

# The Theology of Hathor of Dendera

Aural and Visual Scribal Techniques  
in the *Per-Wer* Sanctuary

Barbara A. Richter

Wilbour Studies



Brown University

Department of Egyptology and Assyriology

‡ LOCKWOOD PRESS

# THE THEOLOGY OF HATHOR OF DENDERA



# Wilbour Studies in Egyptology and Assyriology

*Series Editors*

James P. Allen

John M. Steele

NUMBER 4

THE THEOLOGY OF HATHOR OF DENDERA

THE THEOLOGY OF HATHOR OF DENDERA  
Aural and Visual Scribal Techniques  
in the Per-Wer Sanctuary

*by*  
BARBARA A. RICHTER

⌘ LOCKWOOD PRESS

ATLANTA, GEORGIA

Wilbour Studies in Egyptology and Assyriology is a series of the  
Department of Egyptology & Assyriology at Brown University, Box 1899,  
Wilbour Hall, Brown University, Providence, RI 02912.

PUBLISHED ON BEHALF OF BROWN UNIVERSITY BY  
LOCKWOOD PRESS  
PO Box 133289  
Atlanta, GA 30333  
[www.lockwoodpress.com](http://www.lockwoodpress.com)

© 2016 by Brown University. All rights reserved.  
Printed in the United States of America

ISBN: 978-1-937040-51-2 (hardcover)

Library of Congress Control Number: 2016936488

This paper meets the requirements of ANSI/NISO Z39.48-1992 (Permanence of Paper).

*For Roger*



West Wall of the Southern Niche in the Per-wer sanctuary of the Temple of Hathor at Dendera. (Photo by Erik Gustafson, 2009.)

*Among the ruined temples there,  
Stupendous columns, and wild images  
Of more than man, where marble demons watch  
The Zodiac's brazen mystery, and dead men  
Hang their mute thoughts on the mute walls around,  
He lingered, poring on memorials  
Of the world's youth; through the long burning day  
Gazed on those speechless shapes; nor when the moon  
Filled the mysterious halls with floating shades,  
Suspended by the task, but ever gazed  
And gazed, till meaning on his vacant mind  
Flashed like strong inspiration, and he saw  
The thrilling secrets of the birth of time.*





—Percy Bysshe Shelley, *Alastor*, 1816

# TABLE OF CONTENTS

List of Figures	xiii
List of Tables	xx
Preface	xxi
Acknowledgements	xxiii
List of Abbreviations	xxv
<b>CHAPTER 1: THE MYTH OF THE WANDERING GODDESS AND THE PER-WER SANCTUARY</b>	
§1.0 Introduction	1
§1.1 The Myth	2
§1.2 Methodology	7
§1.3 Ptolemaic Temples	8
<b>CHAPTER 2: WORD PLAY IN THE PER-WER</b>	
§2.0 Introduction	13
2.0.1 Previous Studies	14
2.0.2 Methodology	17
2.0.3 Importance of Effective Speech	17
§2.1 Repetition (Ploce): Same Root, Same Form, Same Meaning	19
§2.2 Antanaclasis: Same Root, Same Form, Different Meaning	22
§2.3 Polypoton: Same Root, Different Form, Different Meaning	26
§2.4 True Pun: Same or Different Root, Same Sound, Different Meaning (No Repetition)	28
§2.5 Close Homophones: Different Roots, Close in Sound, Different Meaning	31
2.5.1 Antanaclasis with Close Homophones	31
2.5.2 Polypoton with Close Homophones	32
2.5.3 True Pun with Close Homophones	33
§2.6 Types and Distribution of Word Play in the Per-wer	34
§2.7 Multilayered Example in the Per-wer	36
§2.8 Summary	38
<b>CHAPTER 3: SIGN PLAY IN THE PER-WER</b>	
§3.0 Introduction	39
3.0.1 Previous Studies	40
3.0.2 Methodology	44
§3.1 Visual Emphasis by Ideograms	44
3.1.1 Rebus and Visual Puns	45



3.1.2	Reversals	47
§3.2	Visual Emphasis by Arrangement of Signs	49
3.2.1	Symmetrical Arrangement of Signs in Two or More Words	50
3.2.2	Graphical Opposition	52
§3.3	Emphasis by Visual Alliteration	53
3.3.1	Repetition of Same Sign	53
3.3.2	Repetition of Signs of Similar Shape	54
3.3.3	Repetition of Signs of Similar Type	55
§3.4	Sign Play between Parallel Texts	56
§3.5	Visual Emphasis by Attraction	58
§3.6	Types and Distribution of Sign Play in the Per-wer	60
§3.7	Multilayered Example of Sign Play in the Southern Niche	61
§3.8	Summary	63
<b>CHAPTER 4:</b>	<b>PLAYS ON ICONOGRAPHY AND EPITHETS</b>	
§4.0	Introduction	65
4.0.1	Previous Studies	66
4.0.1.1	Crowns and Headdresses	67
4.0.1.2	Cult Objects, Clothing, and Gestures	68
4.0.1.3	Interplay between Iconography and Texts	70
4.0.2	Methodology	71
§4.1	Crowns and Headdresses in the Per-wer	71
4.1.1	Variations of the Horns-and-Disk Headdress	72
4.1.2	Variations of the Atef Crown	77
4.1.3	Variations Built on the Red Crown	81
4.1.3.1	Crown of Geb (Red Crown, Atef)	81
4.1.3.2	Crown of Arsinoe (Red Crown, Falcon Feathers, Horns and Disk)	84
4.1.4	Variation Built on the White Crown: “Lady of the Per-wer” (White Crown, Ostrich Feathers)	88
4.1.5	Variations Built on the Double Crown	90
4.1.5.1	Hepty-Crowns – Royal Crowns of Horus and Hathor	90
4.1.5.2	Royal Crown of Isis (Double Crown, Ostrich Feathers, Seshed Band)	93
4.1.5.3	“Hathor the Menit” (Double Crown, Ostrich Feathers)	98
4.1.5.4	“Hathor the Navigator” (Double Crown, Ostrich Feathers, Horns)	99
4.1.6	Double-Feather Crowns	101
4.1.6.1	Variations of the Double Falcon-Feather Crown	101
4.1.6.2	Anedjty Crown (Ostrich Feathers, Sun Disk, Ram’s Horns)	107
§4.2	Types and Distribution of Crowns in the Per-wer	110
4.2.1	Frequency of Crowns in the Per-wer	111
4.2.2	Correlation between Type of Crown and Wearer	113
§4.3	Interplay between Iconography and Epithets	115
4.3.1	Iconography Play between Sistra and <i>mnw-jar</i>	115
4.3.2	Iconography Play between Menit and Wensheb	117
4.3.3	Iconography Play in the Return of the Udjat in the Southern Niche	119
§4.4	Summary	121

<b>CHAPTER 5: THE PER-WER SANCTUARY</b>	
§5.0 Introduction	123
5.0.1 Organization of Wall Reliefs in the Per-wer	125
5.0.2 Excursus: Decoration of the Frieze in the Per-wer	128
§5.1 The Myth of the Wandering Goddess in the Per-wer	128
5.1.1 Chronocrators on the Outer Entrance	129
5.1.1.1 Excursus: Discussion of the Toponyms,   and  	132
5.1.2 Pacification of the Goddess	134
5.1.3 Purification of the Goddess	147
5.1.4 Returning the Udjat	151
5.1.5 Summary	160
5.1.6 Distribution of Scenes in the Per-wer Relating to the Myth	161
§5.2 Hathor as Creator	162
5.2.1 Ruler of Heaven and Earth	162
5.2.2 Primordial Creator of Heaven and Earth	169
5.2.3 Primordial Creator of the Inundation	172
5.2.4 Primordial Creator of Light	181
5.2.5 Hidden of Image	186
5.2.6 Ancestral Goddess	192
5.2.7 Summary	205
5.2.8 Distribution of Scenes Relating to the Theme of Hathor as Primordial Creator and Solar Goddess	206
§5.3 King as Intermediary	207
5.3.1 Affirmation of Legitimacy	210
5.3.2 Effectiveness of Speech	220
5.3.3 Maintenance of Ancestor Cults	233
5.3.4 Summary	236
5.3.5 Distribution of Scenes Relating to the King as Intermediary in the Per-wer	236
5.4 Analysis of the Distribution of Themes in the Per-wer	239
5.4.1 Outer Entrance	239
5.4.2 North Wall	240
5.4.3 East Wall	242
5.4.4 West Wall	244
5.4.5 South Wall	245
5.4.6 Southern Niche	247
<b>CHAPTER 6: CONCLUSIONS</b>	249
<b>CHAPTER 7: TRANSLATION OF THE TEXTS IN THE PER-WER SANCTUARY</b>	
§7.1 Outer Entrance	251
Doc 1. Upper frieze, east side: D II, 31, nos. 17–26	253
Doc 2. Upper frieze, west side: D II, 61, nos. 17–22	254
Doc 3. Bandeau of the frieze, east side: D II, 3.6–7	256
Doc 4. Bandeau of the frieze, west side: D II, 4.2–3	257
Doc 5. Upper cornice above winged disk: D III, 45.6	258
Doc 6. Upper cornice east of winged disk: D III, 45.8–9	259

	Doc 7. Upper cornice west of winged disk: D III, 45.10 (destroyed)	259
	Doc 8. Door frame, east side, outer column, Text A: D III, 45.13–46.1	260
	Doc 9. Door frame, west side, outer column, Text B: D III, 46.3–7	261
	Doc 10. Door frame, east side, inner column, Text C: D III, 46.10–47.4	263
	Doc 11. Door frame, west side, inner column, Text D: D III, 47.6–48.3	264
	Doc 12. Scene below bandeau of frieze, east side: D III, 48.11–49.11	266
	Doc 13. Scene below bandeau of frieze, west side: D III, 49.14–50.15	268
	Doc 14. Cornice, east side: D III, 51.5–6	271
	Doc 15. Cornice, west side: D III, 51.8 (destroyed)	271
	Doc 16. Lintel, east side: D III, 51.12–52.4	273
	Doc 17. Lintel, west side: D III, 52.7–53.3	274
	Doc 18. Inner lateral framing, east side: D III, 53.5–14	275
	Doc 19. Inner lateral framing, west side: D III, 53.16–54.9	277
	Doc 20. Thickness of door jamb, east side: D III, 54.12–54.17	279
	Doc 21. Thickness of door jamb, west side: D III, 52.2–55.8	280
	Doc 22. Door jamb, east side: D III, 55.11–56.10	282
	Doc 23. Door jamb, west side: D III, 56.13–57.9	284
§7.2	Bandeaux of the Base and Frieze in the Per-wer	286
	Doc 24. Bandeau of the base, east side: D III, 59.10–60.2	287
	Doc 25. Bandeau of the base, west side: D III, 60.4–60.9	289
	Doc 26. Bandeau of the frieze, east side: D III, 61.3–8	292
	Doc 27. Bandeau of the frieze, west side: D III, 62.2–7	293
§7.3	North Wall of the Per-wer	295
	Doc 28. Lintel, east side: D III, 57.15–58.8	295
	Doc 29. Lintel, west side: D III, 58.11–59.5	297
	Doc 30. North Wall, 3rd register, east side: D III, 71.16–72.8	300
	Doc 31. North Wall, 3rd register, west side: D III, 83.12–84.6	302
	Doc 32. North Wall, 2nd register, east side: D III, 68.11–69.2	305
	Doc 33. North Wall, 2nd register, west side: D III, 80.4–10	307
	Doc 34. North Wall, 1st register, east side: D III, 63.14–18	309
	Doc 35. North Wall, 1st register, west side: D III, 75.15–76.2	310
§7.4	East and West Walls of the Per-wer	311
	Doc 36. East Wall, 3rd register: D III, 72.11–73.13	312
	Doc 37. West Wall, 3rd register: D III, 84.9–85.9	314
	Doc 38. East Wall, 2nd register, 1st scene: D III, 69.5–13	318
	Doc 39. West Wall, 2nd register, 1st scene: D III, 80.13–81.2	320
	Doc 40. East Wall, 2nd register, 2nd scene: D III, 69.15–70.5	322
	Doc 41. West Wall, 2nd register, 2nd scene: D III, 81.4–12	323
	Doc 42. East Wall, 2nd register, 3rd scene: D III, 70.7–18	327
	Doc 43. West Wall, 2nd register, 3rd scene: D III, 81.14–82.11	329
	Doc 44. East Wall, 1st register, 1st scene: D III, 64.3–65.3	332
	Doc 45. West Wall, 1st register, 1st scene: D III, 76.5–13	334
	Doc 46. East Wall, 1st register, 2nd scene: D III, 65.5–66.3	336
	Doc 47. West Wall, 1st register, 2nd scene: D III, 77.2–9	337
	Doc 48. East Wall, 1st register, 3rd scene: D III, 66.5–67.3	339
	Doc 49. West Wall, 1st register, 3rd scene: D III, 77.11–78.12	340

§7.5	South Wall of Per-wer	342
	Doc 50. South Wall, 3rd register, east side: D III, 73.16–74.7	343
	Doc 51. South Wall, 3rd register, west side: D III, 85.12–86.4	344
	Doc 52. South Wall, 2nd register, east side: D III, 71.3–12	347
	Doc 53. South Wall, 2nd register, west side: D III, 82.14–83.8	348
	Doc 54. South Wall, 1st register, east side: D III, 67.6–68.7	351
	Doc 55. South Wall, 1st register, west side: D III, 78.15–79.15	353
	Doc 56. South Wall, base, east side: D III, 62.12–63.10	356
	Doc 57. South Wall, base, west side: D III, 74.12–75.11	357
	Doc 58. South Wall, text above solar disk: D III, 86.12	359
	Doc 59. South Wall, text below solar disk: D III, 86.13	359
	Doc 60. South Wall, base of door, east side: D III, 86.17	360
	Doc 61. South Wall, base of door, west side: D III, 87.2	360
§7.6.	Southern Niche	361
	Doc 62. South Niche, thickness of jamb, east side: D III, 87.7–9	362
	Doc 63. South Niche, thickness of jamb, west side: D III, 87.12–13	362
	Doc 64. South Niche, North Wall, lintel, east side: D III, 88.18–89.9	363
	Doc 65. South Niche, North Wall, lintel, west side: D III, 89.12–90.8	365
	Doc 66. South Niche, door jamb, east side: D III, 88.1–5	366
	Doc 67. South Niche, door jamb, west side: D III, 88.8–12	366
	Doc 68. South Niche, North Wall, door frame, east side: D III, 90.10–91.4	368
	Doc 69. South Niche, North Wall, door frame, east side: D III, 91.6–10	368
	Doc 70. South Niche, bandeau of frieze, east side: D III, 92.5–8	370
	Doc 71. South Niche, bandeau of frieze, west side: D III, 92.10–13	371
	Doc 72. South Niche, base, D III, 93.6 and 9	373
	Doc 73. South Niche, East Wall, 2nd register: D III, 94.14–95.7	375
	Doc 74. South Niche, West Wall, 2nd register: D III, 97.13–98.2	376
	Doc 75. South Niche, East Wall, 1st register: D III, 93.15–94.4	379
	Doc 76. South Niche, West Wall, 1st register: D III, 96.22–97.7	379
	Doc 77. South Niche, South Wall, frieze: D III, 96.10	382
	Doc 78. South Niche, South Wall, 2nd register, east side: D III, 95.10–18	384
	Doc 79. South Niche, South Wall, 2nd register, west side: D III, 98.5–13	385
	Doc 80. South Niche, South Wall, 1st register: D III, 94.7	387
Appendix 1	Table of Word Plays in the Per-wer Sanctuary	389
Appendix 2	Table of Sign Plays in the Per-wer Sanctuary	415
	Bibliography	475
	Indexes	499
	Subject Index	499
	Index of Artifacts	524
	Index of Ancient Languages	525
	Index of Ancient Texts	526
	Index of Transliterated Terms	538



# LIST OF FIGURES

Frontispiece      West Wall of the southern niche in the Per-wer sanctuary of the Temple of Hathor at Dendera. (Photo by Erik Gustafson, 2009.)

## CHAPTER 1

Fig. 1.1. Temple of Hathor at Dendera	6
Fig. 1.2. Plan of Egypt	7
Fig. 1.3. Plan of the Temple of Hathor at Dendera	7
Fig. 1.4. White Chapel of Senusret I, Karnak, Twelfth Dynasty	9
Fig. 1.5. Kiosk of Taharqa, Karnak, Twenty-Sixth Dynasty	9
Fig. 1.6. Tomb of Petosiris, Tuna el-Gebel, Thirtieth Dynasty	9
Fig. 1.7. Temple of Hathor, Dendera	9
Fig. 1.8. Temple of Seti I at Deir el-Medina, New Kingdom	10
Fig. 1.9. Radiating chapels at Dendera, Ptolemaic period	10
Fig. 1.10. Plan of the Temple of Hathor at Dendera and section of crypts	11
Fig. 1.11. Kiosk, roof of Dendera	12
Fig. 1.12. Roman mammisi at Dendera	12

## CHAPTER 2

Fig. 2.1. Entrance to the Per-wer sanctuary in the Mysterious Corridor	18
Fig. 2.2. “The Raven”	19
Fig. 2.3. Repetitions of <i>šps.t</i> , “Noble Lady,” in Per-wer entrance	20
Fig. 2.4. Per-wer entrance	21
Fig. 2.5. East Wall, 3rd register	22
Fig. 2.6. East Wall, 2nd register, 1st scene	23
Fig. 2.7. Ihy’s falcon-topped sistrum	24
Fig. 2.8. Sistrum of Teti I, Memphis, Sixth Dynasty	24
Fig. 2.9. Serekh of King Djet, Abydos, First Dynasty	24
Fig. 2.10. West Wall, 2nd register, 2nd scene	25
Fig. 2.11. Jiff peanut butter, TV commercial	26
Fig. 2.12. Southern Niche, East Wall, 2nd register	26
Fig. 2.13. West Wall, 2nd register, 3rd scene	27
Fig. 2.14. South Wall, 2nd register, east side	27
Fig. 2.15. South Wall, 2nd register, east side	29
Fig. 2.16. Southern Niche, East Wall, 2nd register	29

Fig. 2.17. West Wall, 1st register, 1st scene	30
Fig. 2.18. “Shotgun Wedding” cake topper	31
Fig. 2.19. South Wall, base, west side	32
Fig. 2.20. Per-wer entrance	32
Fig. 2.21. Per-wer entrance	33
Fig. 2.22. Types of word play in the Per-wer sanctuary	34
Fig. 2.23. Frequency of word play in a single scene	35
Fig. 2.24. Frequency of roots used in word play in the Per-wer sanctuary	35
Fig. 2.25. Southern Niche, East Wall, 2nd register	36
Fig. 2.26. Homonyms for <i>ʒh.t</i>	37
Fig. 2.27. Homonyms for <i>ʒhw=s</i>	37
Fig. 2.28. Multiple interpretations of Dendera III, 94.15	38
 <b>CHAPTER 3</b>	
Fig. 3.1. Words visually embodying their meaning through graphic means	40
Fig. 3.2. Quail chick, man, crocodile, and viper nullified by various graphic means	40
Fig. 3.3. Decoration of a typical wall in the Per-wer	45
Fig. 3.4. Portion of the bandeau of the frieze, Per-wer sanctuary, North Wall	45
Fig. 3.5. Southern Niche, South Wall	45
Fig. 3.6. Per-wer sanctuary, South Wall	46
Fig. 3.7. Predynastic slate palette	46
Fig. 3.8. Layout of the bandeau of the frieze, east and west sides	48
Fig. 3.9. Per-wer sanctuary, South Wall	48
Fig. 3.10. Per-wer entrance	49
Fig. 3.11. West Wall, 1st register	50
Fig. 3.12. Late period sistrum	50
Fig. 3.13. Southern Niche, South Wall, 1st register	50
Fig. 3.14. West Wall, 1st register, 2nd scene	51
Fig. 3.15. East Wall, 1st register, 3rd scene	51
Fig. 3.16. East Wall, 2nd register, 3rd scene	52
Fig. 3.17. North Wall, lintel, west side	53
Fig. 3.18. East Wall, 2nd register, 3rd scene	54
Fig. 3.19. Southern Niche, North Wall, door jamb	55
Fig. 3.20. Per-wer entrance, door jamb, east side	56
Fig. 3.21. Per-wer entrance (east jamb on left; west jamb on right)	57
Fig. 3.22. West Wall, 1st register, 2nd scene	57
Fig. 3.23. Visual equivalency of <i>wpš</i> and <i>wp</i>	57
Fig. 3.24. North Wall, lintel, east side	58
Fig. 3.25. East Wall, 1st register, 3rd scene	59
Fig. 3.26. Types of sign play in the Per-wer sanctuary	60
Fig. 3.27. Frequency of sign play within a single scene	61
Fig. 3.28. South Wall of Per-wer, with enlargement of rear wall of Southern Niche	62
Fig. 3.29. South Wall of Per-wer, with enlargement of rear wall of Southern Niche	62
Fig. 3.30. Southern Niche, rear South Wall, 1st register	63

## CHAPTER 4

Fig. 4.1. Per-wer sanctuary, East Wall, 2nd register	66
Fig. 4.2. Predynastic slate palette	72
Fig. 4.3. Hathor, Menkaure, and Nome Goddess	72
Fig. 4.4. Per-wer sanctuary, West Wall, 3rd register	75
Fig. 4.5. Symmetrical mirror offerings, South Wall, 3rd register	75
Fig. 4.6. Udjat offering scenes on the lateral walls of the Southern Niche	76
Fig. 4.7. Per-wer entrance, lintel, west side	78
Fig. 4.8. Southern Niche, West Wall, 2nd register	79
Fig. 4.9. Per-wer entrance below bandeau of frieze, west side	79
Fig. 4.10. East Wall, 2nd register, 1st scene	80
Fig. 4.11. North Wall, 3rd register, east side	83
Fig. 4.12. East Wall, 2nd register, 3rd scene	83
Fig. 4.13. North Wall, lintel, west side	83
Fig. 4.14. North Wall, lintel, east side	83
Fig. 4.15. West Wall, 3rd register	84
Fig. 4.16. Gold Oktadrachm of Arsinoe II	85
Fig. 4.17. Arsinoe Crown at Dendera	85
Fig. 4.18. Hathor's Hepty Crown	85
Fig. 4.19. Per-wer entrance, lintel	87
Fig. 4.20. East Wall, 3rd register	88
Fig. 4.21. West Wall, 3rd register	88
Fig. 4.22. Nekhbet wearing similar crown on upper cornice of the Per-wer entrance	89
Fig. 4.23. South Wall, 1st register, east side	92
Fig. 4.24. Per-wer entrance, lintel, east side	92
Fig. 4.25. Southern Niche, South Wall, 2nd register	94
Fig. 4.26. Cult statue of Isis from the Temple of Hathor at Dendera	95
Fig. 4.27. South Wall, 1st register, west side	96
Fig. 4.28. Temple of the Menit, South Wall, 3rd register	99
Fig. 4.29. Southern Niche, East Wall, 1st register	100
Fig. 4.30. Satet at Elephantine	100
Fig. 4.31. Sneferu smiting enemy	102
Fig. 4.32. Horus falcon, from Hierakonpolis	103
Fig. 4.33. South Wall, base, west side	104
Fig. 4.34. Amun-Ra of Karnak, tenth pylon of Karnak	105
Fig. 4.35. Ahmose-Nefertari, fragment from TT 113 of Kynebu	105
Fig. 4.36. Nefertari, tomb of Nefertari, QV 66	105
Fig. 4.37. Amenirdis in her tomb chapel at Medinet Habu	106
Fig. 4.38. Hathor in Per-wer	106
Fig. 4.39. Queen Tiye	106
Fig. 4.40. Queen in Per-wer	106
Fig. 4.41. North Wall, 3rd register, west side	106
Fig. 4.42. Ideograms of Anedjty in the Pyramid Texts	108
Fig. 4.43. Osiris-Anedjty at Abydos	108
Fig. 4.44. Seti I at Abydos	108
Fig. 4.45. East Wall, 2nd register, 3rd scene	109



Fig. 4.46. West Wall, 2nd register, 3rd scene	109
Fig. 4.47. Frequency of crowns and headdresses in the Per-wer	111
Fig. 4.48. King's crowns in the Per-wer	114
Fig. 4.49. Hathor's crowns in the Per-wer	114
Fig. 4.50. Horus Behdety's crowns in the Per-wer	114
Fig. 4.51. Isis's crowns in the Per-wer	114
Fig. 4.52. Ihy's crowns in the Per-wer	114
Fig. 4.53. Sistra and <i>mnw</i> -jar offering scenes in the Per-wer	116
Fig. 4.54. Iconography-epithet play between the sistra and <i>mnw</i> -jar offering scenes	116
Fig. 4.55. Menit and Wensheb offering scenes in the Per-wer	117
Fig. 4.56. Iconography-epithet plays in the menit and wensheb offering scenes	118
Fig. 4.57. Udjat offering scenes in the Southern Niche	119
Fig. 4.58. Comparison of lunar disk worn by Ihy and Thoth in Southern Niche	119
Fig. 4.59. Iconography-epithet plays in the udjat offering scenes in the Southern Niche	121
<b>CHAPTER 5</b>	
Fig. 5.1. Plan of the Temple of Hathor	124
Fig. 5.2. Hathor image on rear wall	124
Fig. 5.3. Hathor image on rear wall	124
Fig. 5.4. Horizontal decoration of a typical wall at Dendera	125
Fig. 5.5. 1st register on East, South, and West Walls of Per-wer	126
Fig. 5.6. 2nd register on East, South, and West Walls of Per-wer	126
Fig. 5.7. 3rd register on East, South, and West Walls of Per-wer	127
Fig. 5.8. Symmetry around a central axis	127
Fig. 5.9. Alternating Hathor-headed sistra and cartouches on the frieze	128
Fig. 5.10. Chronocrators on Per-wer entrance	130
Fig. 5.11. Per-wer entrance	131
Fig. 5.12. Chronocrators on Per-wer entrance	132
Fig. 5.13. Per-wer entrance, lintel	134
Fig. 5.14. Naos ( <i>sš.t</i> -)sistrum	135
Fig. 5.15. Arched ( <i>shm</i> -)sistrum	135
Fig. 5.16. Connection between king's offering of the sistrum on the outer entrance and Hathor's sistrum image on the rear wall of the Southern Niche	136
Fig. 5.17. Per-wer, North Wall	137
Fig. 5.18. Meret goddesses on the lintel link with Ma'at images in the Southern Niche	138
Fig. 5.19. Link between North Wall's lintel and South Wall's Ma'at offerings	138
Fig. 5.20. Offerings of Ma'at, South Wall, 1st register	139
Fig. 5.21. Offerings of Ma'at, South Wall, 1st register	140
Fig. 5.22. Pacification of the goddess	141
Fig. 5.23. East Wall, 2nd register, 3rd scene: Offering two sistra	142
Fig. 5.24. West Wall, 2nd register, 3rd scene: Offering <i>mnw</i> -jar; circlet	142
Fig. 5.25. East Wall, 2nd register, 2nd scene: Offering of menit	145
Fig. 5.26. West Wall, 2nd register, 2nd scene: Offering of wensheb	145
Fig. 5.27. Base of the south wall	148
Fig. 5.28. Theme of purification and pacification	148
Fig. 5.29. North Wall, 3rd register, east scene	149

Fig. 5.30. Theme of purification with sacred water	150
Fig. 5.31. West Wall, 3rd register	150
Fig. 5.32. Isheru Lake, Temple of Mut, Karnak	151
Fig. 5.33. North Wall, 3rd register, west side	152
Fig. 5.34. Theme of returning the udjat	155
Fig. 5.35. Symmetrical mirror offering scenes on South Wall	156
Fig. 5.36. Symmetrical udjat offering scenes on the East and West Walls of the Southern Niche	158
Fig. 5.37. Ma'at surrounds Hathor's central image on four sides	159
Fig. 5.38. Protection in 1st floor crypt	160
Fig. 5.39. Per-wer entrance	162
Fig. 5.40. Scenes in Per-wer relating to the Myth	163
Fig. 5.41. Scenes in Southern Niche relating to the Myth	164
Fig. 5.42. Adoration by king and Ogdoad on Per-wer entrance	165
Fig. 5.43. Adoration of Ogdoad on Per-wer entrance, located higher than ceiling of Per-wer	166
Fig. 5.44. Theme of Primordial Creator of Land and Water	169
Fig. 5.45. Base of South Wall	170
Fig. 5.46. Theme of the Inundation	174
Fig. 5.47. North Wall, 3rd register, east scene	175
Fig. 5.48. Interconnected themes of nursing, divine milk, and the inundation	180
Fig. 5.49. Theme of Primordial Creator of Light	182
Fig. 5.50. Theme of Primordial Creator of Light and Life	183
Fig. 5.51. Scenes from the daily temple rite emphasizing life from Hathor's light	184
Fig. 5.52. Connection between Ogdoad scenes on outer entrance and Southern Niche	187
Fig. 5.53. Location of text on east montant of Southern Niche	188
Fig. 5.54. Southern Niche	190
Fig. 5.55. Chiastic relationship between bandeaux of the frieze and base	191
Fig. 5.56. Adoration scene of king and Ogdoad on Per-wer entrance	193
Fig. 5.57. Theme of ancestor gods	194
Fig. 5.58. Offerings to the ancestors	195
Fig. 5.59. Hathor's four-cubit-high statue, represented as if she were facing outwards from the Southern Niche	195
Fig. 5.60. Incense offering, East Wall, 3rd register	196
Fig. 5.61. Ba-spirit in Tomb of Irynefer, TT 290, Deir el-Medina, Nineteenth Dynasty	198
Fig. 5.62. Funerary offering, West Wall, 3rd register	201
Fig. 5.63. Per-wer entrance	207
Fig. 5.64. Scenes in the Per-wer relating to the theme of Hathor as Primordial Creator and Solar Goddess	208
Fig. 5.65. Scenes in Southern Niche relating to the theme of Hathor as Primordial Creator and Solar Goddess	209
Fig. 5.66. Per-wer entrance	211
Fig. 5.67. Per-wer, North Wall, 1st register	212
Fig. 5.68. King's pectoral forms a visual pun	215
Fig. 5.69. Theme of the king's legitimacy	216
Fig. 5.70. Symmetrical scenes, Southern Niche, North Wall, lintel	217
Fig. 5.71. Theme of the king's legitimacy	219
Fig. 5.72. Adoration by king and Ogdoad on outer entrance of Per-wer	220

Fig. 5.73. Connection between adoration scenes of outer entrance and North Wall of Per-wer	224
Fig. 5.74. Theme of effective speech: Adoration scenes surround Hathor with praise on three sides	228
Fig. 5.75. Theme of effective speech	230
Fig. 5.76. Praise of Ogdoad directed towards Hathor's statue in Southern Niche	231
Fig. 5.77. Thickness of door jambs of entrance to Southern Niche	232
Fig. 5.78. King's maintenance of ancestor cults	233
Fig. 5.79. Per-wer entrance	236
Fig. 5.80. Scenes in Per-wer relating to the King as Intermediary	237
Fig. 5.81. Scenes in Southern Niche relating to the King as Intermediary	238
Fig. 5.82. The three themes on the entrance of Per-wer sanctuary	239
Fig. 5.83. The three themes on the North Wall of Per-wer sanctuary	241
Fig. 5.84. The three themes on the East Wall of Per-wer sanctuary	242
Fig. 5.85. The three themes on the West Wall of Per-wer sanctuary	244
Fig. 5.86. The three themes on South Wall of Per-wer sanctuary	246
Fig. 5.87. The three themes in Southern Niche of Per-wer sanctuary	248
 <b>CHAPTER 7</b>	
Fig. 7.1. Per-wer entrance in the Mysterious Corridor	251
Fig. 7.2. Per-wer entrance, upper frieze	252
Fig. 7.3. Per-wer entrance, bandeau of frieze	256
Fig. 7.4. Per-wer entrance, upper cornice	258
Fig. 7.5. Per-wer entrance, door framing	260
Fig. 7.6. Per-wer entrance, scenes below bandeau of frieze	265
Fig. 7.7. Per-wer entrance, lower cornice, with detail of east side	271
Fig. 7.8. Per-wer entrance, lintel	272
Fig. 7.9. Per-wer entrance, inner lateral framing	275
Fig. 7.10. Per-wer entrance, thickness of door jamb	279
Fig. 7.11. Per-wer entrance, door jamb	282
Fig. 7.12. Layout of the bandeau of the base, east and west sides	286
Fig. 7.13. Bandeau of the base, east side	287
Fig. 7.14. Bandeau of the base, west side	289
Fig. 7.15. Layout of the bandeau of the frieze, east and west sides	291
Fig. 7.16. Bandeau of the frieze, east side	291
Fig. 7.17. Bandeau of the frieze, west side	293
Fig. 7.18. North Wall, lintel	295
Fig. 7.19. North Wall, 3rd register	299
Fig. 7.20. North Wall, 2nd register	305
Fig. 7.21. North Wall, 1st register	309
Fig. 7.22. East and West Walls, 3rd register	311
Fig. 7.23. East and West Walls, 2nd register, 1st scene	317
Fig. 7.24. East and West Walls, 2nd register, 2nd scene	321
Fig. 7.25. East and West Walls, 2nd register, 3rd scene	326
Fig. 7.26. East and West Walls, 1st register, 1st scene	331
Fig. 7.27. East and West Walls, 1st register, 2nd scene	335
Fig. 7.28. East and West Walls, 1st register, 3rd scene	338
Fig. 7.29. South Wall, 3rd register	342

Fig. 7.30. South Wall, 2nd register	346
Fig. 7.31. South Wall, 1st register	350
Fig. 7.32. South Wall, base	355
Fig. 7.33. South Wall, framing of entrance to Southern Niche	359
Fig. 7.34. South Wall, text above solar disk	359
Fig. 7.35. South Wall, text below solar disk	359
Fig. 7.36. South Wall, base of door, east side	360
Fig. 7.37. South Wall, base of door, west side	360
Fig. 7.38. Southern Niche, thicknesses of door jamb	361
Fig. 7.39. Southern Niche, North Wall, lintel	363
Fig. 7.40. Southern Niche, North Wall, door jamb	366
Fig. 7.41. Southern Niche, North Wall, door frame	367
Fig. 7.42. Southern Niche, bandeau of the frieze, east side	369
Fig. 7.43. Southern Niche, bandeau of the frieze, west side	371
Fig. 7.44. Southern Niche, base	372
Fig. 7.45. Southern Niche, 2nd register, East and West Walls	374
Fig. 7.46. Southern Niche, 1st register, East and West Walls	378
Fig. 7.47. Southern Niche, frieze	381
Fig. 7.48. Southern Niche, South Wall, 2nd register	383
Fig. 7.49. Southern Niche, South Wall, 1st register	386

# LIST OF TABLES

## CHAPTER 3

Table 3.1. Comparison of spellings of the words, <i>sb3k</i> and <i>kf3.t</i>	59
Table 3.2. Words related to <i>sb3k</i> and <i>kf3.t</i> by allusion	59
Table 3.3. Scenes with the most examples of sign play in the Per-wer sanctuary	61

## CHAPTER 4

Table 4.1. Variations of horns and disk in the Per-wer	73
Table 4.2. Variations of the atef in the Per-wer	77
Table 4.3. Variations on the crown of Geb in the Per-wer	82
Table 4.4. Variation of the Arsinoe crown in the Per-wer	86
Table 4.5. Variations of white crown and ostrich feathers in the Per-wer	89
Table 4.6. Variations of the Hepty crown in the Per-wer	91
Table 4.7. Variations of the royal crown of Isis in the Per-wer	94
Table 4.8. Comparison of the royal crowns of Horus, Hathor, and Isis in the Per-wer	98
Table 4.9. “Hathor the Menit” in the Per-wer	98
Table 4.10. “Hathor the Navigator” in the Per-wer	99
Table 4.11. Variations of the double falcon-feather crown in the Per-wer	102
Table 4.12. Anedjty crown in Per-wer	107

## CHAPTER 5

Table 5.1. Words meaning “image” in the bandeaux	191
Table 5.2. Table of terms for eyes and uraeii in D II, 79.9–10	214

## PREFACE

The Ptolemaic temples are some of the best-preserved examples of Egyptian religious architecture. In addition to their outstanding artistic value, they represent the culmination of a long line of temple development, particularly in the writing and reliefs used to decorate their walls. During the Ptolemaic period, the number and polyvalency of hieroglyphic signs and iconographic elements increased dramatically, thereby widening the scribal playing field for creating expressions that function on multiple aural, visual, and thematic levels.

There have been few scholarly studies of these plays on words, signs, and iconography; despite the intrinsic relationship of texts, reliefs, and architecture in Egyptian monuments, there have been no comprehensive studies of these techniques within a unified architectural space. I was therefore motivated to study these scribal methods within the most important cult chamber of the Temple of Hathor at Dendera: the Per-wer sanctuary. Building upon the work of Gutbub, Guglielmi, and Derchain, I extended their approaches to the material in several ways: examining these techniques on both micro- and macro-levels, from their smallest details to their broadest thematic connections; foregrounding individual techniques to determine the words and phrases singled out for emphasis; synthesizing their use in the interconnections formed between scenes and texts within the three-dimensional space of the cult chamber.

I found that these scribal techniques support the three main themes of the Per-wer: Hathor as Creator and solar goddess; the Myth of the Distant Goddess; the King as Intermediary between the human and divine worlds. The myth creates the context for the king's interaction with the goddess, allowing his ritual actions to restore cosmic balance and activate the creative process. By communicating across boundaries, the scenes link complementary pairs, creating a network of interrelationships that mirrors the perfection of the divine Creation.

The results of my study suggest that this three-pronged approach could profitably extend to those of other cult chambers at Dendera, and to other Greco-Roman temples, whose reliefs also contain plays on words, signs, and iconography. By studying these complex techniques of the ancient scribes, we can thereby come closer to understanding how they envisioned the universe and the place of humankind within it.



## ACKNOWLEDGMENTS

This book is an updated version of my doctoral dissertation, submitted in 2012 to the Near Eastern Studies Department of the University of California, Berkeley. My sincere appreciation goes to James P. Allen for generously inviting me to publish this study in the Wilbour Egyptology monograph series of Brown University and Lockwood Press.

I owe a debt of gratitude to my long-time teacher and mentor, Cathleen Keller, who first encouraged me to pursue graduate studies in Egyptology at the University of California at Berkeley. Besides laying the foundation for my future research with her many courses in the art, architecture, and language of ancient Egypt, she also impressed upon me the importance of the intrinsic relationship between texts, reliefs, and architecture in Egyptian monuments. This idea motivated me to explore these connections in the Temple of Hathor at Dendera.

After her untimely passing in 2008, only a few months after I had completed my comprehensive PhD exams, Jacco Dieleman of UCLA kindly agreed to guide my dissertation research on the texts at Dendera. His advice, wisdom, and expertise helped me to solidify my approach to the topic; his insightful questions led me to delve deeper into the texts, searching for ways to “untie the knots” of the scribal practices. I cannot thank him enough for his help and support, which was essential in bringing this project to completion.

My heartfelt thanks also go to Carol Redmount, who provided such excellent guidance and support throughout my graduate studies; Niek Veldhuis, who offered helpful advice concerning my data collection, as well as insight into ancient scribal practices; Todd Hickey, who motivated me to explore the meaning behind the composition of the Ptolemaic temple texts. I thank all of them for reading the original dissertation and for providing helpful, insightful comments and suggestions.

For financial support during the research and writing of the dissertation, I would like to thank the Near Eastern Studies Department and the Regents of U.C. Berkeley. I am also grateful to the following organizations, whose financial help gave me the opportunity to present the results of my research to wider audiences: U.C. Berkeley’s Center for Middle Eastern Studies; UCLA’s Department of Near Eastern Languages and Civilizations and the Center for the Study of Religion; the American Research Center in Egypt; the Vancouver chapter of the Society for the Study of Egyptian Antiquities.

The following individuals also deserve a word of thanks for their helpful suggestions directly related to my research: James P. Allen, Kara Cooney, Richard Jasnow, Colleen Manassa Darnell, Kasia Szpakowska, Catharine Roehrig, and David Klotz. Special thanks go to Thomas Schneider for his enthusiasm and encouragement of my work, and his perceptive ideas concerning ways to convey the polyvalent aspects of ancient scribal techniques.

For permission to reproduce images, I am grateful to Richard Fazzini and Mary McKercher of the Brooklyn Museum Mut Expedition, Sionan Guenther and Denise Bastien of the Museum of Art, Rhode Island School of Design, Joanna Kyffin and Carl Graves of the Egypt Exploration Society, Julie Scott of the Rosicrucian Museum, San Jose, CA, Nadine Cherpion, Nevine Kamal, and Cédric Larcher of the *Archives scientifiques* of the IFAO, Cairo, Sayed Hassan and Yasmin El Shazly of the Cairo Museum, Kiersten Neumann of the Oriental Institute of the University of Chicago, and Bert Verrept of Peeters Publishers. Many thanks also go to Erik Gustafson, Vicky Jensen, Duncan Sprott, George Bokhua, Lindsay Ocal, Yvon Maurice, and Lloyd Patton for kindly contributing



photos, and to Rachel Domm, Caris Reid, and David Rager for their excellent illustrations. I am particularly indebted to Thomas Richter, who prepared all of the complex line-drawings and images for publication.

My thanks also go to the staff of the Near Eastern Studies Department at U.C. Berkeley for their excellent support over the years. Shorena Kurtsikidze, in particular, provided invaluable help, making all of the administrative tasks connected with my degree go smoothly.

I would also like to thank Kate Mertes, who prepared the excellent indices; Susanne Wilhelm, of ISD, who created the book's elegant design and layout; Billie Jean Collins, of Lockwood Press, whose patience and expertise transformed my lengthy, complex manuscript into a beautiful book.

The long journey that led to the completion of this book would not have been possible without the love, encouragement, and support of my dear friends and family, especially my husband Roger and our four children. I am particularly grateful for their patience and understanding during what must have seemed like an endless endeavor.

# LIST OF ABBREVIATIONS

## GENERAL

BM	British Museum
BoD	Book of the Dead
CT	Coffin Texts
D	Dendera
E	Edfu
EEF	Egypt Exploration Fund (London)
EES	Egypt Exploration Society (London)
DeM	Deir el-Medina
FIP	First Intermediate period
GN	geographical name
GR	Greco-Roman period
LP	Late period
MK	Middle Kingdom
NK	New Kingdom
OK	Old Kingdom
Pap	Papyrus
PT	Pyramid Texts
QV	Queen's Valley (designates royal tomb in the Valley of the Queens)
SIP	Second Intermediate period
TIP	Third Intermediate period
TT	Theban Tomb

## BIBLIOGRAPHICAL

ÄA	Ägyptologische Abhandlungen
ÄAT	Ägypten und Altes Testament
AcOr	Acta Orientalia: Societates Orientales Batava Danica Norvegica
ADAIK	Abhandlungen des Deutschen Archäologischen Instituts Kairo, Ägyptologische Reihe
ÄF	Ägyptologische Forschungen
AH	Aegyptiaca Helvetica
AHAW	Abhandlungen der Heidelberger Akademie der Wissenschaften
AO	<i>Acta Orientalia</i>
APAW	Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften
ASAE	Annales du Service des antiquités de l'Égypte
ASE	Archaeological Survey of Egypt
BA	Bibliotheca Aegyptiaca

<i>BACE</i>	<i>Bulletin of the Australian Centre for Egyptology</i>
<i>BdÉ</i>	<i>Bibliothèque d'étude</i>
BE	Bibliothèque égyptologique comprenant les oeuvre des égyptologues français dispersées dans divers recueils et qui n'ont pas encore été réunies jusqu'à ce jour
<i>BES</i>	<i>Bulletin of the Egyptological Seminar</i>
<i>BIFAO</i>	<i>Bulletin de l'Institut française d'archéologie orientale</i>
<i>BiOr</i>	<i>Bibliotheca Orientalis</i>
BSEA	British School of Egyptian Archaeology
CASAE	<i>Cahiers</i> . Suppléments aux ASAE (Cairo)
CDD	Chicago Demotic Dictionary (Chicago), ed. Janet H. Johnson
<i>CdÉ</i>	<i>Chronique d'Égypte</i>
CGC	Cairo General Catalogue (= Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire)
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East
<i>CHE</i>	<i>Cahiers d'histoire égyptienne</i>
CNI	Carsten Niebuhr Institute of Near Eastern Studies
CRIPPEL	Cahier de recherches de l'Institut de papyrologie et égyptologie de Lille
DAWB	Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin
DAWW	Denkschriften der kaiserliche Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-historische Klasse
D	Chassinat, Émile, <i>Le temple de Dendara</i> . Vols. 1–5, Cairo: IFAO, 1934–47; Chassinat, Émile, and François Daumas, <i>Le temple de Dendara</i> . Vols. 6–8, Cairo: IFAO, 1965–78; Daumas, François, <i>Le temple de Dendara</i> . Vol. 9, Cairo: IFAO, 1987; Cauville, Sylvie, <i>Le temple de Dendara</i> . Vol. 10, Cairo: IFAO, 1997; Vol. 11, Cairo: IFAO, 2000; Vol. 12, Cairo: IFAO; Vols. 13–14, 2007; Vol. 15, 2008.
<i>DE</i>	<i>Discussions in Egyptology</i>
<i>Deir Chelouit</i>	Zivie, Christiane M., <i>Le temple de Deir Chelouit</i> . 4 vols. Cairo: IFAO, 1982–92
Diodorus	Diodorus Siculus, <i>Library of History: Books I and II</i> , trans. C. H. Oldfather. LCL 279. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1933.
DÖAWW	Denkschriften der österreichischen Akademie der Wissenschaften in Wien
E	Cauville, Sylvie. <i>Le temple d'Edfou</i> . Vols. 1–2; Cairo: IFAO, 1984–90; Chassinat, Émile. <i>Le temple d'Edfou</i> . Vols. 3–15, MMAF 20–32, Cairo: IFAO, 1928–85.
<i>Esna</i>	Sauneron, Serge. <i>Esna</i> . 6 vols. Cairo: IFAO, 1959–75.
FIFAO	Fouilles de l'Institut français d'archéologie orientale
GOF	Göttinger Orientforschungen, IV. Reihe: Ägypten
GM	Göttinger Miscellen: Beiträge zur ägyptologische Diskussion
HÄB	Hildesheimer Ägyptologische Beiträge
IFAO	Institut français d'archéologie orientale
<i>JAC</i>	<i>Jahrbuch für Antike und Christentum</i>
<i>JAOS</i>	<i>Journal of the American Oriental Society</i>
<i>JARCE</i>	<i>Journal of the American Research Center in Egypt</i>
JE	Journal d'entrée du Musée du Caire
<i>JEOL</i>	<i>Jaarbericht van het vooraziatisch-egyptisch Genootschap, Ex Orient Lux (Leiden)</i>
<i>JNES</i>	<i>Journal of Near Eastern Studies</i>
<i>JSS</i>	<i>Journal of Semitic Studies</i>
<i>JSSEA</i>	<i>Journal of the Society of the Study of Egyptian Antiquities</i>

KO	de Morgan, Jacques, et. al. <i>Catalogue des monuments et inscriptions de l'Égypte antique</i> , 3 vols. Kom Ombos. Vienna: Holzhausen, 1894-1909.
KSG	Königtum, Staat, und Gesellschaft früher Hochkulturen
KV	Kings Valley (designates royal tomb in the Valley of the Kings)
LÄ	<i>Lexikon der Ägyptologie</i>
LÄS	Leipziger Ägyptologische Studien
LD	Lepsius, Richard. <i>Denkmaeler aus Aegypten und Aethiopien</i> , Plates: parts 1–6 in 12 vols., Berlin: Nicolai, 1849–58; Text: 5 vols., Leipzig: Hinrichs, 1897–1913.
LGG	Leitz, Christian, ed. <i>Lexikon der ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen</i> , 8 vols. OLA 110–16, 129. Leuven: Peeters, 2002–3.
Mariette, D	Mariette, Auguste. <i>Dendérah: Description générale du grand temple de cette ville</i> , 6 vols. Paris: Franck, 1870–75.
MÄS	Münchner Ägyptologische Studien
MH	Epigraphic Survey. <i>Medinet Habu</i> , vol. 8: <i>The Eastern High Gate</i> OIP 94. Chicago: University of Chicago Press, 1970.
MIFAO	Mémoires publiés par les membres de l'Institut français d'archéologie orientale
MMAF	Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française, IFAO
MPSNB	Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Nationalbibliothek in Wien
MVÄG	Mitteilungen der vorasiatisch-ägyptischen Gesellschaft
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis
OIMP	Oriental Institute Museum Publications
OIP	Oriental Institute Publications
OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta
OLZ	<i>Orientalistische Literaturzeitung</i>
Opet	de Wit, Constant. <i>Les inscriptions du temple d'Opet, à Karnak</i> , vol. 1. BA 11. Bruxelles: Fondation égyptologique Reine Élisabeth, 1958.
ORA	Orientalische Religionen in der Antike: Ägypten, Israel, Alter Orient
PÄ	Probleme der Ägyptologie
PIFAO	Publications de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire
PM	Porter, Bertha, and Rosalind L. B. Moss. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings</i> , 8 vols., Oxford: Griffith Institute and Ashmolean Museum, 1934–95.
PSBA	<i>Proceedings of the Society of Biblical Archaeology</i>
RAPH	Recherches d'archéologie, de philologie et d'histoire
RdÉ	<i>Revue d'égyptologie</i>
RecTrav	<i>Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes</i>
RevEg	<i>Revue égyptologique</i>
SAGA	Studien zur Archäologie und Geschichte Altägyptens
SAK	Studien zur altägyptischen Kultur
SAOC	Studies in Ancient Oriental Civilization
SSR	Studien zur spätägyptischen Religion
SDAIK	Sonderschrift, Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Kairo
SAWH	Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse
Tød	Bisson de la Roque, Fernand. <i>Tød (1934 à 1936)</i> . IFAO 17, Cairo: IFAO, 1937.
WAW	Writings of the Ancient World

<i>Wb.</i>	Erman, Adolf, and Hermann Grapow. <i>Wörterbuch der ägyptischen Sprache</i> , 5 vols. (Leipzig: Hinrichs, 1926–31)
WVDOG	Wissenschaftliche Veröffentlichungen der deutschen Orient-Gesellschaft
YES	Yale Egyptological Studies
ZÄS	<i>Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde</i>

### SYMBOLS AND CONVENTIONS

Underline = reversal

Gray Font = special indication for a particular scene: parallelism; alliteration, Late Egyptianisms, words highlighting solar aspect, etc.

Gray Highlight = sign play

**Bold** = word play

**Bold and Gray Highlight** = overlap of word and sign play

[ ] marks a restoration of the original text

< > shows that a word omitted in the original has been supplied

( ) marks English words inserted to clarify the sense

[...] marks lacunae

.... indicates inability to translate

{ } indicates scribal error that should be omitted

\* uncertain

### NOTES ON THE TRANSLITERATIONS AND TRANSLATIONS

In transliterations, proper names of divinities (e.g., *H.t-ḥr*, “Hathor”) and toponyms (e.g., *Iwn.t*, “Iunet”) are capitalized. Compound names are hyphenated in transliteration but not in English, e.g., *Wbn.t-m-nbw*, “She who shines like gold.” Except for a few epithets, like *Nbw.t* (Golden One), *Wbn.t-m-nbw* (She who shines like gold), and *Ir.t-R<sup>c</sup>* (Eye of Ra), most epithets and titles are capitalized only in the English translation; longer epithets capitalize only the first word in English. The epithet, “the Great,” is capitalized, but not separated from the main name by a comma, e.g., “Hathor the Great,” as it is usually considered a unit in English. “Ka” and “Ba” are always capitalized in English, though not in transliteration.

As far as possible, I try to reflect in the English what is happening grammatically in the Egyptian. To this end, prepositional nisbes (adjectives made from prepositions) functioning as substantives are translated to reflect their role, e.g., *ḥnt*, derived from the preposition meaning “at the head of,” is translated as “foremost one”; if feminine, “(f.)” is added, e.g., *ḥnty.t Iwn.t*, “Foremost One (f.) of Iunet” (D III, 50.12).

In order to convey more meaning and allusions, some words are transcribed into English, rather than translated. For example, the male and female sun disks, *Itn* and *Itn.t* are always given as Aten and Atenet; the male and female suns, *R<sup>c</sup>* and *R<sup>c</sup>y.t*, as Ra and Rayt. Occasionally, the words will be rendered so that they replicate in English the word play present in the Egyptian, e.g., *R<sup>c</sup>yt n R<sup>c</sup>.w*, “Female sun of suns.” The four main names of Dendera, *Iwn.t*, *B.t-di*, *T3rr*, *Ḳ3b-t3.wy*, and *Nḥry.t*, are given as “Iunet,” “Iatdi,” “Tarer,” “Qab-Tawy,” and

“Netjeryt,” respectively, to maintain their distinctions.<sup>1</sup> “Iunet,” being especially ubiquitous, is discussed in a footnote only in the first text in which it appears (Doc 2). Likewise, the two types of eternity, *d.t* and *nḥḥ*, are translated as “*d.t*-eternity” and “*nḥḥ*-eternity,” rather than the more traditional (and imprecise), “forever,” and “eternally.”

The masculine and feminine titles, *ḥm* and *ḥm.t*, respectively, are translated as “Incarnation,” rather than “Majesty,” in order to convey the idea that the deity is manifest in the physical vehicle of the statue of the god or the body of the living king.

---

1. Kockelmann (2002, 65, 221–32) notes that the different designations for Dendera (Iunet, Iatdi, and Tarer being the most frequent) function as synonyms, chosen to provide variation between parallel texts and to make word plays in epithets. The frequent occurrence of word plays with toponyms suggests that the scribes used toponym lists in their construction. Thus, the epithet in a text seems to determine the choice of the toponym, e.g., in the repetition in these two epithets: *Nbw.t m-ḥnt pr-Nbw.t*, “The Golden One (f.) in the Sanctuary of the Golden One (f.)” (D III, 72.5); *rnn.n=i 3ḥ.t r-tp pr-3ḥ.t*, “I carry the 3ḥ.t (cow) to the House of the 3ḥ.t (cow)” (D VII, 181.2).

# SUBJECT INDEX

Page numbers in *italics* indicate illustrations.

## A

- Abaton, sacred waters of, 3, 81 n. 300, 101, 145, 147, 161, 176, 181, 241
- Abu Simbel, 4 n. 9, 80 n. 297, 173 n. 664
- Abubakr, Abd el-Monem, 67, 68, 80 n. 297, 82 n. 305, 101 n. 408, 102 n. 411, 108 n. 436, 125 n. 487
- Abusir, funerary temple of Neferirkare-kakai at, 186 n. 716
- Abydos  
serekh of Djed, 23, 24  
stela of Nakhti, 235 n. 943, 316 n. 374
- Temple of Seti I, 18 n. 71, 40 n. 129, 77 n. 283, 108, 125 n. 487, 145 n. 568
- acrophonic principle, 43 n. 161
- Ahmose I, 104
- Ahmose-Nefertari, 104, 105
- Akhenaten, 40, 105
- Akkadian. *See also* Index of Ancient Languages, *for specific terms*  
Sumerian-Akkadian cuneiform, 15–16  
word play in, 13 n. 29, 16
- Aldred, Cyril, 330 n. 438
- Alexandrian poetry and style in Ptolemaic period, 14 n. 36
- Allen, James P., 26 n. 97, 30 n. 113, 199 n. 778, 260 n. 41, 277 n. 145, 313 n. 332, 384 n. 598
- Alliot, Maurice, 133, 203 n. 806, 285 n. 190, 300 n. 267, 333 n. 444
- alliteration  
visual sign play, 43, 53–56, 54–56, 415  
word play by, 15 n. 46, 16, 19, 23, 26–28, 349 n. 515
- allusion, words related by, 59, 59–60
- Altenmüller, B., 146 n. 577, 147 n. 578, 203 n. 803
- alternative spellings used at Dendera, 59
- Amduat, 41 n. 143, 322 n. 402, 324 n. 410. *See also* Index of Ancient Texts, *for specific citations*
- Amenemope-Tatenen, 171 n. 644
- Amenhotep I, 104 n. 421
- Amenhotep III, 65, 78 n. 287, 97 n. 384, 262 n. 61, 290 n. 212
- Amesysia, festival of, 96 n. 376
- Amun  
Cairo Hymn to Amun, 168 n. 636  
crowns and headdresses, 74 n. 276, 86, 102, 104, 105  
God's Wives of Amun, 86, 92, 104–6, 106  
Great Hymn to Amun, 166 n. 621  
Irta as form of, 171 n. 644  
Karnak, Temple of Amun at, 207 n. 830  
of Luxor (Amenemopet), 171 n. 644, 193, 200, 203 n. 807, 204 n. 814, 206  
myth of the Wandering Goddess and, 155 n. 603  
Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 171 nn. 643–44, 172 n. 651, 178 n. 686, 199 n. 779, 200 n. 780, 206  
Ritual of, 197 n. 759
- Amun/Amunet (in Ogdoad), 165 n. 617, 187–88, 199 n. 779, 206
- Amun-Ra, 8, 40, 104, 105, 171 n. 645, 199 n. 779, 200
- Amun-Ra-Montu, Propylon of, Karnak-North, 171 n. 645
- ancestors/ancestor gods. *See also* Ogdoad and Ogdoad adoration scene  
hiddenness of Hathor's image from, 192, 205  
king's role in maintenance of ancestor cults, 233, 233–36

ancestors/ancestor gods, *continued*  
 myth of the Wandering Goddess and, 143, 151 n. 583  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 192–205, 193–96, 198, 201  
 Anedjty crown, 65, 66, 67, 107–9, 107–10, 141, 145, 153, 234  
 ankhs, 47, 97, 128, 178 n. 686, 204 n. 813, 254 n. 3, 254 n. 8, 286, 294 n. 236  
 antanaclasis, 17 n. 64, 22–25, 31–32, 34, 389  
 Anubis, 80, 146 n. 577, 228 n. 908, 243, 319 n. 383  
 Anuket, feather crown of, 67 n. 228  
 Apep/Apophis, 137 n. 542, 298 n. 257, 324 n. 410  
 Arabic, word play in, 13 n. 29  
 arched sistrum, 23, 78 n. 288, 135, 142, 301 n. 275  
 Armant, Mammisi of, 97 n. 384  
 arrangement of signs, visual emphasis by, 49–52, 50, 51, 52, 415  
 Arsinoe crown, 67, 73 n. 268, 84–87, 85–87, 91–92  
 Arsinoe II, 84–87, 85, 91–92, 104  
 Arsinoe III, 92  
 artifacts. *See* Index of Artifacts  
 Assmann, Jan, 2 n. 3, 13–14 n. 34, 15 n. 50, 154–55, 169, 186 n. 717, 190 n. 738  
 Atef crown and variations, 65, 67 n. 231, 77–80, 77–81, 82, 83, 108, 112, 145, 193  
 Aten, 40, 96, 155, 183 n. 707, 184, 205, 206 n. 827, 248  
 Atenet/Female Aten/Female Sun Disk  
 distribution of themes over sanctuary and, 245  
 in east and west wall texts, 320 n. 394  
 iconography, plays on, 72 n. 263, 75, 109  
 myth of the Wandering Goddess and, 145, 155, 157, 185, 187 n. 720  
 in north wall texts, 301 n. 278  
 in outer entrance texts, 264 n. 79, 275 n. 133  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 168, 184, 206  
 in south wall texts, 343 n. 497, 345 n. 504  
 word play and, 30 n. 110  
 Athribis, myth festival of the Wandering Goddess at, 1 n. 1  
 attraction, visual emphasis by, 58, 58–60, 59, 60, 415  
 Atum  
 dating of association of Hathor of Dendera with Atum of Heliopolis, 313 n. 340

distribution of themes across sanctuary and, 240  
 in east and west wall texts, 316 n. 362  
 Eye of Atum, 303 n. 299, 376–77 n. 587  
 in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831  
 iconography, plays on, 74 n. 276, 77 n. 284, 79 n. 290, 81  
 king as intermediary and, 207, 211, 231 n. 920, 234  
 Left Eye of Atum, 177 n. 680, 376 n. 587  
 Living Eye of Atum (evening form of sun god), 153–54, 159, 206 n. 824, 316 n. 365  
 myth of the Wandering Goddess and, 139 n. 548, 145 n. 569, 153–54, 159  
 Ogdoad and, 206  
 in outer wall texts, 269 n. 114  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 171 n. 646, 177, 198, 199, 201, 206  
 Ra-Atum, 154, 177, 234  
 aural puns. *See* word play

## B

Bab el-Abd, speech of Ma'at from, 29 n. 106  
 Bab el-Amara, 207 n. 830  
 Ba-birds, 144, 186, 197  
 Baines, John, 41 n. 143, 207 n. 829  
 bandeaux of base and frieze, Per-wer sanctuary, 286  
 on images of Hathor, 191  
 organization of, 124  
 plan of, 286, 291  
 sign play, 41, 43, 44, 45, 47 n. 176, 47 n. 180, 48, 60, 428–34  
 texts, 286–95 (*See also specific texts, in* Index of Ancient Texts)  
 word play, 395  
 Barguet, Pierre, 98 n. 389  
 base. *See* bandeaux of base and frieze, Per-wer sanctuary  
 Bat, Hathor identified with, 72 n. 259  
 Beautiful Reunion, Festival of, 4 n. 11, 160, 202, 204 n. 816  
 beer  
 distribution of themes over sanctuary and, 241  
 Hathor as Primordial Creator and solar goddess and, 176 n. 676, 196  
 iconography, plays on, 74, 81 n. 302, 82–84, 109, 112 n. 453, 115–17



*mnw*-jars of, 2, 5, 74, 81 n. 302, 82, 83, 109, 112 n. 453, 115, 161, 176 n. 676, 241  
 myth of the Wandering Goddess and, 2, 5, 136–37, 141, 161  
 word play and, 34  
 Behbeit el-Haga, temple of Isis at, 108 n. 437  
 Behedet, 202 n. 798, 203, 204  
 Benebdjedet, 86  
 Bennett, Chris, 84 n. 316  
 benu-bird, 56, 151, 178, 235, 316 n. 369, 318 n. 378  
 Berenike (daughter of Ptolemy III Euergetes II), 85 n. 316, 129 n. 498  
 Berenike II, 129 n. 498  
 Bes, feather crown of, 67 n. 228  
 Bier, Temple/Sanctuary of, as name for mammisi at Dendera, 180–81, 306–7 n. 315  
 Biga  
   myth/festival of Wandering Goddess at, 1 n. 1  
   traditional burial place of Osiris on island of, 81 n. 300  
 birth and motherhood/life and rejuvenation, association of Hathor with, 20, 177–81, 283 n. 172  
 Blackman, Aylward M., 280 n. 161  
 blue crown, 67 n. 228, 112, 113, 215, 225, 227  
 Bokhua, George, 40  
 Bonnet, Hans, 66  
 Book of the Dead (BoD), 197 n. 762, 214 n. 847, 254 n. 7, 333 n. 452. *See also* Index of Ancient Texts, *for specific citations*  
 Boylan, Patrick, 294 n. 239, 304 n. 305, 376 n. 586  
 Bresciani, Edda, 4 n. 9  
 “Bright One,” as epithet for Nekhbet, 28–29  
 Brugsch, Heinrich, 41, 263 n. 71  
 Brunner, Hellmut, 128  
 Brunner-Traut, Emma, 69–70  
 Bryan, Betsy M., 105  
 Bubastis, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1  
 Budde, Dagmar, 4 n. 9, 16 n. 62, 67 n. 234, 74 n. 274, 109 n. 440, 137 n. 537, 320 n. 391, 321 n. 396, 370 n. 573  
 Buraselis, Kostas, 84 n. 316  
 Buto (cult center of Wadjet), 107 n. 432, 134 n. 531, 137 n. 542, 298 n. 257, 310 n. 330  
 Byblos, 243, 314 n. 356

## C

Caesarion (son of Cleopatra VII), 92–93, 123–24 n. 484, 169 n. 637  
 Cairo Hymn to Amun, 168 n. 636  
 Callimachus, 14 n. 36  
 Caminos, Richard A., 176 n. 763, 261 n. 55, 302 n. 285  
 Canopus Decree, 85 n. 316, 129 n. 498  
 cartouches, royal, in frieze decoration, 127–28, 128  
 Catullus, 14 n. 36  
 Cauville, Sylvie  
   on bandeaux of base and frieze texts, 288 n. 198, 288 n. 203, 288 nn. 208–9, 290 n. 212, 290 nn. 222–23, 294 n. 244  
   on east and west walls, 316 n. 359, 316 n. 368, 319 n. 389, 321 n. 395, 323 n. 407, 324 n. 408, 325 n. 418, 328 n. 423, 328 n. 428, 328 nn. 425–26, 330 n. 437, 330 n. 439, 333 n. 447, 333 n. 455, 337 n. 471, 341 n. 488  
   on Hathor as Primordial Creator and solar goddess, 168 n. 634, 189 n. 727, 196 n. 753, 199 n. 779  
   on iconography plays, 90 n. 347, 104 n. 419  
   on king as intermediary, 218 nn. 860–61  
   on myth of the Wandering Goddess, 123 n. 480, 123 nn. 483–84, 130, 132 n. 513, 135, 153 n. 592  
   on north wall texts, 298 n. 257, 298 n. 261, 301 nn. 274–77, 303 n. 291, 303 n. 293, 304 n. 300, 306 n. 311  
   on outer entrance texts, 253 n. 3, 254 n. 4, 255 n. 16, 255 nn. 11–12, 257 n. 24, 257 n. 29, 257 n. 31, 261 n. 49, 262 n. 56, 262 n. 58, 262 n. 60, 262 n. 64, 262 n. 66, 263 n. 72, 263 n. 75, 264 n. 84, 265 nn. 89–90, 267 n. 97, 268 n. 107, 269 n. 110, 276 n. 134, 276 n. 136, 276 nn. 138–39, 277 nn. 142–43, 278 n. 152, 278 n. 155, 280 n. 160, 281 n. 163, 283 n. 171, 283 nn. 173–74, 284 nn. 180–81, 285 n. 189  
   on sign play, 43, 44, 59  
   on south wall texts, 345 n. 502, 347 n. 511, 349 n. 513, 349 n. 515, 352 n. 525, 352 n. 527, 356 n. 539, 358 n. 544, 358 n. 547  
   on Southern Niche texts, 367 nn. 564–65, 376 n. 583, 376 nn. 585–86, 382 n. 597, 384 n. 601, 387 n. 611, 407 n. 1021

- Cauville, Sylvie, *continued*  
 on word play, 17  
 cedars of Lebanon, 211, 263 n. 71, 265 n. 86, 265 n. 92  
 Champollion, Jean François, 40–41, 46  
 Chassinat, Émile, 17, 18 n. 68, 41 n. 139, 44, 51, 168 n. 634, 226, 227, 265 n. 89, 306 n. 312, 347 n. 511, 358 n. 544, 358 n. 549, 377 n. 592, 384 n. 600, 386 n. 609, 387 n. 611  
 chiasmic relationships, 1, 71, 110, 115, 117, 118, 143, 191, 328 n. 429  
 Christophe, Louis-A., 4 n. 9  
 chronocrator gods, 129–33, 130, 131, 166, 240, 255 n. 16, 161162  
 Cleopatra III, 84  
 Cleopatra VII, 84, 87, 92–93, 104, 123, 169 n. 637, 230 n. 919, 273 n. 128  
 close homophones, 17 n. 64, 31–34  
 cloth offerings to Hathor, 27, 27–28, 246–48  
 clothing, plays on, 68–70  
 cobras, in frieze decoration, 127–28, 128  
 Coffin Texts (CT), 267 n. 98, 328 n. 424. *See also* Index of Ancient Texts, *for specific citations*  
 Spell 76, 2 n. 2, 162 n. 615  
 Spell 407, 223 n. 887  
 Spell 691, 223 n. 887  
 Spell 890, 2 n. 2  
 Cole, Emily, 314 n. 345, 314 n. 349  
 Collier, Mark, 67  
 Contendings of Horus and Seth, 15 n. 42, 80, 117, 147 n. 578, 218, 222, 319 n. 383  
 Coppens, Filip, 59 n. 209, 386 n. 608  
 cow goddess, Hathor as, 37, 72, 177  
 Creator gods. *See also* Primordial Creator and solar goddess, Hathor as  
 effective speech used by, 17  
 Harsomtut, 103  
 Memphite, 201, 230, 248 n. 1013  
 crowns and headdresses, 71–113. *See also* double crown and variations; Hepty crown  
 Anedjty crown, 65, 66, 67, 107–9, 107–10, 141, 145, 153, 234  
 Arsinoe crown, 67, 73 n. 268, 84–87, 85–87, 91–92  
 Atef crown and variations, 65, 67 n. 231, 77–80, 77–81, 82, 83, 108, 112, 145, 193  
 blue crown, 67 n. 228, 112, 113, 215, 225, 227  
 cobras, in frieze decoration, 127–28, 128  
 correlation between type of crown and wearer, 112–13, 114  
 distribution of types of, 110–13, 111, 114  
 double-feather crowns, 67, 71 n. 256, 101–10, 102–9, 112, 166–68  
 electrum, crown/band/circlet of, 59 n. 239, 68, 88, 109, 115, 141, 144, 245, 340  
 epithets and iconography, interplay between, 115–17, 116  
 falcon wearing horns-and-disk headdress, as crown, 197–98  
 falcon-feather crown, 67 n. 231, 73 n. 268, 101–7, 102–6  
 four-feathered crown, 129 n. 500  
 frequency of, 71 n. 258, 111, 111–12  
 Geb, Crown of, 65, 66, 77 n. 282, 81–84, 82–84, 112, 137, 141, 176  
 “Hathor the Menit,” 98–99, 99  
 “Hathor the Navigator,” 99, 99–101, 100  
 horns-and-disk headdresses and variations, 65, 71–77, 72, 73, 75, 76, 110 n. 442, 111, 197–98  
 kings wearing, 74, 75, 80–81, 83, 89, 91–92, 106, 109–10, 111, 112, 113, 114  
 moon disk of Thoth, 113 n. 461, 114, 119  
 of Nun, 167 n. 623  
 previous studies of, 67–68  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 166–68  
 queens, crowns worn by, 104–6, 105, 106, 112  
 red crown and variations, 67 n. 228, 81–87, 82–87, 140  
 return of the Udjat, iconography play in, 119, 119–21, 120  
 Royal Crown of Isis, 93–98, 94, 95, 98, 99, 113, 146  
 rush crown, 77, 77 n. 282, 82, 117  
 simple headdresses, 71 n. 258, 110 n. 443, 111  
 single ostrich feather, 111  
 wensheb and menit, iconography plays between, 117  
 white crown, 79–80, 88, 88–90, 89, 100, 102 n. 411, 108 n. 436, 140  
 cryptography and cryptograms  
 in east and west wall texts, 320 n. 391

- iconography, plays on, 61, 62, 63, 69 n. 239  
 main themes of Per-wer sanctuary and, 123 n. 477, 205, 248  
 in sign play, 41–42 n. 143, 41 n. 135, 42 n. 150, 43 n. 159, 43 n. 162, 44–45  
 in Southern Niche texts, 373 n. 579, 381, 385 n. 604
- crypts  
 in Ptolemaic temples generally, 10, 10–11, 11  
 in temple of Hathor at Dendera, 10–11, 11, 23 n. 88, 89 n. 342, 103 n. 416, 135 n. 532, 151, 160, 174 n. 665, 186 n. 716, 190, 235
- CT (Coffin Texts). *See* Coffin Texts
- cult objects, plays on, 68–70
- D**
- Dahshur Stela of Taharka, 132 n. 515
- daily temple rite at Dendera  
 distribution of themes over Per-wer sanctuary and, 242, 244, 246  
 in east and west wall texts, 333 n. 446  
 Hathor as Primordial Creator and solar goddess and, 153 n. 592, 183, 184  
 iconography, plays on, 68, 73, 76, 93 n. 361, 111, 113  
 king as intermediary and, 210, 218 n. 862, 227  
 myth of the Wandering Goddess and, 125, 140  
 in outer entrance texts, 267 n. 93, 278 n. 147, 283 n. 171, 283 n. 178, 283 nn. 175–76, 285 n. 185, 285 n. 190, 285 nn. 187–88  
 sign play and, 50, 51, 57  
 in south wall texts, 306 n. 309  
 in Southern Niche texts, 364 n. 555, 368 n. 568  
 word play and, 30
- Dakka, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1 n. 1
- Dangerous Goddess. *See* Hathor; Wandering Goddess
- Darnell, John Coleman, 42 n. 143, 63, 97 n. 378
- Daumas, François, 196 n. 753, 285 n. 190, 333 n. 444
- Davis, Paul R., 328 n. 417
- Debod, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1 n. 1
- Decade Festival, 193, 200, 201, 206
- Deir el Chelouit. *See also* Index of Ancient Texts  
 Arsinoe crown at, 85 n. 319
- Deir el-Bahari  
 funerary temple of Nebhepetre Mentuhotep II at, 177 n. 681  
 Temple of Hatshepsut at, 40 n. 128, 283 n. 172
- Deir el-Medina  
 stela depicting censer, 196 n. 757  
 stela depicting censer from, 196 n. 757  
 Temple of Seti I, 10, 11  
 Theban Tombs at, 198, 204 n. 811  
 workmen's village at, 104 n. 421
- Demotic Book of Thoth, 16 n. 61
- Demotic Chronicle, 229 n. 913
- Demotic Myth of the Sun Eye. *See also* pLeiden I 384, *in* Index of Ancient Texts  
 crowns and headdresses, 78 n. 290, 82 n. 307  
 hymn to Mut, 235 n. 941  
 king as intermediary and, 221 n. 868, 235 n. 941  
 myth of the Wandering Goddess and, 2 n. 2, 4 n. 8–9, 129 n. 498, 132 n. 515, 134 n. 531, 137 n. 537, 137 n. 543, 147 n. 578, 319 n. 387, 319 n. 389, 332 n. 443, 385 n. 605  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 173 n. 664, 174 n. 665, 178 n. 692, 183 n. 707  
 sign play and, 48 n. 183, 58 n. 207, 59 n. 209  
 on vulture sign and writing of “year,” 302 n. 285
- Dendera, names for, xxviii, 50, 256 n. 23, 269 n. 112, 269 n. 114, 276 n. 140, 313 n. 340, 316 n. 365
- Dendera, temple of Hathor at. *See also* daily temple rite at Dendera; Per-wer sanctuary, Temple of Hathor at Dendera  
 alternative spellings used at, 59  
 ancestor gods at, 199–200  
 Barque sanctuary (Chamber A), 23 n. 88, 68, 89 n. 342, 98 n. 390, 99, 123, 379 n. 594  
 Chamber of Appearances (Chamber Z), 89 n. 342, 99, 168 n. 629, 376–77 n. 587  
 Chapel/Temple of Purification (Chamber K), 116 n. 467, 172, 267 n. 99, 323 n. 406  
 Court of the New Year's Chapel (Chamber R), 137 n. 542, 298 n. 257  
 crypts, 10–11, 11, 23 n. 88, 89 n. 342, 103 n. 416, 135 n. 532, 151, 160, 174 n. 665, 186 n. 716, 190, 235  
 facade, 6, 8–9, 9  
 hearing ear shrine (gold-plated head of Hathor), rear wall, 123, 124

- Dendera, temple of Hathor at, *continued*
- Kiosk, 89 n. 342
  - location in Egypt, 7
  - Mysterious Corridor (Chamber C), 18, 73 n. 268, 94 n. 364, 123, 129, 131 n. 510, 166, 283 n. 172
  - Naos, 358 n. 542
  - Offering Hall, 181 n. 695, 306 n. 315
  - Per-neser ("Sanctuary of the Flame") chapel (Chamber M), 89 n. 342, 123 n. 480, 173 n. 661
  - Per-nu ("Sanctuary of the *nw*-jar") chapel, 123 n. 477, 123 n. 480, 174 n. 665
  - plans of, 7, 11, 124
  - preservation and documentation of, 5
  - Pronaos, 7 n. 19
  - radiating chapels at, 10
  - roof chapel, 11, 12, 124, 253 n. 3
  - "Striking the Ball" scene, Court of the New Year's Chapel (Chamber R), 137 n. 542, 298 n. 257
  - Temple of Birth (Chamber E), 95 n. 370, 185
  - Temple of Sokar chamber (Chamber F), 222 n. 875
  - Temple/Mansion of the Menit (Chamber L), 98, 99, 146 n. 573, 146 n. 576, 204 n. 809, 323 n. 406, 376 n. 587
  - Temple/Mansion of the Sistrum (Chamber I), 31 n. 117, 75 n. 277, 85 n. 320, 94 n. 366, 123 n. 477, 169, 171 n. 648, 206 n. 827, 215 n. 853, 286, 301 n. 277, 304 n. 307, 310 n. 329, 323 n. 406, 333 n. 447
  - Throne of Ra (Chamber N), 89 n. 342, 168, 204 n. 816
  - Treasury (Chamber Q), 330 n. 439
  - votive ritual hoard discovered at, 94 n. 365
  - Wabet (Chamber S), 77 n. 283, 78, 80, 91, 168 n. 632
- Dendera temple complex
- chapel of Nebhepetre Mentuhotep II, 103 n. 416
  - mammisi (birth house), 11, 12, 85 n. 319, 306 n. 315
  - small Temple of Isis, 96, 185, 276 n. 140, 281 n. 166, 281 n. 192, 288 n. 204, 310 n. 331, 382 n. 597
- Derchain, Philippe, xxi, 5 n. 11, 7–8, 67 n. 227, 70, 82 n. 307, 135, 143 n. 557, 214, 301 n. 279, 329 n. 434
- Derchain-Urtel, Maria-Theresa, 16, 43, 66–70, 86 n. 325, 86 n. 333, 106, 147, 264 n. 77
- Desroches-Noblecourt, Christiane, 4 n. 9
- Devauchelle, Didier, 264 n. 79, 275 n. 133
- Dieleman, Jacco, 11 n. 26, 41 n. 135, 134–35 n. 531, 192 n. 746, 278 n. 150, 281 n. 163, 283 n. 170, 287 n. 255, 288 n. 195, 314 n. 357, 352 n. 519
- Dils, Peter, 84 n. 313, 101 n. 407
- Dionysius, 85 n. 322
- Distant Goddess. *See* Hathor; Wandering Goddess
- Divine Eye(s). *See also* Demotic Myth of the Sun Eye; Eye of Horus; Left Eye of Ra; Right Eye of Ra; udjat/Udjat Eye
- distance of Distant Goddess as, 313 n. 333
  - frieze, decoration of, 127
  - iconography, plays on, 68 n. 235, 75–76, 86, 93, 95, 97 n. 378, 102, 106–7, 110, 121
  - Imet as toponym and, 137 n. 532
  - king as intermediary and, 213–14, 214, 215, 218
  - Left Eye of Atum, 177 n. 680, 376 n. 587
  - Living Eye of Atum (evening form of sun god), 153–54, 159, 206 n. 824, 316 n. 365
  - myth of the Wandering Goddess and, 128, 139, 140, 147, 147 n. 579, 161
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 166 n. 621, 168, 171 n. 645, 172, 185, 248
  - terms for, 214
  - time created by, 166 n. 621
  - wensheb and, 325 n. 418
  - word play and, 29–30
- Divine Randzeile
- in east and west wall texts, 324 n. 417, 330 n. 441
  - myth of the Wandering Goddess and, 144, 146, 147, 149, 154
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 169, 175, 179–80, 183, 184
  - sign play, 57–58
  - word play, 18, 22, 30
- Djet, stela of, 23, 24
- Dog-Ape. *See* Thoth
- Donation Stelae, 104 n. 421
- doors, unbolting of (daily temple rite), 50, 283 n. 176, 334 n. 456, 337–38 n. 473

- Dorman, Peter F., 39 n. 128
- double crown and variations, 90–101. *See also* Hepty crown  
 frequency of appearance, 71 n. 258, 111  
 “Hathor the Menit,” 98–99, 99  
 “Hathor the Navigator,” 99, 99–101, 100  
 previous studies of, 67 n. 228, 68 n. 235  
 Royal Crown of Isis, 93–98, 94, 95, 98, 99  
 union of Upper and Lower Egypt symbolized by, 90, 92
- double-feather crowns, 67, 71 n. 256, 101–10, 102–9, 112, 166–68
- Drioton, Étienne, 42 n. 150, 43 n. 161
- Drunkenness, Festival of, 137, 176 n. 677, 235 n. 941, 356 n. 539, 358 n. 548, 380 n. 595
- Duat, 63, 190, 191, 199, 204, 205
- Dümichen, Johannes, 265 n. 89, 269 n. 114
- E**
- east and west walls, Per-wer sanctuary  
 crowns and headdresses, 66, 75, 79–80, 80, 83, 84, 88, 89, 109  
 distribution of themes over, 242, 242–43, 244, 244–45  
 iconography, plays on, 65, 115, 116, 117, 117–18, 118  
 king as intermediary, 227, 228–29, 233, 237, 242, 242–43, 244, 244–45  
 myth of the Wandering Goddess, 145, 145–47, 150, 151–52, 156, 163, 242, 242–43, 244, 244–45  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 180, 183, 184, 193–96, 193–97, 194, 195, 196, 201, 208, 242, 242–43, 244, 244–45  
 sign play, 42 n. 143, 47, 49 n. 186, 50, 51, 52, 54, 57, 59, 439–54  
 texts, 311–41 (*See also specific texts, in* Index of Ancient Texts)  
 word play, 22, 22–24, 23, 23 n. 88, 24, 25, 27, 30, 398–406
- Edfu. *See also* Index of Ancient Texts  
 alliteration use to increase magical force at, 349 n. 515  
 ancestor gods at, 198, 199–200, 202 n. 798, 203–5  
 Arsinoe crown at, 85 n. 319
- Beautiful Reunion, Festival of, 4 n. 11, 202
- burial mounds for personifications of primordial elements at, 193
- chronocrator gods, 131–32 n. 510, 132, 133
- crowns and headdresses at, 66, 68, 70, 71 n. 257, 91, 101 n. 408
- “effective speech” at, 18 n. 69
- geographical nome processions in, 16 n. 61
- Mammisi, 377 n. 590
- Osirian roof chapel, 11 n. 26
- primordial creation at, 171 nn. 644–45
- pylon of Ptolemy XII, Temple of Horus, 30 n. 112
- rebellion in the South affecting, 92
- sign play at, 41 n. 137, 41 n. 139, 42, 43, 49 n. 187, 59 n. 209
- staircase leading to roof, 11
- as “Throne of Horus,” 276 n. 137
- Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1 n. 1, 3 n. 7, 4 n. 11
- wensheb at, 24 n. 92, 25 n. 95
- effective speech  
 king as intermediary and, 210, 220, 220–33, 224, 228, 230–32, 240  
 word play and, 12, 17–19
- Egberts, Arno, 202 n. 795
- Eldamaty, Mamdouh Mohamed, 50 n. 189, 104 n. 419, 123 n. 484
- electrum, crown/band/circllet of, 59 n. 239, 68, 88, 109, 115, 141, 144, 245, 330 n. 439, 340
- Elephantine  
 inundation and, 97, 151 n. 583, 173  
 leg of Osiris at, 175, 301 n. 268  
 Satet at, 100, 101  
 Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1 n. 1
- El-Kab, 1 n. 1, 89, 132 n. 515, 294 n. 247, 314 n. 350
- El-Kordy, Zeinab, 97, 256 n. 23, 330 n. 431, 330 n. 439
- The Eloquent Peasant*, word play in, 16
- El-Qal’a, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1 n. 1
- Englund, Gertie, 13 n. 33
- Ennead, 177, 189 n. 736, 200 n. 787, 234, 290 n. 216, 316 n. 362, 316 n. 364, 364 n. 557
- epithets and iconography, interplay between, 115–21, 116–20, 126

Erman, Adolf, 41 n. 137, 42 n. 145, 42 n. 149  
 Esna. *See also* Index of Ancient Texts  
   Arsinoe crown at, 85 n. 319  
   burial mounds for personifications of primordial  
   elements at, 193  
   Divine Eye of Irta at, 171 n. 645  
   primeval creation at, 172  
   sign play at, 43  
   Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1  
   n. 1  
 eternity, complementary aspects of, 154–55  
 eye of Apep, 137 n. 542, 298 n. 257  
 Eye of Atum, 303 n. 299, 376–77 n. 587  
 Eye of Horus  
   in east and west wall texts, 313 n. 341, 324 n.  
   416, 325 n. 418, 334 n. 458, 336 n. 464  
   finger of Seth removed from, 334 n. 458, 336 n.  
   464  
   iconography, plays on, 74 n. 273, 78 n. 289, 97  
   n. 378  
   king as intermediary and, 214, 215, 218, 220  
   as “Lord of the Limit,” 187 n. 719  
   myth of the Wandering Goddess and, 4 n. 10, 5,  
   147  
   in north wall texts, 297 n. 253  
   in outer entrance texts, 262 n. 63, 264 n. 82  
   sign play and, 59 n. 209  
   in Southern Niche texts, 364 n. 554  
   white cloth symbolizing strength of, 246  
   word play and, 24 n. 92, 25, 26, 37  
 Eye(s), Divine. *See* Divine Eye(s)  
 Eyre, C. J., 41 n. 143

## F

Fairman, H. W., 42, 43, 176 n. 673, 301 n. 282, 319  
 n. 388, 328 n. 424, 377 n. 690  
 falcon wearing horns-and-disk headdress, as crown,  
 197–98  
 falcon-crown of Hathor, 71 n. 252  
 falcon-feather crown, 67 n. 231, 73 n. 268, 101–7,  
 102–6  
 Faulkner, Raymond O., 213 n. 844, 263 n. 72, 333  
 n. 455  
 Favard-Meeks, Christine, 108 n. 437, 205 n. 819  
 feather crowns of Bes and Anuket, 67 n. 228  
 Fecht, Gerhard, 16

Felber, Heinz, 43  
 Female Aten/Female Sun Disk/Atenet. *See* Atenet/  
 Female Aten/Female Sun Disk  
 Female Ba, 143–44  
 female-falcon form  
   of Hathor, 186, 197, 274 n. 130, 349 n. 516  
   of Isis, 74 n. 274  
 Firchow, Otto, 15–16  
 Fischer, Henry George, 47, 328 n. 424  
 Flessa, Nicolas, 134 n. 531  
 Foster, John L., 16  
 four, as number of completion in Egyptian thought,  
 128 n. 493, 250  
 Four Faces of Hathor, 214, 281 n. 169  
 four-feathered crown, 129 n. 500  
 Frandsen, Paul John, 144  
 Frankfort, Henri, 171 n. 642, 177 n. 681  
 friezes, Per-wer sanctuary. *See also* bandeaux of base  
   and frieze, Per-wer sanctuary  
   decoration of, 124, 127–28, 128  
   Southern Niche, 381–82

## G

Gabolde, Luc, 308 n. 325  
 Gardiner, Alan H.  
   on bandeaux of base and frieze texts, 292 n. 225,  
   292 n. 227  
   on east and west wall texts, 313 n. 344, 340 n. 486  
   on Hathor as Primordial Creator and solar god-  
   dess, 184 nn. 708–9  
   on north wall texts, 301 n. 281  
   on outer entrance texts, 263 n. 70, 271 n. 123,  
   276–77 n. 141, 278 n. 148, 278 n. 150, 280 n.  
   160, 285 n. 186  
   on Southern Niche texts, 365 n. 561, 384 n. 600,  
   385 n. 606, 435 n. 1024  
 Gayet, Albert, 69  
 Geb  
   Arsinoe II and, 85  
   Crown of, 65, 66, 77 n. 282, 81–84, 82–84, 112,  
   137, 141, 176  
   Hathor as daughter of, 82, 171 n. 648  
   in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831  
   Isis as daughter of, 85  
   king as intermediary and, 234, 244, 245  
 Gebel Barkal, Temple of Mut, 2 n. 1

- Germond, Philippe, 3 n. 7, 134 n. 531  
 gestures, plays on, 68–70, 202  
 Ghattas, Francis Abdel-Malek, 226 n. 900  
 Giza  
   Fifth and Sixth Dynasty stelae from, 108 n. 435  
   Fourth-Dynasty rock-cut tombs at, 288 n. 198  
 God's Wives of Amun, 86, 92, 104–6, 106  
 Goebis, Katja, 79 n. 291  
 Goyon, Jean-Claude, 212 n. 837, 324 n. 410, 328 n. 421  
 graphical opposition of signs, 49, 52, 60  
 Grapow, Hermann, 13 n. 30, 14, 42 n. 145  
 Grdseloff, Bernhard, 50  
 Great Hymn to Amun, 166 n. 621  
 Great Hymn to Osiris, 213 n. 844  
 Greek. *See also* Index of Ancient Languages, *for specific terms*  
   Alexandrian school of Greek poets, 14 n. 36  
   magical papyri, 278 n. 150  
   word play in, 13 n. 29, 16  
 Griffiths, John Gwyn, 26 n. 98, 108  
 Grimm, Alfred, 133  
 Guglielmi, Waltraud, xxi, 16, 17  
 Gurna, mortuary temple of Seti I at, 67 n. 227, 85 n. 317  
 Gutbub, Adolphe, xxi, 43, 44, 49, 58, 135, 323 n. 405, 341 n. 490, 368 n. 566
- H**
- Hannig, Rainer, 314 n. 350  
 Hapy, 74, 173, 178 n. 688, 301 n. 282  
 Harem Conspiracy, 39 n. 127  
 Haroeris (Horus the Elder), 137 n. 543, 139 n. 554, 147 n. 579  
 harp, Meret goddesses playing, 137–40, 138  
 Harsiesis, 155 n. 600, 288 n. 197, 382 n. 597  
 Harsomtus  
   in Ennead of Dendera, 189 n. 736  
   as “great god,” 207 n. 832  
   iconography, plays on, 71 n. 255, 103–4, 106, 112, 113 n. 456, 120  
   king as intermediary and, 213, 235 n. 941  
   as Lord of Khadi, 103, 189 n. 736, 200, 290 n. 216, 316 n. 366  
   myth of the Wandering Goddess and, 11, 154 n. 597, 155 n. 600, 168 n. 632, 200–202, 205, 206  
   Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 169, 248  
 Harsomtus the Child, 11, 23 n. 88, 189 n. 736, 246, 290 n. 216  
 Hathor. *See also* Dendera, Temple of Hathor at; Primordial Creator and solar goddess, Hathor as; *related goddesses* (Isis, Nekhbet, Tayet, etc.)  
   Amun-Ra, Tentyrite equivalent of, 8  
   association with Isis at Dendera, 103 n. 414, 290 n. 212, 323 n. 405, 368 n. 566  
   Atum, as daughter of, 198  
   Beautiful Reunion, Festival of, 4 n. 11, 160, 202, 204 n. 816  
   birth and motherhood/life and rejuvenation, association with, 20, 177–81, 283 n. 172  
   “body,” Southern Niche as permanent residence of, 190–91, 196, 205  
   cloth offerings to, 27, 27–28  
   as cow goddess, 37, 72, 177  
   crown of gold, 67  
   crowns worn by, 113, 114  
   Four Faces of, 214, 281 n. 169  
   Geb, as daughter of, 82, 171 n. 648  
   hiddenness of image of, 186–92, 187, 188, 190, 191, 205  
   interaction between king and, 250  
   Irta, as daughter of, 171–72, 173, 198, 246  
   king as brother of, 323 n. 406  
   music, power over, 143, 280 n. 161  
   Noble Lady as epithet for, 19–20, 20  
   Nun, as daughter of, 171–73, 198, 246  
   “*Our Beautiful Mistress*” as epithet for, 21–22  
   Ra, as daughter/eye of, 1, 2–3, 25, 26, 36–38, 46, 105, 129, 152–61, 189, 198, 240, 323 n. 406  
   on right/east side of axis at Dendera, 103 n. 414, 290 n. 214  
   as solar goddess, xxi, 1, 3 n. 6, 30–31  
   “*Hathor the Menit*,” 98–99, 99, 117, 203–4 n. 808, 204, 283 n. 177  
   “*Hathor the Navigator*,” 99, 99–101, 100  
   “*Hathor within the Benenet*,” 341 n. 491  
   Hathor-headed sistra, 123 n. 478, 127–28, 128, 129, 160  
   Hathor-Nekhbet, 226, 243 n. 978  
   Hathor-Tefnut, 26, 48 n. 183, 130, 133, 161, 198 n. 768, 385 n. 605

- Hatshepsut, 39, 74 n. 276, 200, 281 n. 164, 283 n. 172
- headdresses. *See* crowns and headdresses
- heart being in its right place, 226, 227, 306 n. 312
- Hebrew, word play in, 13 n. 29, 16. *See also* Index of Ancient Languages, *for specific terms*
- Heh/Hehet (in Ogdoad), 165, 187, 223, 227
- heka/Heka, 17, 31 n. 115, 93, 229, 232–33
- Helck, Wolfgang, 4–5 n. 11
- Heliopolis
  - ancestors/ancestor gods at, 198 n. 786, 199 n. 779, 200, 201, 205
  - cosmogony of, 171 n. 646, 205–6, 207 n. 831, 211
  - dating of association of Hathor of Dendera with Atum of, 313 n. 340
  - double-feather crown and connection of Horus with, 102
  - feminine counterpart of, 50
  - inundation, primordial creation of, 178 n. 686
  - king as intermediary and, 230 n. 920
- Hemisferiod, Gustave, 40
- Henu, 155, 157, 344 n. 500
- Hepty crown, 90–93, 91, 92
  - Arsinoe crown and, 85, 86 n. 333, 87
  - birth and motherhood/life and rejuvenation, association of Hathor with, 177
  - frequency of, 112
  - horns-and-disk headdress and, 73 n. 268
  - myth of the Wandering Goddess and, 140
  - previous studies of, 66, 67, 68
  - royal crown of Isis and, 94, 98
  - white crown and, 88 n. 340
- Heracles, 85 n. 322
- Herakleopolis, 77 n. 284, 145 n. 569, 319 n. 388, 328 n. 424
- Herishef, 77
- Hermopolis, 48, 78, 162 n. 615, 199 n. 779, 222 n. 876, 240, 352 n. 522, 354 n. 533
- Hibis, temple at, 11 n. 26, 81 n. 304, 85 n. 319, 166 n. 621, 167 n. 623
- hiddenness of Hathor's image, 186–92, 187, 188, 190, 191, 205
- hieroglyphic writing. *See* Ptolemaic hieroglyphic writing
- Hintze, Fritz, 15
- Hodge, C. T., 13 n. 28
- Hoenes, Sigrid, 223 n. 879
- Hommel, Fritz, 67 n. 228
- horns-and-disk headdresses and variations, 65, 71–77, 72, 73, 75, 76, 110 n. 442, 111, 197–98
- Horus. *See also* Eye of Horus
  - Beautiful Reunion, Festival of, 4 n. 11, 160, 202, 204 n. 816
  - Behdet and, 313 n. 344
  - Benebdjedet and, 86
  - Contentings of Horus and Seth, 15 n. 42, 80, 117, 147 n. 578, 218, 222, 319 n. 383
  - crowns and headdresses, 80, 90 n. 348, 91, 92–93, 102–3, 103, 109, 110, 145, 176
  - in Ennead of Dendera, 189 n. 736
  - Festival of the Beautiful Reunion of Hathor and Horus of Edfu, 160
  - finger of Seth removed from Eye of, 334 n. 458, 336 n. 464
  - as “great god,” 207 n. 832
  - Haroeris (Horus the Elder), 137 n. 543, 139 n. 554, 147 n. 579
  - in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831
  - of Hierakonpolis, 102, 103, 104
  - king as intermediary and, 213, 225, 245
  - king as the Living Horus, 21, 23, 93, 179, 203 n. 803, 206, 207, 220, 234, 316 n. 362
  - as Lord of Khadi, 200
  - myth of the Wandering Goddess and, 4 n. 10, 11, 142, 145, 159, 248
  - Opening the Year of Horus, 3 n. 7
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 169, 179, 197, 198, 203
  - word play and, 20–21, 23, 24
- Horus Behdety
  - crowns and headdresses, 68, 71 n. 255, 76, 90 n. 346, 91, 92–93, 111, 113, 114
  - myth of the Wandering Goddess and, 4 n. 11
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 196
  - return of the Udjat, iconography play in, 119, 120
  - word play and, 36
- Horus cippus, 221 n. 871
- “House of Horus,” 48
- Hu, 223, 225, 227, 230–31, 248 n. 1013, 262 n. 62, 267 n. 102, 269 n. 116



- Husson, C., 156 n. 608, 343 n. 495, 344 nn. 499–500, 345 n. 502
- Hyksos, 104 n. 421
- hymns
- Cairo Hymn to Amun, 168 n. 636
  - in Demotic Myth of the Sun Eye, to Mut, 235 n. 941
  - Great Hymn to Amun, 166 n. 621
  - Great Hymn to Osiris, 213 n. 844
  - to Hathor, on stela of Intef II, 358 n. 548, 380 n. 595
  - Hymn to the Diadem, 324 n. 413
  - king as intermediary and, 244
  - in outer entrance of Per-wer sanctuary, 231
  - in Ptolemaic temple texts, 12
  - Ramesside, 262 n. 64
  - sun hymn from TT 33, 207–10
  - word play and, 18 n. 69, 21–22
- I**
- Iah-Thoth, 24 n. 92, 245 n. 990, 324 n. 408
- Iatdi (as name for Dendera), xxviii, 276 n. 140, 281 n. 166, 285 n. 192
- iconography, plays on, 1, 6, 65–121. *See also* crowns and headdresses
- complexity of iconography, growth of, 65
  - cult objects, clothing, and gestures, 68–70 (*See also specific cult objects, e.g. sistra*)
  - epithets and iconography, interplay between, 115–21, 116–20, 126
  - interplay between iconography and texts, 70–71
  - methodological approach to, 71
  - mnw*-jar and sistra, plays between, 115–17, 116, 121
  - previous studies of, 66–70
  - purpose of, 249–50
  - in return of the Udjat, 118–21, 119, 120
  - wensheb and menit, plays between, 117, 117–18, 118, 121
- ideograms, visual emphasis by, 44–49, 45, 46, 48, 49, 60, 415
- Ihy
- crowns and headdresses, 71 n. 255, 90 n. 246, 92, 109, 110, 111, 113, 114
  - in Ennead of Dendera, 189 n. 736
  - as “great god,” 207 n. 832
  - king as intermediary and, 215–18, 223, 233, 235, 248
  - Myth of the Wandering Goddess and, 11, 149
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 165, 196
  - return of the Udjat, iconography play in, 119, 121
  - sing play and, 52
  - word play and, 23, 31–32
- Ihy-Nun, 223 n. 880, 246 n. 101, 356 n. 539, 357 n. 540, 358 n. 548, 380 n. 595
- Ihy-Wab, 223 n. 880, 356 n. 539, 358 n. 548, 380 n. 595
- image of Hathor, hiddenness of, 186–92, 187, 188, 190, 191, 205
- Imau, 254 n. 5
- Imet, 83, 137
- imperative, in Middle Egyptian religious texts, 26 n. 97, 313 n. 332
- incense
- distribution of themes over sanctuary and, 242, 243
  - iconography, plays on, 79, 89, 90, 94 n. 365, 100
  - king as intermediary and, 233–34, 235
  - myth of the Wandering Goddess and, 125, 151 n. 583
  - previous studies of, 68, 69 n. 239
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 184 n. 710, 195–98, 200
  - word play and, 22–23
- “Instructions for King Merikare,” 17 n. 67
- inundation
- Elephantine and, 97, 151 n. 583, 173
  - myth of the Wandering Goddess and, 2 n. 2, 3–5
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 172–81, 174, 175, 180
- inundation water offerings
- crowns and headdresses, 89 n. 342, 103, 105, 113 n. 462
  - iconography, plays on, 100
  - myth of the Wandering Goddess and, 149, 150, 161
  - previous studies of, 68, 69 n. 239
  - Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 173 n. 661, 174, 177
  - sign play and, 61
- Iri, 230, 248 n. 1013

- Irta, 99, 169–72, 173, 198, 246  
 Isden/Isdes, 25 n. 94, 146 n. 577, 245 n. 990  
 isheru lake, 5, 74, 75, 97 n. 385, 101, 150, 151, 161, 235, 245  
 Isis  
   Arsinoe identified with, 85, 86  
   association with Hathor at Dendera, 103 n. 414, 290 n. 212, 323 n. 405, 368 n. 566  
   “birth” of, 96  
   crowns and headdresses, 71 n. 255, 73, 74, 75, 78, 80, 85, 86, 90 n. 346, 93–98, 99, 103, 113, 114  
   cult statue from Temple of Hathor at Dendera, 94, 95  
   in Ennead of Dendera, 189 n. 736  
   in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831  
   king as intermediary and, 213, 214  
   on left/west side of axis at Dendera, 103 n. 414, 290 n. 212  
   myth of the Wandering Goddess and, 3, 4 n. 9, 11, 137, 146, 151, 155 n. 600, 245  
   Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 169, 173, 179, 185, 196, 243  
   return of the Udjat, iconography play in, 119–20, 121  
   Royal Crown of, 93–98, 94, 95, 98, 99, 113, 146  
   sign play and, 53 n. 196  
   small Temple of Isis, Dendera, 96, 185, 276 n. 140, 281 n. 166, 281 n. 192, 288 n. 204, 310 n. 331, 382 n. 597  
   Wadjet and Isis, assimilation of, 134 n. 531  
   word play and, 15 n. 42, 31–32  
 Iunet (as name for Dendera), xxviii, 50, 256 n. 23, 269 n. 114  
 Iunyt. *See* Isis

## J

- Jasnow, Richard, 3 n. 6, 3 n. 8, 16 n. 61, 72 n. 263  
 “jeweled” style of Late Antique Latin verse and prose, 14 n. 36  
 jewelry of king, 214–15, 215  
 Jif peanut butter slogan, 26  
 Johnson, Samuel, 13  
 Julius Caesar, 92, 169 n. 637  
 Junker, Hermann, 1–2, 5, 41–43, 133, 173 n. 660, 179 n. 694, 199 n. 778, 261 n. 50, 313 n. 341

## K

- Kalabsha, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1 n. 1  
 Kanawati, Naguib, 39 n. 127  
 Karnak  
   Amun-Ra, on Tenth Pylon, 105  
   demolition of Akhenaten’s monuments at, 40 n. 129  
   Gate of Euergetes, 171 nn. 644–45  
   interplay between iconography and texts at, 70  
   Khonsu Temple, barque chapel, 377 n. 593  
   Kiosk of Taharqa, 8–9, 9  
   primordial creation at, 171 n. 644  
   Ptolemaic Gateway to Mut Precinct, 151 n. 587, 185  
   small temple of Opet, 67, 85 n. 319 (*See also* Index of Ancient Texts)  
   Temple of Amun at, 207 n. 830  
   Temple of Mut at, 57 n. 203, 74, 151, 185, 352 n. 526  
   Temple of Ptah at, 85 n. 317  
   Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1 n. 1  
   White Chapel of Senusret I, 8, 9  
 Karnak-North, Propylon of Amun-Ra-Montu at, 171 n. 645  
 Kek/Keket (in Ogdoad), 165, 167, 222  
 Kematef, 171 n. 644, 171 n. 646, 172, 200, 204, 206  
 Khadi (necropolis across river from Dendera at Naga al-Guzariya), 103, 200, 202, 204, 206, 277 n. 143, 316 n. 366  
 Khadit, Festival of, 103 n. 416, 316 n. 366  
 Khnum, Lord of Elephantine, 151 n. 583  
 Khoiak rituals, 11, 181 n. 696, 203 n. 803  
 king as intermediary, 207–39. *See also* daily temple rite at Dendera  
   ancestor cults, role in maintenance of, 233, 233–36  
   as brother of Hathor, 323 n. 406  
   crowns and headdresses, 74, 75, 80–81, 83, 89, 91–92, 106, 109–10, 111, 112, 113, 114  
   distribution of scenes relating to, 146, 236–38, 236–39, 239, 239–48, 241, 242, 244, 247  
   effective speech and, 17–18, 210, 220, 220–33, 224, 228, 230–32, 240, 332 n. 443  
   Ihy (son of Hathor), King equated with, 23

- interaction between Hathor and, 250  
 jewelry of king, 214–15, 215  
 legitimacy of king and, 151 n. 583, 207, 210–20, 211, 212, 214–17, 219, 220, 235, 240, 243  
 Living Horus, king as, 21, 23, 93, 179, 203 n. 803, 206, 207, 220, 234, 316 n. 362  
 Ma'at, duty to maintain, 140, 151 n. 583, 219, 221–22, 225, 227–28, 230–31, 246  
 as main theme of Per-wer sanctuary theology, xxi, 1, 2, 128  
 Purifier-priest epithet, 20–21  
 Ra, king as son of, 105, 207, 212 n. 406, 216, 323 n. 406  
 relationship to myth of Wandering Goddess and Hathor as Creator, 128  
 reversals of Hathor's name in epithets of King, 48  
 sign play in Southern Niche and, 63  
 wensheb offered to Hathor by, 24  
 “kissing the earth,” 225–26  
 Klotz, David, 165 n. 616, 171, 199 n. 779, 203 n. 807  
 Kockelmann, Holger  
   on bandeaux of base and frieze texts, 294 n. 239  
   on east and west wall texts, 316 n. 366, 328 n. 422, 333 n. 447  
   on Hathor as Primordial Creator and solar goddess, 206 n. 825  
   on north wall texts, 306 n. 314  
   on outer entrance texts, 256 n. 23, 269 n. 112, 269 n. 114  
   south wall texts, 347 n. 510  
   on synonyms for Dendera, xxviii n. 1  
 Kom el-Hisn, 254 n. 5  
 Kom Ombo. *See also* Index of Ancient Texts  
   Arsinoe crown at, 85 n. 319  
   Divine Eye of Irta at, 171 n. 645  
   “effective speech” at, 18 n. 69  
   Henu at, 156 n. 608, 345 n. 506  
   primeval creation at, 172  
   Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1 n. 1  
 Kuentz, Charles, 4 n. 9  
 Kuhlmann, Klaus P., 156 n. 610, 333 n. 451  
 Kurth, Dieter  
   on east and west wall texts, 318 n. 376, 322 n. 399, 325 n. 418  
   on Hathor as Primordial Creator and solar goddess, 190 n. 739, 198, 203 n. 803  
   on iconography plays, 89 n. 342, 91 n. 355  
   on king as intermediary, 235 n. 944  
   on myth of the Wandering Goddess, 154 n. 594  
   on north wall texts, 304 n. 301  
   on outer entrance texts, 260 n. 42, 261 n. 44, 268 n. 107, 276 n. 138  
   on sign play, 41 n. 137, 42 n. 147, 42 n. 149, 43  
   on word play, 24 n. 92  
 Kushite Cat. *See* Demotic Myth of the Sun Eye; Hathor; Wandering Goddess  
 KV. *See* Valley of the Kings
- L**
- Land of Atum (as name for Dendera), 269 n. 114, 313 n. 340, 316 n. 365  
 Land of God (Punt), 243, 313 n. 336, 314 n. 357  
 languages. *See* Index of Ancient Languages  
 Lausberg, Heinrich, 16  
 Lebanon, cedars and other woods of, 211, 263 n. 71, 265 n. 86, 265 n. 92  
 lector-priests or ritualists, 18, 278 n. 150, 333 n. 448  
 Left Eye of Atum, 177 n. 680, 376 n. 587  
 Left Eye of Ra (moon)  
   iconography, plays on, 74, 75, 78–79, 80, 97 n. 378, 105, 106, 119–20, 121  
   myth of the Wandering Goddess and, 147, 159, 161  
   Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 168, 177 n. 680, 185, 245  
   sign play, 67 n. 227  
   solar deities entering or uniting with, 168 n. 631, 325 n. 419  
   word play, 26–27 n. 99, 30  
 legitimacy of king, 151 n. 583, 207, 210–20, 211, 212, 214–17, 219, 220, 235, 240, 243  
 Leitz, Christian, 96, 130, 131–32 n. 510, 133, 185, 253 n. 1, 255 n. 16, 257 n. 31, 284 n. 180, 377 n. 593  
 Lepper, Verena, 16 n. 61  
 Lepsius, C. R., 41, 67 n. 227  
 von Lieven, Alexandra, 2 n. 2, 3 n. 8, 72 n. 263  
 life and rejuvenation/birth and motherhood, association of Hathor with, 20, 177–81, 283 n. 172  
 light, primordial creation of, 181–85, 182–84

- lioness goddesses, 2 n. 2, 3 n. 7, 5, 118, 134, 137, 142, 151 n. 235 n. 941. *See also specific goddesses*
- Living Eye of Atum (evening form of sun god), 153–54, 159, 206 n. 824, 316 n. 365
- Living Horus, king as, 21, 23, 93, 179, 203 n. 803, 206, 207, 220, 234, 316 n. 362
- loosening the seal (daily temple rite), 283 n. 175, 334 n. 456
- Loprieno, Antonio, 17 n. 65
- Loret, Oswald, 41
- Luxor, 97 n. 384, 160 n. 613, 171 n. 644, 193, 200, 203 n. 807, 204 n. 814, 206, 290 n. 212
- M**
- m* of equivalency, 263n77
- Ma'at
- Abydos, Ma'at offering scene in Temple of Seti I at, 18 n. 71
- concept of, 2, 16
- crowns and headdresses, 81 n. 301, 87 n. 338, 88 n. 339, 90 n. 346, 92, 93, 96, 110, 111, 113
- king's duty to maintain, 140, 151 n. 583, 219, 221–22, 225, 227–28, 230–31, 246
- Meret-goddesses and, 296 n. 250
- myth of the Wandering Goddess and, 138, 139, 139–40, 140, 145, 147, 159–60, 161, 241
- ostrich feathers as symbols of, 110, 151 n. 583
- personified, 51
- Ra's heaven, foundation of, 140
- role of Hathor-Sekhmet in maintaining, 95
- semen of the bull, equated with, 352 n. 523
- sign play and, 61, 61–62, 62
- theological themes at Dendera and reestablishment of, 128, 250
- Thoth and, 221, 246
- as throat of god, 352 n. 518
- Ma'at-Tefnut, 139 n. 548
- Magical Papyrus of London–Leiden (pLeiden I 384), 2 n. 2, 267 n. 96. *See also Index of Ancient Texts, under papyri, for specific citations*
- Malaise, Michel, 16
- mammisi (birth houses), 11, 12, 85 n. 319, 97 n. 384, 177 n. 681, 180–81, 202 n. 795, 306 n. 315, 377 n. 59
- Mariette, Auguste Edouard, 265 n. 89
- Maspero, G., 67 n. 225
- mastaba from reign of Pepi II, 344 n. 499, 345 n. 505
- mastaba of Ptahotep, 107 n. 431
- Medamud, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1 n. 1
- Medinet Habu
- Amenirdis, tomb chapel of, 106
- primordial burial mounds and ancestral gods at, 193, 200, 204
- small temple of Hatshepsut and Thutmose III, 200
- temple of Ramesses III at, 80 n. 297, 85 n. 317
- Meeks, Dimitri, 147 n. 579, 153 n. 591, 278 n. 149, 303 n. 295
- Memphis
- ancestor gods, 199 n. 799, 201
- Creator gods, 201, 230, 248 n. 1013
- Irta possibly originating at, 171 n. 644
- Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1 n. 1
- Memphite Cosmogony, 205–6, 226, 230
- Memphite theology, 15, 171 n. 646, 201
- menit/menit offering
- crowns and headdresses, 80, 81, 87, 92, 93, 98–99
- distribution of themes and, 243
- double crown of “Hathor the Menit,” 98–99, 99
- “Hathor the Menit,” 98–99, 99, 117, 203–4 n. 808, 204, 283 n. 177
- king as intermediary and, 223
- menit necklace, 33 n. 119, 69 n. 239, 98–99, 145, 149 n. 581, 152, 186 n. 716, 280 n. 161, 283 n. 177, 322 n. 399
- myth of the Wandering Goddess and, 5, 118, 125, 145–46, 149, 152, 161
- previous studies of, 68, 69 n. 239
- Primordial Creator and solar Goddess, Hathor as, 178, 181 n. 695, 186 n. 716, 189 n. 736, 203 n. 808, 204
- Temple/Mansion of the Menit (Chamber L), Dendera, 98, 99, 146 n. 573, 146 n. 576, 204 n. 809, 323 n. 406, 376 n. 587
- wensheb and menit, iconography plays between, 117, 117–18, 118, 121
- word play and, 31–32, 31 n. 117, 33 n. 119
- Merenre, 107 n. 432, 108
- Meret-goddesses/Meret-singers, 137–40, 138, 161, 214, 241, 296 n. 250, 352 n. 518

- milk and milk offerings  
 crowns and headdresses, 79, 80, 81, 93  
 Hathor as provider of, 20  
 organization of wall reliefs and, 126  
 previous studies of milk offering depictions, 68, 69 n. 239  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 177–81, 182–83, 185, 243  
 word play and, 37
- mirror offerings  
 distribution of themes and, 248  
 Henu's relationship with, 155, 156, 344 n. 500  
 iconography, plays on, 75, 76, 94 n. 365  
 myth of the Wandering Goddess and, 155, 156, 157, 161  
 previous studies of, 68, 69 n. 239
- mnw*-jars  
 of beer, 2, 5, 74, 81 n. 302, 82, 83, 109, 112 n. 453, 115, 161, 176 n. 676, 241  
 crowns and headdresses, 74, 81 n. 302, 82, 83, 88 n. 340, 109, 112 n. 453, 113 n. 462  
 distribution of themes over Per-wer sanctuary and, 241, 245  
 intoxicating drink mix offered in, 27, 137 n. 537, 296 n. 249  
 myth of the Wandering Goddess and, 2, 5, 118, 125, 137 n. 537, 141–44, 161  
 previous studies of, 68, 69 n. 239  
 Primordial creator and solar goddess, Hathor as, 176 n. 676  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 176 n. 676  
 sign play and, 58  
 sistra and *mnw*-jar, iconography play between, 115–17, 116, 121  
 word play and, 27
- Momemphis, 254 n. 5
- moon. *See also* Left Eye of Ra  
 Isis associated with, 78  
 myth of the Wandering Goddess and phases of, 4  
 solar deities entering or uniting with disk of, 168 n. 631, 325 n. 419  
 Thoth, moon disk of, 113 n. 461, 114, 119
- Morenz, Ludwig D., 7 n. 19, 43  
 Morenz, Siegfried, 15  
 Moret, Alexandre, 337 n. 473
- Morning Star and myth of the Wandering Goddess, 2 n. 2
- motherhood and birth/life and rejuvenation, association of Hathor with, 20, 177–81, 283 n. 172
- Murray, Margaret A., 256 n. 23
- Musarawat, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1
- music. *See also* sistra  
 Hathor's power over, 143, 280 n. 161  
 Ihy-wab and Ihy-nun as child-god musicians, 356–57 n. 539, 358 n. 548, 380 n. 595  
 Meret-goddesses/Meret-singers, 137–40, 138, 161, 214, 241, 296 n. 250, 352 n. 518  
 women, as domain of, 143
- Mut  
 Gebel Barkal, Temple of Mut at, 2 n. 1  
 headdresses referring to, 74, 75, 104  
 hymn to Mut, in Demotic Myth of the Sun Eye, 235 n. 941  
 iconography under Hatshepsut, 74 n. 276  
 Karnak, Ptolemaic Gateway to Mut Precinct, 151 n. 587, 185  
 Karnak, Temple of Mut at, 57 n. 203, 74, 151, 185, 352 n. 526  
 as "Lady of the Isheru," 74, 75, 150, 151, 172 n. 651, 235 n. 941, 245  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 171 n. 644, 171 n. 646, 172, 185, 196, 201, 204, 245
- Muu dancers, 77 n. 282
- Myśliwiec, Karol, 67 n. 234
- Mysteries of Osiris in Khoiak, 11, 181 n. 696, 203 n. 803
- myth of the Wandering Goddess, 2–6, 128–62  
 chronocrator gods on outer entrance and, 129–33, 130, 131  
 crowns and headdresses, 76, 78, 81, 89  
 distribution of scenes in Per-wer sanctuary, 146, 162, 239, 239–48, 241, 242, 244, 247  
 interplay between iconography and epithets, 115–21, 116–20  
 as main theme of Per-wer sanctuary theology, xxi, 1, 128  
 pacification of the goddess, 134–47, 135–42, 145  
 purification of the goddess, 147–52, 148–50, 152

myth of the Wandering Goddess, *continued*  
 relationship to Hathor as Creator, 3 n. 6, 128,  
 162, 176  
 relationship to king as intermediary, 128  
 return of the Udjat, 118–21, 119, 120, 152, 152–  
 61, 156–60  
 scenes from Per-wer relating to, 162–64  
 word play and, 24 n. 92, 29

## N

Naga al-Guzariya, necropolis of Khadi across river  
 from Dendera at, 103, 200, 202, 204, 206, 277  
 n. 143, 316 n. 366  
 names, written, significance of, 39–40  
 naos doors in ancient Egypt, 47  
 naos-sistrum, 23, 78 n. 288, 118, 135, 192, 301 n.  
 275  
 Narmer Palette, 72 n. 259  
 natural world, interconnected environment of, 249,  
 250  
 Nebhepetre Mentuhotep II  
 chapel, Dendera, 103 n. 416  
 funerary temple at Deir el-Bahari, 177 n. 681  
 Nefertari, 105, 197 n. 762  
 Nekhbet  
 distribution of themes over sanctuary and, 240, 243  
 iconography play, crowns, and headdresses, 69 n.  
 240, 71 n. 255, 73, 74, 81 n. 301, 82 n. 310,  
 87, 88–89, 89, 99, 111 n. 446  
 king as intermediary and, 196, 212, 213, 214,  
 220, 225, 226, 234  
 myth of the Wandering Goddess and, 125, 129  
 n. 495  
 name of Per-wer sanctuary recalling name of ar-  
 chaic Upper Egyptian shrine of, 123  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as,  
 196  
 word play and, 22, 29  
 Nekhbet vulture, 125, 225, 226, 259 n. 37, 314 n.  
 355  
 Nephthys, 98, 207 n. 831, 297 n. 254, 316 n. 362  
 Netjeryt (as name for Dendera), xxviii, 364 n. 555,  
 368 n. 568  
 New Year  
 Court of the New Year's Chapel (Chamber R),  
 Dendera, 137 n. 542, 298 n. 257

king as intermediary and, 212 n. 837  
 merit and, 322 n. 399  
 myth of the Wandering Goddess and, 2 n. 2, 3,  
 160–61  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as,  
 185  
 royal crown of Isis and, 96–97  
 “Striking the Ball” scene, Court of the New Year's  
 Chapel, Dendera, 137 n. 542, 298 n. 257  
 Union with the Sun Disk ritual, 11, 157, 190 n.  
 728, 294 n. 239, 298 n. 263  
 newborn sun, 165 n. 616, 167  
 Nia/Niat (in Ogdoad), 165, 187  
 Nilsson, Maria, 67 n. 234, 84 n. 316, 85 n. 319, 87 n.  
 334, 90 n. 347, 92  
 Nine Bows, 243 n. 977, 314 n. 353  
 Niuserre, 107 n. 432, 276 n. 137  
*nms.t*-jars of primordial water. *See* primordial water,  
*nms.t*-jars of  
 Noble Lady (as epithet for Hathor), 19–20, 20  
 north wall, Per-wer sanctuary  
 crowns and headdresses, 83, 106  
 distribution of themes over, 240–41, 241  
 king as intermediary and, 212, 212–13, 214–15,  
 216, 220, 222, 224, 225, 227, 229, 237, 240–  
 41, 241  
 myth of the Wandering Goddess and, 136–39,  
 137, 138, 149, 152, 163, 176, 240–41, 241  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as,  
 173–76, 175, 179, 180, 208, 240–41, 241  
 sign play, 45, 49 n. 186, 53, 58, 434–39  
 texts, 295–310 (*See also specific texts, in* Index of  
 Ancient Texts)  
 word play, 23 n. 88, 395–98  
 Nun, 77 n. 283, 151, 167, 169–73, 179, 225, 246,  
 267 n. 98  
 the Nun, 99, 103, 149, 151, 152, 154, 171, 172, 176,  
 178, 179 n. 693, 181, 188, 198, 200, 201, 205,  
 206, 207 n. 830, 211, 235  
 Nun/Nunet (in Ogdoad), 165, 168, 187–88, 222  
 Nut, 96 n. 376, 171 n. 648, 182 n. 705, 207 n. 831

## O

Ogdoad and Ogdoad adoration scene  
 ancestors/ancestor gods and, 193, 200 n. 781, 203  
 n. 807, 206

- bandeaux of base and frieze texts, 294 n. 239  
 burial mounds for personifications of primordial elements, 193  
 earliest attestation of Ogdoad, 162 n. 615  
 hiddenness of Hathor's image and, 187, 187–88  
 iconography, plays on, 79, 105, 112  
 king as intermediary and, 211, 216, 220, 222–23, 225, 227, 230, 231  
 north wall texts and, 306 n. 309  
 overlapping of themes across Per-wer sanctuary and, 239–41  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 162–68, 165, 166, 169, 171 n. 644, 171 n. 646, 179, 181 n. 701, 187, 187–88, 193, 200 n. 781, 203 n. 807, 206, 207  
 sign play, 48–49
- Ombos  
 Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1 n. 1  
 worship of Seth of, 313 n. 344
- Onuris, 5, 129–30
- Opening of the Mouth ceremonies, 190 n. 738
- Opening the Year of Horus, 3 n. 7
- Opet, 165 n. 616, 182 n. 705  
 Karnak, small temple of Opet at, 67, 85 n. 319  
 (See also Index of Ancient Texts)  
 Thebes, temple of Opet at, 182 n. 705
- Opet-Nut, 182 n. 705
- Osing, Jürgen, 67 n. 227, 70
- Osiris  
 ancestor gods and, 193, 196, 197, 198, 201, 203  
 crowns and headdresses, 77–78, 79–80, 81, 82 n. 305, 83, 93 n. 361, 98, 100, 108, 113, 145, 193  
 in Ennead of Dendera, 189 n. 736  
 Great Hymn to Osiris, 213 n. 844  
 in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831  
 hiding “body” of, 191 n. 743  
 king as intermediary and, 234, 245  
 leg of, 100, 173 n. 663, 175, 241 n. 962, 246, 301 n. 268, 301 n. 273  
 Mysteries of Osiris in Khoiak, 11, 181 n. 696, 203 n. 803  
 myth of the Wandering Goddess and, 4 n. 10, 11 n. 26, 145, 146, 154–55  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 173 n. 663, 175, 181, 193, 196, 197, 198, 201, 203  
 roof chapels, Osirian, 11 n. 26, 12, 124  
 unguent offerings connected to, 246, 248  
 word play and, 15 n. 43, 21, 28
- Otto, Eberhard, 147 n. 578, 285 n. 185, 285 n. 190, 333 n. 444
- Our Beautiful Mistress (as epithet for Hathor), 21–22
- outer entrance, Per-wer sanctuary  
 chronocrator gods on, 129–33, 130, 131  
 crowns and headdresses, 78, 79, 87, 89, 92, 106–7  
 diagram of, 251  
 distribution of themes across, 239, 239–40  
 double doors, 123 n. 482  
 grand nature of decoration of, 123  
 king as intermediary and, 210–11, 211, 220, 231, 236, 239, 239–40  
 myth of the Wandering Goddess and, 129–33, 130, 131, 134, 134–36, 135, 136, 161, 162, 239, 239–40  
 Ogdoad adoration scene, 162–68, 165, 166, 193  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 162–68, 165, 166, 170, 182, 182–83, 186, 187, 189, 193, 194, 206, 207, 239, 239–40  
 sign play, 48, 49, 55–57, 56, 57, 415–28  
 texts, 251–85 (See also *specific texts*, in Index of Ancient Texts)  
 word play on, 18, 20, 21, 23 n. 88, 32, 32–33, 33, 33–34, 389–95
- P**
- pacification of Wandering Goddess, 134–47, 135–42, 145
- Pai-bak-kamen/Pa-bak-amun, 39 n. 127
- Pakhet, Speos Artemidos, 281 n. 156, 308 n. 325
- papyri. See Index of Ancient Texts
- papyrus scepters, 46, 55, 227, 253 n. 3, 254 n. 9, 254 nn. 6–7, 415 n. 1022
- parallel texts, sign play between, 56–57, 57, 415
- Parkinson, Richard, 18 n. 72, 41 n. 138
- paronomasia. See word play in the Per-wer
- Pelusium (Tell el-Farama), 137 n. 542, 298 n. 258
- Pepi I, 85 n. 316, 89 n. 341, 100, 196, 201, 233–34, 235, 243
- Pepi II, 107 n. 432, 108

- Per-wer sanctuary, Temple of Hathor at Dendera, 1–12, 123–28, 249–50. *See also specific architectural elements, e.g. outer entrance; specific texts, in Index of Ancient Texts*  
 criteria referencing myth of Wandering Goddess at, 5  
 dating of decoration of, 104 n. 419, 123  
 distribution of themes in, 146, 239, 239–48, 241, 242, 244, 247  
 festival of Return of the Wandering Goddess and, 1–2, 58  
 frieze, decoration of, 124, 127–28, 128  
 horizontal registers and relationships, 124–26, 125–27  
 iconography, 1, 6, 65–121 (*See also iconography, plays on*)  
 interdependence of texts, reliefs, and architecture, 7–8  
 light shaft, 3 n. 6, 36 n. 123  
 location and surroundings, 123–24, 124  
 as main cult chamber of Hathor, 5  
 main themes conveying theology of, xxi, 1, 8, 128 (*See also King as intermediary; myth of the Wandering Goddess; Primordial Creator and solar goddess, Hathor as*)  
 methodological approach to, 7–8  
 name, associations of, 123  
 organization of wall reliefs, 124–26, 125–27  
 Ptolemaic temples, significance of, xxi, 1  
 reasons for studying, 124  
 scribal techniques used in, xxi, 1, 6  
 sign play in, 1, 6, 39–63 (*See also sign play*)  
 solar goddess, Hathor as, xxi, 1, 3 n. 6, 30–31  
 texts, unity of compositional style in, 123  
 transliteration and translation conventions, xxviii–xxix  
 vertical relationships in wall reliefs, 126  
 word play in, 1, 6, 13–38 (*See also word play*)
- Peust, Carsten, 269 n. 114
- Philae  
 Arsinoe crown at, 87 n. 335  
 “effective speech” at, 18 n. 69  
 iconography of, 69, 70  
 Ogdoad at, 162 n. 615  
 Osirian roof chapel, 11 n. 26  
 sign play at, 42 n. 146  
 small temple of Hathor at, 137 n. 537  
 Wandering Goddess myth/festival, evidence of, 1 n. 1, 3
- Plett, Heinrich, 16
- ploce (repetition), 17 n. 64, 19–22, 34, 389
- Plutarch, 4 n. 10
- Poe, Edgar Allan, “The Raven,” 19
- polyptoton, 17 n. 64, 26–28, 32–33, 34, 389
- Pompey, 243 n. 980, 314 n. 456
- Posener-Kriéger, Paule, 186 n. 716
- Posidippus, 14 n. 36
- Preys, René  
 on bandeaux of base and frieze texts, 290 n. 214, 290 n. 216  
 on east and west wall texts, 316 n. 366, 334–35 n. 461  
 on iconography plays, 68, 70, 89 n. 342, 98 n. 388, 98 n. 389, 99, 100 n. 403  
 on main themes at Dendera, 123 n. 477, 133, 146 n. 573, 146 n. 576, 171 n. 643, 198 n. 765  
 on outer entrance texts, 257 nn. 24–25, 284 n. 180  
 on sign play, 43  
 on Southern Niche texts, 376–77 n. 587, 377 n. 589  
 on word play, 7 n. 19
- Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 162–207  
 ancestors/ancestor gods and, 143, 151 n. 583, 192–205, 193–96, 198, 201  
 crowns and headdresses, 72–76  
 distribution of scenes relating to, 146, 206–7, 207, 208, 209, 239, 239–48, 241, 242, 244, 247  
 “Hathor the Navigator,” crown of, 101  
 heaven and earth, primordial creation of, 169–72, 170  
 hiddenness of image and, 186–92, 187, 188, 190, 191, 205  
 inundation, primordial creation of, 172–81, 174, 175, 180  
 light, primordial creation of, 181–85, 182–84  
 as main theme of Per-wer sanctuary theology, xxi, 1, 128  
 Ogdoad adoration scene, 162–68, 165, 166, 169, 171 n. 644, 171 n. 646, 179, 181 n. 701, 187, 187–88, 193, 200 n. 781, 203 n. 807, 206, 207



- purification of Wandering Goddess and, 149  
 relationship to king as intermediary, 128  
 relationship to myth of Wandering Goddess, 3 n.  
   6, 128, 162, 176  
 ruler of heaven and earth, 162–68, 163–66  
 word play and, 30–31
- primordial water, *nms.t*-jars of  
   distribution of themes over sanctuary and, 241,  
   245  
   Hathor as Primordial Creator and solar goddess,  
   169, 174, 178, 179 n. 693, 181, 183  
   iconography, plays on, 69 n. 240, 74, 81 n. 302,  
   82, 90 n. 346, 99, 101, 103 n. 414, 112 n. 453  
   myth of the Wandering Goddess and, 149, 151, 161  
   word play and, 31
- Prinz, Hugo, 67 n. 227
- PT. *See* Pyramid Texts
- Ptah, 15 n. 44, 155 n. 600, 155 n. 608, 171 n. 644,  
 210, 231 n. 920, 344 n. 500, 349 n. 516, 385 n.  
 604
- Ptolemaic Dynastic Cult, 85
- Ptolemaic hieroglyphic writing  
   increase in number of signs and values in, 13, 112  
   n. 455, 249  
   integration of text and image in, 39  
   reversal in, 33 n. 120, 44  
   sign and sign-group indicating same syllable in,  
   15–16
- Ptolemaic temples. *See also specific temples*  
   architectural structure of, 91 n. 355  
   crypts in, 10, 10–11, 11  
   maintenance of power over Egypt and Nubia by  
   Ptolemies, myths symbolizing, 5  
   major characteristics of, 8–12, 9–12  
   as microcosm of universe, 249  
   significance of, xxi, 1  
   texts, increased use of, 11–12
- Ptolemy II Philadelphus, 84–85, 86 n. 327, 87, 92,  
 121 n. 476
- Ptolemy III Euergetes II, 29 n. 106, 85 n. 316, 129  
 n. 498
- Ptolemy IV Philopator, 9 n. 24, 91–92, 93
- Ptolemy V Epiphanes, 14 n. 36
- Ptolemy VI Philometor, 92
- Ptolemy XII Auletes, 30 n. 112, 104 n. 419, 123 n.  
 484, 169 n. 637, 204 n. 817
- puns  
   aural (*See* word play)  
   visual (*See* sign play)
- Punt, 4 n. 11, 5, 160, 243, 297 n. 253, 313 n. 336,  
 313 n. 341, 314 nn. 356–57, 316 n. 360
- purification of Wandering Goddess, 147–52, 148–50,  
 152
- Purifier-priest epithet for King, 20–21
- Pyramid Texts (PT), 189 n. 733, 226, 301 n. 281,  
 306 n. 310, 307 n. 319, 313 n. 342, 315 n. 358,  
 318 n. 378, 325 n. 420, 328 n. 432, 330 n. 438,  
 333 n. 445, 334 n. 457, 341 n. 493, 348 n. 512,  
 364 n. 555, 368 n. 568. *See also* Index of Ancient  
 Texts, *for specific citations*  
   Anedjty crown and, 197  
   iconography of, 72 n. 259, 89, 100, 107, 108, 110  
   myth of Wandering Goddess in, 2 n. 2  
   sign play in, 40  
   word play in, 12, 13, 15, 16, 30 n. 113, 34
- Q**
- Qab-Tawy (as name for Dendera), xxviii
- Qasr el-Ghueita, el-Kharga Oasis, 341 n. 491
- Quack, Joachim Friedrich, 2 n. 2, 3 n. 6, 4 n. 10, 78  
 n. 290
- queens, crowns worn by, 104–6, 105, 106, 112
- QV (Valley of the Queens) 66, Tomb of Nefertari,  
 105, 197 n. 762
- R**
- Ra. *See also* Divine Eye(s)  
   ancestor gods as emanations of, 199  
   Atef crown and, 77, 145  
   Benebdjedet and, 86  
   Harsomtut equated with, 201  
   Hathor as daughter/eye of, 1, 2–3, 25, 26, 36–38,  
   46, 105, 129, 152–61, 189, 198, 240, 323 n. 406  
   ideograms used for, 55  
   joining with “body” of Osiris, 191 n. 743  
   king as intermediary and, 210  
   king as son of, 105, 207, 212 n. 406, 216, 323  
   n. 406  
   return of the Udjat, iconography play in, 119  
   as solar child, 165 n. 616, 167  
   Throne of Ra (Chamber N), Dendera, 89 n. 342,  
   168, 204 n. 816

- Ra-Atum, 154, 177, 234  
 Ra-Horakhty, 29, 36, 56, 71 n. 255, 113 n. 456, 119, 120, 134, 159, 207 n. 832, 213, 240  
 Ramesses II, 85, 105  
   stela of, wearing crown of Geb, 81 n. 304  
   tomb of, 143 n. 557  
 Ramesses III, 39 n. 127, 85  
   Medinet Habu, temple at, 80 n. 297, 85 n. 317  
   tomb of, 85 n. 318, 143 n. 557  
 Ramesses VI, tomb of, 143 n. 557  
 Ramesside Chapel of Thoth, Wadi el-Hallel, 2 n. 1  
 “Ramesside crown,” male version of Arsinoe crown known as, 85 n. 319  
 Ramesside Dream Manual, 16 n. 61  
 Ramesside hymns, 262 n. 64  
 Ra-Somtus, 155 n. 600  
 Rayt, 29, 72 n. 263, 184, 206, 229, 264 n. 79, 269 n. 110, 275 n. 133, 370 n. 573  
 rebus or visual pun, 45, 45–47, 46, 415  
 red crown and variations, 67 n. 228, 81–87, 82–87, 140  
 rejuvenation and life/birth and motherhood, association of Hathor with, 20, 177–81, 283 n. 172  
 repetition  
   plocé, in word play, 17 n. 64, 19–22, 34, 389  
   visual, in sign play, 53–56, 53–56, 60, 415  
 Return of the Wandering Goddess, festival of, 1–2, 58, 202, 235 n. 941, 255 n. 14  
 reversals, 33 n. 120, 44, 47–49, 48, 49  
 Reynders, Marleen, 135 n. 534  
 Richter, Thomas, 18 n. 68  
 Right Eye of Ra (sun)  
   iconography, plays on, 75, 97 n. 398, 105  
   myth of the Wandering Goddess and, 3 n. 6, 147 n. 579, 152, 159, 161  
   Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 168, 177 n. 680, 185, 245  
   sign play on, 67 n. 227  
   word play on, 24 n. 92, 26–27 n. 99, 30, 36 n. 123  
 Ritner, Robert K., 223 n. 887, 267 n. 104  
 Ritual of Amun, 197 n. 759  
 Rochemonteix, Maxence de, 41 n. 139, 66, 67, 70 n. 245  
 Rochholz, Matthias, 225  
 roof chapels, 11, 12, 124, 253 n. 3  
 Roosevelt, Franklin Delano, first inaugural address, 22  
 Rosetta Stone, 40–41  
 Rougé, Emmanuel de, 41  
 Royal Crown of Isis, 93–98, 94, 95, 98, 99, 113, 146, 149  
 Royal Randzeile  
   in east and west wall texts, 318 n. 376, 328 n. 423  
   iconography, plays on, 109  
   king as intermediary and, 218, 283 n. 176, 285 n. 188  
   myth of the Wandering Goddess and, 145, 146, 149, 152, 245 n. 998  
   in north wall texts, 303 n. 294  
   in outer entrance texts, 283 n. 176, 285 n. 188  
   Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 172, 178  
   sign play in, 50, 51, 57  
   word play in, 28–29, 29  
   rush crown, 77, 77 n. 282, 82, 117
- S
- “Sanctuary of the Golden One,” xxviii n. 1, 33–34, 151, 235  
 Sander-Hansen, Constantin Emil, 15  
 Sanskrit, word play in, 13 n. 29, 16 n. 53  
 Saqqara, tomb of Hezi at, 39 n. 127  
 Satet, 100, 101, 132  
 Sauneron, Serge, 42 n. 150, 43, 278 n. 150  
 Sawyer, John F., 13 n. 29  
 scepters  
   iconography and epithets, plays on, 71, 73 n. 267, 74, 82 n. 310, 111 n. 446  
   king as intermediary and, 213, 227, 240  
   papyrus scepters, 46, 55, 227, 253 n. 3, 254 n. 9, 254 nn. 6–7, 415 n. 1022  
   previous studies of, 69  
   purification of king and, 178 n. 686  
   uraeus scepters, 73 n. 267, 74, 213  
 Schott, Siegfried, 15  
 screen walls, 8–9, 9  
 seal, loosening (daily temple rite), 283 n. 175, 334 n. 456  
 Sed Festival, 95 n. 374, 213 n. 837, 234 n. 936, 285 n. 186, 333 n. 451  
 Sed Festival Court, 234 n. 936, 285 n. 186, 292 n. 227, 365 n. 561, 385 n. 606  
 Sedjem, 230, 248 n. 1013  
 Sedjemet-nebet, 147 n. 579

- Sehel, 132–33  
 Sekhmet, 2 n. 2, 5, 95, 134, 142–44, 151  
 Sekhmet-Bast, 134 n. 531  
 Seleskovitch, Dancia, 18 n. 73  
 Sematawy or Somtus, 155 n. 600, 290 n. 213  
 Senu, 83, 137  
 serekh, 23, 24, 109  
 Seshat, 214, 222, 223, 229, 232 n. 923, 245, 341 n. 491  
 seshed band, 73, 74, 77, 86, 87, 92–95, 97, 99, 102, 104, 107, 146 n. 575, 212, 281 n. 167  
 Seth  
   Behdet, Seth of Ombos worshiped at, 313 n. 344  
   Contendings of Horus and Seth, 15 n. 42, 80, 117, 147 n. 578, 218, 222, 319 n. 383  
   finger of Seth removed from Eye of Horus, 334 n. 458, 336 n. 464  
   in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831  
   iconography, plays on, 80, 98 n. 389, 117, 118  
   king as intermediary and, 213, 218, 243  
   myth of the Wandering Goddess and, 3 n. 6, 4 n. 10, 146  
   testicles of, 80, 98 n. 389, 117, 146  
   word play and, 15 n. 42, 25, 26  
 Seti I  
   Abydos, Temple of Seti I at, 18 n. 71, 40 n. 129, 77 n. 283, 108, 125 n. 487, 145 n. 568  
   crowns and headdresses, 85, 108  
   Deir el-Medina, Temple of Seti I at, 10, 11  
   Gurna, mortuary temple of Seti I at, 67 n. 227, 85 n. 317  
   Heliopolis, lintel of Seti I at, 178 n. 686  
   Isis nursing, 178 n. 686  
   tomb of (KV 17), 143 n. 557, 204 n. 813  
 Shakespeare, William, 13  
   *Richard III*, 28  
 Shapiro, Marianne, 19  
 Shelley, Percy Bysshe, *Alastor* (1816), vi  
 Shenhur, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1 n. 1  
 Shepenwepet II, chapel of, 2 n. 2  
 Shesmetet, 132  
 Shesmu, 348 n. 512  
 Shonkwiler, Randy, 226 n. 900  
 Shu  
   in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831  
   iconography plays, crowns, and headdresses, 71 n. 255, 111, 118–19, 119 n. 444, 120, 121  
   king as intermediary and, 211, 219, 240, 248  
   myth of the Wandering Goddess and, 2, 5, 129 n. 500, 151 n. 587, 159, 161  
   Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 198 n. 768, 199 n. 779  
   word play and, 26, 29, 36  
 Sia, 223, 225, 226–27, 230–31, 238 n. 1013, 262 n. 62, 267 n. 102, 269–70 n. 116  
 sign play, 1, 6, 39–63  
   alliteration, visual, 43, 53–56, 54–56, 415  
   arrangement of signs, visual emphasis by, 49–52, 50, 51, 52, 415  
   attraction, visual emphasis by, 58, 58–60, 59, 60, 415  
   classification and types, 415  
   combined sign play and word play, 415  
   distribution of types of, 60, 60–61, 61  
   graphical opposition, 49, 52, 60, 415  
   ideograms, 44–49, 45, 46, 48, 49, 60, 415  
   leg of Osiris, 174–75  
   methodological approach, 44  
   multilayered meanings established by, 61–63, 62, 63  
   nullification of dangerous signs, 39, 40  
   between parallel texts, 56–57, 57, 415  
   previous studies of, 40–44  
   purpose of, 249–50  
   rebus or visual pun, 45, 45–47, 46, 415  
   repetition, visual, 53–56, 53–56, 60, 415  
   return of Udjat Eye and, 158, 159  
   reversals, 33 n. 120, 44, 47–49, 48, 49  
   symmetrical arrangement, 49, 50, 50–52, 51, 60, 415  
   table by document number, 415–73  
 Sirius, 2 n. 2, 3, 4 n. 9, 72 n. 263, 96–97, 100, 173, 185  
 sistra  
   arched sistrum, 23, 78 n. 288, 135, 142, 301 n. 275  
   crowns, headdresses, and plays on iconography, 78, 79, 81 n. 302, 82, 83, 85 n. 316, 87, 90 n. 346, 92, 93, 94 n. 365, 100, 109, 112 n. 449, 112 n. 453, 113 n. 461, 113 n. 462  
   distribution of themes in Per-wer and, 240, 243, 246

sistra, *continued*

Hathor-headed, 123 n. 478, 127–28, 128, 129, 160  
 king as intermediary and, 223, 234 n. 935  
*mnw-jar* and sistra, iconography play between, 115–17, 116, 121  
 myth of the Wandering Goddess and, 5, 118, 132, 134, 135, 136, 139, 141, 142, 143, 144, 149, 152, 160, 161  
 naos-sistrum, 23, 78 n. 288, 118, 135, 192, 301 n. 275  
 organization of wall reliefs and, 125  
 previous studies of, 68, 69 n. 239  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 176, 186 n. 716, 192  
 sign play and, 50, 52, 54, 60  
 Temple/Mansion of the Sistrum (Chamber I), Dendera, 31 n. 117, 75 n. 277, 85 n. 320, 94 n. 366, 123 n. 477, 169, 171 n. 648, 206 n. 827, 215 n. 853, 286, 301 n. 277, 304 n. 307, 310 n. 329, 323 n. 406, 333 n. 447  
 word play and, 23, 23–24, 24, 31 n. 117

situla, 177

sixteen (number), Hathor associated with, 82 n. 307, 149, 174

sky, four goddesses holding up, 140

Smith, Mark, 3 n. 6, 3 n. 8, 4 n. 10, 72 n. 263, 168 n. 631

Sneferu, 102

Sobek, 85, 172 n. 657

Sokar  
   Henu as craftsman aspect of, 155 n. 608, 344 n. 500, 345 n. 506  
   hidden cave of, 155 n. 608, 191 n. 743, 205  
   Temple of Sokar chamber at Dendera (Chamber F), 222 n. 875

solar goddess, Hathor as. *See* Primordial Creator and solar goddess, Hathor as

solar infant, 165 n. 616, 167

Somtus or Sematawy, 155 n. 600, 290 n. 213

Sopdet, 178 n. 688, 243, 246 n. 999

Sothis, 3, 4 n. 8–9, 72 n. 263, 74, 96, 97, 100, 173, 185, 281 n. 167, 310 n. 331, 379 n. 594

south wall, Per-wer sanctuary  
   crowns and headdresses, 75, 92, 96, 103, 104  
   distribution of themes over, 245–48, 246

king as intermediary, 237, 245–48, 246  
 myth of the Wandering Goddess, 139, 139–40, 147–49, 148, 157, 163, 176, 245–48, 246  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 169–72, 170, 172–73, 179 n. 693, 183, 184, 187, 195, 208, 245–48, 246  
 sign play, 46, 60, 61, 62, 63, 454–61  
 texts, 342–60 (*See also specific texts, in* Index of Ancient Texts)  
 word play, 27, 28–29, 29, 31–32, 32, 406–10

Southern Niche, Per-wer sanctuary  
   crowns and headdresses, 76, 78, 79, 80, 94, 99, 100, 101  
   distribution of themes over, 247, 248  
   frieze, 381–82  
   iconography play in return of the Udjat, 118–21, 119, 120  
   king as intermediary and, 215–20, 217, 219, 229, 230–32, 231, 232, 236, 238, 247, 248  
   myth of the Wandering Goddess and, 135–36, 136, 138, 139, 158, 159, 161, 162, 164, 247, 248  
   Ogdoad adoration scene, 167 n. 628, 187–88  
   as permanent residence of Hathor’s “body,” 190–91, 196, 205  
   photo of, *vi*  
   Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 167 n. 628, 187–91, 188, 190, 192, 195, 196, 205, 207, 209, 247, 248  
   sign play, 42 n. 143, 44, 45, 47, 50, 53 n. 196, 55, 60, 61–63, 62, 63, 461–73  
   texts, 361–87 (*See also specific texts, in* Index of Ancient Texts)  
   word play, 26, 29, 29–30, 36, 410–14

spellings, alternative, used at Dendera, 59

Speos Artemidos, 98 n. 389, 221, 281 n. 156, 308 n. 325

Spiegelberg, Wilhelm, 319 n. 389  
 “spreading the gold dust” ritual, 185, 186, 265 n. 88, 279 n. 158, 280 n. 162, 325 n. 420, 352 n. 526

Stadler, Martin Andreas, 147 n. 578, 270 n. 121, 274 n. 131, 343–44 n. 498, 352 n. 522, 354 n. 531

Stephens, Susan A., 14 n. 36

Story of the Shipwrecked Sailor, 16 n. 61  
 “stretching the cord” ceremony, 288 n. 205  
 “striking the ball” scene, Court of the New Year’s Chapel (Chamber R), Dendera, 137 n. 542, 298 n. 257

- Sumerian  
 cuneiform, Sumerian-Akkadian, 15–16  
 word play in, 13 n. 29, 16 n. 53  
 summer solstice, 3, 4 n. 9, 36  
 Sun Eye. *See* Atenet/Female Aten/Female Sun Disk;  
 Divine Eye(s); Wandering Goddess  
 symmetrical arrangement of signs, 49, 50, 50–52, 51,  
 60, 415  
 Syriac, word play in, 13 n. 29
- T**
- Tarer (as name for Dendera), xxviii, 269 n. 114  
 Tatenen, 167 n. 623, 171 n. 644  
 Taweret (hippopotamus goddess), 20  
 Tayet, 24–25, 28 n. 103, 324 n. 412  
 Tefnut  
 Hathor-Tefnut, 26, 48 n. 183, 130, 133, 161, 198  
 n. 768, 385 n. 605  
 in Heliopolitan cosmogony, 207 n. 831  
 king as intermediary and, 207 n. 831, 214, 219  
 Ma'at-Tefnut, 139 n. 548  
 myth of the Wandering Goddess and, 2, 5, 130,  
 198 n. 768, 248  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as,  
 172 n. 651, 178 n. 692, 198 n. 768, 199 n.  
 779, 206 n. 825  
 word play and, 36  
 Tell el-Farama (Pelusium), 137 n. 542, 298 n. 258  
 Temet, 198 n. 768, 206, 316 n. 365  
 temples, Ptolemaic. *See* Ptolemaic temples  
 Tenem/Tenemet, 165 n. 617, 270 n. 118  
 Tentyra (as name for Dendera), 256 n. 23  
 testicles of Seth, 80, 98 n. 389, 117, 146  
 Theban Tombs (TT)  
 TT 33 of Padiamenopet, 207–10  
 TT 50 of Neferhotep, 344 n. 500  
 TT 54, 56, 75, 82, 90, and 127, 40 n. 129  
 TT 82 of Amenemhet, 280 n. 161  
 TT 113 of Kynebu, 105  
 TT 147 of Neferrenpet, 39 n. 127  
 TT 192 of Kheruef, 39 n. 126  
 TT 290 of Irnefer, 198  
 TT 359 of Inherkha, 197 n. 762, 204 n. 811  
 Thebes  
 anthropomorphic representations of Ogdoad at,  
 165 n. 617  
 cosmogonies, synthesis of, 171 n. 644, 199–200,  
 201, 205–6  
 primordial burial mound at, 206  
 temple of Opet at, 182 n. 705  
 Theocritus, 14 n. 36  
 theology  
 main themes conveying theology of Per-wer sanc-  
 tuary, xxi, 1, 8, 128 (*See also* King as interme-  
 diary; myth of the Wandering Goddess; Pri-  
 mordial Creator and solar goddess, Hathor as)  
 Memphite theology, word play in, 15  
 polyvalence in Egyptian thought, 171  
 sign play, multilayered theological meanings esta-  
 blished by, 61–63, 62, 63  
 word play, multilayered theological meanings es-  
 tablished by, 36, 36–38, 37, 38  
 Thinis, myth/festival of the Wandering Goddess at, 1  
 n. 1  
 Thoth  
 as All-Knowing, 51, 269 n. 106, 340 n. 482, 352  
 n. 521, 354 n. 532  
 Atef crown and, 77–79, 80, 81, 112, 145  
 baboon, association with, 221 n. 873, 270 n. 120,  
 354 n. 530  
 crowns worn by, 71 n. 255  
 Demotic Book of Thoth, 16 n. 61  
 Eye of Horus healed by, 218  
 king as intermediary and, 210, 221–31, 240, 244,  
 245, 246, 332 n. 443  
 as Lord of Time, 24 n. 92, 78, 245, 324 n. 408  
 Ma'at and, 221, 246  
 moon disk of, 113 n. 461, 114, 119  
 myth of the Wandering Goddess and, 2, 4 n. 8, 4  
 n. 10, 5, 81, 89, 118, 121, 129, 134, 146, 147  
 n. 578, 161, 248  
 sign play and, 48 n. 183, 50, 58 n. 207  
 word play and, 18, 24 n. 92, 25 n. 94, 26, 36  
 throat of the god, Ma'at/Meret as, 352 n. 518  
 Thutmose III  
 Hatshepsut name, efforts to erase, 39  
 small temple of, Medinet Habu, 200  
 tomb of (KV 34), 41–42 n. 143  
 Time, Thoth as Lord of, 24 n. 92, 78, 245, 324 n. 408  
 Tiye (mother of Akhenaten), 105, 106  
 Tjenen, 200, 201  
 Tod, 254 n. 5

Tod, temple of Montu at, 203 n. 807  
 true puns, 17 n. 64, 28–31, 33–34, 389  
 TT. *See* Theban Tombs  
 Tuna el-Gebel, Tomb of Petosiris at, 9  
 Tura, limestone of, 211, 263 n. 70, 264 n. 81  
 turquoise mines, Sinai, 102 n. 409  
 two Divine Eyes. *See* Divine Eye(s)

## U

udjat/Udjat Eye  
 of Atum, 316 n. 365  
 distribution of themes over Per-wer sanctuary  
 and, 241, 242 n. 970, 245 n. 990, 248  
 iconography, plays on, 76, 78, 106, 107, 109, 112  
 n. 449, 113 n. 458, 113 n. 461, 118–21, 119,  
 120  
 king as intermediary and, 218, 219, 236  
 as offering, 5, 36, 37, 53 n. 196  
 pacification of the Wandering Goddess and, 137  
 n. 542, 146  
 previous studies of, 68, 69 n. 239  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as,  
 168, 178 n. 692  
 return of the Udjat, 118–21, 119, 120, 152, 152–  
 61, 156–60  
 sign play and, 46, 53 n. 196, 59 n. 209  
 wensheb and, 325 n. 418  
 word play and, 24 n. 92, 25, 26–27, 29, 36, 37  
 Ugaritic, word play in, 13 n. 29, 16 n. 53  
 unbolting of the doors (daily temple rite), 50, 283 n.  
 176, 334 n. 456, 337–38 n. 473  
 unguent offerings, 93, 246, 248, 255 n. 15, 348 n. 512  
 Union with the Sun Disk ritual, New Year, 11, 157,  
 190 n. 728, 294 n. 239, 298 n. 263  
 uraeus scepters, 73 n. 267, 74, 213  
 uraeus/uraeii/the Uraeus  
 crowns and headdresses, 73, 73–78, 77, 78, 82,  
 84, 86, 87, 92–97, 94, 99, 102, 105, 106, 107  
 iconography plays and, 65, 67 n. 224, 73, 73–78,  
 77, 82, 84, 86, 87, 92–97, 94, 99, 102, 105–7,  
 107, 113 n. 456, 115 n. 463, 116, 119  
 king as intermediary and, 213–15, 214, 215, 216,  
 220, 240  
 myth of the Wandering Goddess and, 2 n. 2, 5,  
 127, 129 n. 495, 135 n. 535, 146 n. 575, 147,  
 152, 159, 160

Primordial Creator and solar goddess, Hathor as,  
 167, 168, 171, 172, 177, 182 n. 703, 182 n.  
 705, 189 n. 736, 206, 245  
 sign play and, 42 n. 145, 46, 54, 55  
 Tayet and, 28 n. 103  
 terms for, 214  
 word play and, 25, 29, 30, 32, 34, 36, 37, 38

## V

Valley of Myrrh, 243, 248, 313 n. 341  
 Valley of the Kings (KV)  
 KV 17, tomb of Seti I, 143 n. 557, 204 n. 813  
 KV 22, Theban tomb of Amenhotep III, 262 n.  
 61  
 KV 34, tomb of Thutmose III, 41–42 n. 143  
 Valley of the Queens (QV) 66, Tomb of Nefertari,  
 105, 197 n. 762  
 van der Plas, Dirk, 281 n. 165  
 Vassilika, Eleni, 69, 70, 77 n. 282, 84 n. 313, 87 n.  
 335, 103 n. 413, 107 n. 429, 107 n. 432  
 Veldhuis, Niek, 58 n. 205  
 Vernus, Pascal, 40 n. 131  
 visual puns. *See* sign play  
 Vymazalová, Hana, 59 n. 209

## W

Wabet (Chamber S), Dendera, 77 n. 283, 78, 80, 91,  
 168 n. 632  
 Wadi el-Hallel, Ramesside Chapel of Thoth, 2 n. 1  
 Wadjet  
 iconography, plays on, 69 n. 240, 71 n. 255, 73,  
 74, 81, 82 n. 310, 87, 88 n. 339, 89, 111 n. 446  
 king as intermediary and, 212, 212–15, 220, 240  
 myth of the Wandering Goddess and, 125, 129 n.  
 495, 134 n. 531  
 Waitkus, Wolfgang, 196 n. 753, 199 n. 778, 200 n.  
 787, 202 n. 795  
 Wandering Goddess. *See also* Hathor; Myth of the  
 Wandering Goddess  
 festival of Return of, 1–2, 58, 202, 235 n. 941,  
 255 n. 14  
 pacification of, 134–47, 135–42, 145  
 purification of, 147–52, 148–50, 152  
 Watterson, Barbara, 16  
 wensheb  
 crowns and headdresses, 80, 81, 98

- distribution of themes over sanctuary and, 245  
 menit and wensheb, iconography plays between, 117, 117–18, 118, 121  
 myth of the Wandering Goddess and, 2, 5, 125, 145–47, 153, 161, 324 n. 408  
 previous studies of, 68, 69 n. 239  
 Primordial Creator and solar goddess, Hathor as, 166 n. 621  
 Udjat Eye and, 325 n. 418  
 word play and, 24, 25
- west wall, Per-wer sanctuary. *See* east and west walls, Per-wer sanctuary
- white crown, 79–80, 88, 88–90, 89, 100, 102 n. 411, 108 n. 436, 140
- Wilson, Penelope  
 on bandeaux of base and frieze texts, 294–95 nn. 246–248, 294 n. 236, 294 n. 238  
 on distribution of themes in Per-wer sanctuary, 243 n. 977  
 on easy and west wall texts, 318 n. 380, 319 n. 383, 320 n. 393, 322 n. 400, 322 n. 402, 324 n. 408, 324 n. 410, 324 n. 413, 328 n. 427, 328 n. 432, 329 n. 434, 330 n. 438, 333 n. 455, 333 nn. 451–52, 334 n. 457, 335 n. 462, 340 n. 481, 341 n. 492  
 on Hathor as Primordial Creator and solar goddess, 168, 171 n. 643, 181 n. 695, 182, 184 nn. 710, 189 n. 725, 198 nn. 769–70, 203 n. 802  
 on iconography plays, 90 n. 347, 91 n. 352, 95 nn. 373–74  
 on myth of the Wandering goddess, 156 n. 610  
 on north wall texts, 296–97 nn. 249–252, 298 n. 257, 298 n. 265, 300 n. 267, 301 n. 269, 301 n. 282, 303 nn. 287–90, 306 n. 310, 306 n. 312, 306 n. 315, 307 n. 319, 308 n. 321  
 on outer entrance texts, 257 n. 24, 261 n. 43, 261 n. 50, 263 n. 72, 263 n. 74, 267 n. 93, 267 n. 98, 270 n. 117, 276 n. 137, 281 n. 168, 283 n. 179, 285 n. 190  
 on south wall texts, 349 n. 515, 352 n. 518, 354 n. 528, 354 n. 538, 358 n. 551  
 on Southern Niche texts, 364 n. 556, 365 n. 562, 377 nn. 591–92, 386 n. 607  
 on word play, 26 n. 98, 28, 29
- wine and wine jars  
 crowns and headdresses, 81 n. 302, 83–84, 112 n. 453  
 festival of return of Wandering Goddess and, 3  
 myth of the Wandering Goddess and, 5, 125, 136, 137, 140, 161, 241  
 previous studies of, 68, 69 n. 239  
 sign play and, 53–54
- wine-producing regions, 83, 137, 298 n. 257
- winter solstice, 133
- word play, 1, 6, 13–38  
 alliteration, 15 n. 46, 16, 19, 23, 26–28, 349 n. 515  
 antanaclasis, 17 n. 64, 22–25, 31–32, 34, 389  
 close homophones, 17 n. 64, 31–34  
 combined sign play and word play, 415  
 distribution of types of, 34, 34–35, 35  
 effective speech in Egyptian culture and use of, 12, 17–19  
 historical use of and attitudes toward, 13–14  
 leg of Osiris, 174–75  
 methodological approach to, 17  
 most frequently used word roots, 34–35, 35  
 multilayered meanings established by, 36, 36–38, 37, 38  
 plocé (repetition), 17 n. 64, 19–22, 34, 389  
 polyptoton, 17 n. 64, 26–28, 32–33, 34, 389  
 previous studies of, 14–17  
 purpose of, 249–50  
 return of Udjat Eye and, 159  
 table by document number, 389–414  
 true puns, 17 n. 64, 28–31, 33–34, 389  
 types and classification, 17 n. 64, 389
- written names, significance of, 39–40
- Y**  
 Yoyotte, Jean, 82 n. 305
- Z**  
 Zabransky, Jan, 40

# INDEX OF ARTIFACTS

Page numbers in *italics* indicate illustrations.

- Berlin, Egyptian Museum, ÄM 21834 (bust of Queen Tiye) 105, *106*
- British Museum  
EA 10470.7 (scribe Ani and his wife Tutu as ba-spirits in his Book of the Dead, Thebes) 197 n. 762  
EA 22939 (coffin of Tjentmutengebtiu) 178 n. 686
- Brussels E 407 (formerly) (lintel of Seti I from Heliopolis) 178 n. 686
- Cairo, Egyptian Museum  
CGC 14 (statue of Khafre with Horus falcon, Giza) 207 n. 831, 226 n. 900  
CGC 14716 (Narmer Palette) 72 n. 259  
CGC 22181 (Mendes Stela) 84–85 n. 316  
CGC 52859 (floral crown of Khnumet, from Dahshur) 330 n. 438  
JE 32158 (Horus Falcon, from Hierakonpolis) 102, *103*  
JE 34173 (predynastic slate palette, from Gerzeh tomb 59) 46, 46–47, 72  
JE 46382 (cult statue of Isis from Temple of Hathor at Dendera) 94, 95  
JE 46499 (statue group of Menkaure) 72  
JE 59291 (statue of scribe with Thoth in form of baboon) 221 n. 873, 270 n. 120, 354 n. 530  
JE 60664 (gilded outer shrine of Tutankhamen, inscribed with Book of the Heavenly Cow) 2 n. 2, 72 n. 262, 143 n. 557  
JE 60723 (head of Tutankhamen emerging from lotus) 384 n. 599  
JE 60731–60732 (statues of Ihy) 357 n. 539, 358 n. 548  
JE 61946 (inlaid pectoral of Tutankhamun depicting Nekhbet) 196 n. 755  
RT 10.11.26.4 (royal family offering flowers to the Aten) 155 n. 607
- Chicago, Oriental Institute Museum, OIM 10718 (naos-sistrum) *135*
- Hannover, Kestner-Museum, Inv. Nr. 1935.200.82 (relief fragment, funerary temple of Nebhepetre Mentuhotep II at Deir el-Bahari) 177 n. 681
- Heidelberg, Egyptological Institute, Inv. Nr. 2419 (arm-shaped censer, temple of Shoshenq at et-Hiba) 313 n. 337
- Houston, Menil Collection, accession no. 1969-11 DJ (statuette of Sekhmet) 328 n. 417
- London, University College, UC 16245 (stone vessel with cow-eared horned female, First Dynasty) 72
- New York, Metropolitan Museum of Art (MMA)  
13.182.3 (stela of Intef II, from Thebes) 358 n. 548, 380 n. 595  
26.7.1450 (alabaster sistrum of Teti I) 23, *24*  
30.115.23 (gold oktadrachm of Arsinoe II) 85
- Paris, Louvre Museum  
C 286 (Stela of Amenmose) 213 n. 844  
E 11007 (Serekh of Djjet, Abydos) 23, *24*  
E 11154 (scribe Nebmerutef writing at feet of Thoth inform of baboon) 221 n. 873
- Rhode Island School of Design Museum, RISDM 1995.050 (Late period sistrum) *50*
- Rosicrucian Museum, San Jose, RC 1765 (arched sistrum) *135*
- Strassburg, National Library, O. dem. 1338 278 n. 155
- Vatican 31 (colossal statue of Arsinoe II) 85 n. 320
- Zagazig 228 (= Herriat Raznah Museum Inv. Nr. H 854) (stela from Mendes) 86 n. 327



## INDEX OF ANCIENT LANGUAGES

### Akkadian

*amātu* 16 n. 54

### Coptic

<sup>B</sup>ΦΑΧΕΡ (charm, bewitch) 229

ΚΑΚΕ (Kek) 269 n. 111

ΝΕΙ (time) 176 n. 673, 261 n. 55, 302 n. 285

ΝΟΥΒ (Golden One) 257 n. 24, 257 n. 29

ΝΟΥΝ (Nun) 267 n. 98

ΠΟΥΣΙΡΙ (House of Osiris) 107 n. 439

ΤΑΠΡΟ ([what is] on the mouth) 267 n. 104

ΖΑΖ (Heh) 267 n. 102

ΖΟΕΙΜ (flood, wave) 278 n. 155

### Greek

Ἀμεσύσια (festival of Amesysia) 96 n. 376

ἄντανάκλασις (antanaclasis; reflection) 22

Βουσιρίτης, or Βουσίρις (Ninth Nome of Lower Egypt) 107

παρονομασία (paronomasia; play upon words that sound alike but have different senses) 13 n. 30

πλοκή (ploce; repetition) 19

πολύπτωτον (polyptoton; many grammatical cases) 26

πτεροφόροι (lector priests) 278 n. 150

Σήτις (Sehel) 132

Σώθις (Sothis) 3

τεντούρα (Tarer; name for Dendera) 269 n. 114

τροία (Tura) 264 n. 81

χρυσός (gold) 330 n. 439

### Hebrew

דָּבָר (dabar) 16 n. 54

גֵּבַל (geval) 314 n. 356

### Latin

*iteratio* (repetition) 19

# INDEX OF ANCIENT TEXTS

Page numbers in **bold** indicate the transliterations/translations of the Dendera texts.

Amduat		5:306a–e	268 n. 106, 354 n. 532
5th Hour	155, 191 n. 743, 205	6:268o	231 n. 920
6th Hour	155	7:222c	230 n. 920
7th Hour	210 n. 835	7:251u	79 n. 291
12th Hour	231 n. 920	7:373b	26 n. 98
Artemidorus, <i>Oneirocritica</i>	13 n. 29	7:378c	26 n. 98
Bab el-Abd (ed. Sethe 1957), Text 13, line m		<i>Deir Chelouit</i> 3:143.11	172 n. 652
	29 n. 107	Dendera	
Book of the Dead (BoD)		D I, 4.5	358 n. 542
17	86 n. 330, 207 n. 830, 319 n. 389	D I, 6.5	72 n. 263
30B	204 n. 811	D I, 6.17	223 n. 889
71	223 n. 887	D I, 20.5–6	198 n. 768
76	204 n. 811	D I, 35.12	358 n. 542
77	77 n. 284, 145 n. 569	D I, 39.8	31 n. 117
137	77 n. 284, 146 n. 569	D I, 45.9–18	89 n. 342
175	77 nn. 284–85	D I, 49.18–50.9	99 n. 394
183	77 n. 284, 80 n. 297, 145 n. 569	D I, 50.3	99 n. 394
Book of the Heavenly Cow	2 n. 2, 3 n. 5, 72	D I, 50.5–6	99
	n. 262, 143 n. 557	D I, 50.6	99, 99 n. 394, 379 n. 594
Coffin Texts (CT; ed. deBuck 1935–61)		D I, 50.6–7	99 n. 392, 379 n. 594
1:204	243 n. 979	D I, 51.6	146 n. 573
1:236h–237a	223 n. 882	D I, 51.10	98 n. 390
2:96i	262 n. 59	D I, 51.12	204 n. 809
3:61b	146 n. 577, 228 n. 908	D I, 64.14	377 n. 587
4:62f	230 n. 920	D I, 65.2	54 n. 197
4:87	77 n. 284, 145 n. 569	D I, 70.10	54 n. 197
4:99g	97 n. 378	D I, 71.1–2	204 n. 809
4:161 (Sq6C)	223 n. 882	D I, 75.2	263 n. 69
4:173f	97 n. 378	D I, 89.9	54 n. 197
4:179t	356 n. 539	D I, 89.10	349 n. 516
4:182n	223 n. 881	D I, 91.2	215 n. 858
4:282	319 n. 389	D I, 107.15	264 n. 82
4:380a	146 n. 577, 228 n. 908	D I, 120.36	377 n. 587
5:257i	77 n. 284	D I, 125.9–126.6	110 n. 441
5:306a–d	340 n. 482, 352 n. 521	D I, 125.12	110

D I, 126.12	198 n. 768	D II, 112.12–113.2	95
D I, 130.5	284 n. 172	D II, 112.12–113.11	95 n. 370
D I, 131.12	31 n. 117	D II, 113.8	95
D I, 136.7	31 n. 117	D II, 113.10–11	95
D I, 144.16	54 n. 197	D II, 136.14	288 n. 197
D I, 154.4	31 n. 117	D II, 146.11	222 n. 875
D II, 1–43	333 n. 447	D II, 152.7	154 n. 397
D II, 3.6	33	D II, 166.2	358 n. 546
D II, 3.6–7 (Doc 3)	182 n. 703, 240 n. 950, 256, 256–57, 389–90, 415–16	D II, 171.9	72 n. 263
D II, 3.7	34	D II, 186.15	52 n. 192
D II, 4.2	258 n. 31	D II, 188.13	288 n. 197
D II, 4.2–3 (Doc 4)	256, 257–58, 390, 416	D II, 193.12	155 n. 600
D II, 20.4	288 n. 197	D II, 226.3	52 n. 192
D II, 22.6	255 n. 19	D III, 1.15	310 n. 329
D II, 23.11	155 n. 600	D III, 2.6	85 n. 320
D II, 31.17–26 (Doc 1)	240 n. 953, 252, 253–54, 389, 415	D III, 5.5	37
D II, 32.7	223 n. 889	D III, 6.6	323 n. 406
D II, 33.8	72 n. 263, 215 n. 858, 215 n. 859	D III, 6.7	323 n. 406
D II, 33.10	288 n. 197	D III, 9.2	198 n. 765
D II, 40–41	87 n. 336	D III, 12.13	255 n. 19
D II, 47.3	199 n. 776	D III, 17.6–7	75 n. 277
D II, 48.3	255 n. 19	D III, 17.7	156 n. 608, 344 n. 500, 345 n. 506
D II, 48.11	49	D III, 20.1	169 n. 639, 294 n. 235, 358 n. 545
D II, 49.14	49	D III, 21.5	276 n. 134
D II, 61.4	130	D III, 22.7	297 n. 255
D II, 61.6	130	D III, 22.9	218
D II, 61.13	129 n. 500	D III, 23.2	215 n. 853
D II, 61.17–22 (Doc 2)	252, 254–56, 389, 415	D III, 24.6	358 n. 542
D II, 61.22–17	240 n. 953	D III, 25.8	330 n. 439
D II, 61.63	129 n. 500	D III, 28.15	294 n. 235
D II, 65.13	288 n. 197	D III, 29.6	310 n. 329
D II, 68.5	154, 155 n. 600	D III, 29.10	323 n. 406
D II, 70.11	52 n. 192	D III, 29.13	358 n. 542
D II, 76.1–2	168	D III, 33.14	55 n. 201
D II, 79.9–10	213, 214	D III, 34.2	54
D II, 85.7–86.6	91 n. 350	D III, 38.4	171 n. 648
D II, 88.16	52 n. 192	D III, 38.10	259 n. 40, 310 n. 330
D II, 98.2–99.3	294 n. 246	D III, 40.13	358 n. 542
D II, 98.4	75 n. 277	D III, 41.14–15	74 n. 272
D II, 99.2–3	185 n. 715	D III, 42.12	339 n. 479
D II, 105.12	185	D III, 45.6 (Doc 5)	258, 258–59, 390, 417
D II, 110.15–16	97 n. 380	D III, 45.8–9 (Doc 6)	258, 259, 390, 417
D II, 110.16	155 n. 600	D III, 45.10 (Doc 7) (destroyed)	258, 259, 390, 417
		D III, 45.13	55 n. 201

- D III, 45.13–46.1 (Doc 8) 260, **260–61**,  
390, 417
- D III, 45.14 175 n. 670
- D III, 45.14–15 131 n. 507
- D III, 45.15 261 n. 42
- D III, 46.3 263 n. 68
- D III, 46.3–7 (Doc 9) 260, **261–63**,  
391, 417–18
- D III, 46.4 131 n. 506, 231, 240 n. 954, 240  
n. 955, 255 n. 14
- D III, 46.4–5 131
- D III, 46.5 186, 187
- D III, 46.6 182, 182 n. 708
- D III, 46.7 172 n. 655
- D III, 46.10 49 n. 188, 182 n. 703, 210, 263 n.  
70, 264 n. 81
- D III, 46.10–47.4 (Doc 10) 260, **263–64**,  
391, 419
- D III, 47.2–3 211, 240 n. 951
- D III, 47.3–4 264 n. 78, 270 n. 122
- D III, 47.6 264 n. 83
- D III, 47.6–48.3 (Doc 11) 260, **264–65**,  
391, 419
- D III, 48.1–2 211, 240 n. 952
- D III, 48.11–49.11 (Doc 12) 265, **266–68**,  
391–92, 419–21
- D III, 48.14 49 n. 188, 168, 168 n. 634, 222
- D III, 48.15–16 167, 240 n. 948
- D III, 49.1 227 n. 903
- D III, 49.1–2 227 n. 903
- D III, 49.2 226 n. 895, 306 n. 311
- D III, 49.3 240 n. 949
- D III, 49.3–4 221
- D III, 49.4 54
- D III, 49.5 74 n. 272
- D III, 49.9 294 n. 239
- D III, 49.10 222, 226 n. 895, 303 n. 291, 306  
n. 311
- D III, 49.14–50.15 (Doc 13) 265, **268–70**,  
392, 421–22
- D III, 49.16–17 167
- D III, 49.17 240 n. 948
- D III, 50.1 222
- D III, 50.7–8 221
- D III, 50.12 168, 264 n. 78, 270 n. 122
- D III, 50.14 234 n. 932, 240 n. 949
- D III, 50.14–15 18 n. 70, 222
- D III, 50.15 224
- D III, 51.5 271 n. 124
- D III, 51.5, 52.3, 53.1, 57.3, 63.1, 68.4, 73.3,  
80.8, 81.9, 83.3, 86.12, 86.13, 88.11, 94.7,  
95.5 207 n. 832
- D III, 51.5–6 (Doc 14) 271, 392, 422
- D III, 51.6 271 n. 124
- D III, 51.7 55 n. 201
- D III, 51.8 (Doc 15) (destroyed) 271,  
392, 422
- D III, 51.12 55 n. 201
- D III, 51.12, 89.5, 89.7 207 n. 832
- D III, 51.12–52.4 (Doc 16) 240 n. 955, 272,  
273, 392, 422
- D III, 51.13 207 n. 832, 273 n. 125, 294 n. 235
- D III, 51.14 134, 215 n. 853
- D III, 51.16, 52.13 87
- D III, 52.2–55.8 (Doc 21) 279, **280–81**,  
394, 425
- D III, 52.7 33 n. 119, 55 n. 201
- D III, 52.7–53.3 (Doc 17) 240 n. 955, 272,  
274–75, 392–93, 422–23
- D III, 52.9 78
- D III, 52.11–12 135
- D III, 53.5 276 n. 134
- D III, 53.5–14 (Doc 18) 275, **275–77**,  
393, 423
- D III, 53.12 21
- D III, 53.16–54.9 (Doc 19) 275, **277–79**,  
393, 424
- D III, 54.3 54
- D III, 54.12–17 (Doc 20) 279–**280**, 279,  
393, 425
- D III, 54.15 175 n. 670, 280 n. 160
- D III, 54.16 3 n. 6, 72 n. 263, 175 n. 670, 320  
n. 394
- D III, 54.16–17 185 n. 712, 186
- D III, 55.2 213
- D III, 55.5–6 96
- D III, 55.6 307 n. 318
- D III, 55.7 20 n. 78
- D III, 55.18–56.10 (Doc 22) 282, **282–84**,  
394, 426
- D III, 56.3 20, 273 n. 125
- D III, 56.3, 75.1, 98.1 207 n. 832

- D III, 56.5 20 n. 78  
D III, 56.5, 66.6, 71.11, 78.9, 97.15 153 n.  
593  
D III, 56.6 320 n. 394  
D III, 56.6, 74.13, 77.8 198 n. 768  
D III, 56.7 32–33  
D III, 56.8 55–56, 57  
D III, 56.10 88 n. 340, 333 n. 447  
D III, 56.13–57.9 (Doc 23) 282, **284–85**,  
394, 426–28  
D III, 57.4 285 n. 190  
D III, 57.5 19, 20 n. 78, 285 n. 191, 320 n.  
394, 340 n. 484  
D III, 57.7 37, 49 n. 188, 297 n. 256  
D III, 57.8–9 333 n. 447  
D III, 57.9 57  
D III, 57.11–59.5 (Doc 29) 295, **297–99**,  
396, 435–36  
D III, 57.15–58.8 (Doc 28) 295, **295–97**,  
395–96, 434  
D III, 58.1 298 n. 260  
D III, 58.4, 58.14 139 n. 546  
D III, 58.8 58, 137, 328 n. 430  
D III, 58.11 33 n. 119, 53, 137 n. 540  
D III, 59.1 83  
D III, 59.3 298 n. 260  
D III, 59.4 74 n. 272  
D III, 59.5 261 n. 46, 299 n. 265  
D III, 59.10–11 245 n. 996  
D III, 59.10–60.2 (Doc 24) 242 n. 963, 287,  
**287–88**, 395, 428  
D III, 59.11 55 n. 201  
D III, 59.12 192  
D III, 60.1 20 n. 78, 175 n. 670  
D III, 60.2 191, 192, 199 n. 772, 242 n. 964  
D III, 60.2, 60.8–9 240 n. 956  
D III, 60.4–5 245 n. 996  
D III, 60.4–60.9 242 n. 963  
D III, 60.4–60.9 (Doc 25) 289, **289–90**,  
395, 429–30  
D III, 60.6 198 n. 770  
D III, 60.8 191  
D III, 60.8–9 242 n. 964  
D III, 61.3 48  
D III, 61.3–4 46  
D III, 61.3–8 (Doc 26) 291, **292**, 395,  
430–32  
D III, 61.6–7 186, 191, 197 n. 761  
D III, 61.7–8 240 n. 956  
D III, 61.20 131  
D III, 62.2 294 n. 235  
D III, 62.2–3 245 n. 997  
D III, 62.2–7 (Doc 27) 293, **293–95**,  
395, 432–34  
D III, 62.5 226 n. 901, 253 n. 1  
D III, 62.5–6 191  
D III, 62.6 49 n. 188, 154 n. 397, 191, 192,  
295 n. 248  
D III, 62.7 240 n. 956  
D III, 62.12 47 n. 175  
D III, 62.12–63.10 (Doc 56) 355, **356–57**,  
409, 459  
D III, 62.13 169 n. 639, 173, 358 n. 545  
D III, 62.13–14 173  
D III, 62.56 192 n. 745  
D III, 63.3 87 n. 338, 167 n. 623, 169, 169 n.  
639, 198 nn. 766–67, 358 n. 545  
D III, 63.3–4 182, 183, 246 n. 999  
D III, 63.5 246 n. 1001  
D III, 63.7 149, 169 n. 638, 172, 176 n. 675,  
179 n. 693, 181 n. 697  
D III, 63.8 245 n. 998  
D III, 63.13 189 n. 734  
D III, 63.14–18 (Doc 34) 309, **309–10**,  
398, 439  
D III, 63.14–18, 75.15–76.2 240 n. 957  
D III, 63.17 47 n. 175  
D III, 63.18. 215 n. 857  
D III, 64.3 333 n. 450  
D III, 64.3–4 285 n. 190  
D III, 64.3–65.3 283 n. 178  
D III, 64.3–65.3 (Doc 44) 331, **332–33**,  
402–3, 448–49  
D III, 64.4 242 n. 966  
D III, 64.5 333 n. 454  
D III, 64.6 310 n. 329  
D III, 64.7 242 n. 967  
D III, 64.7, 65.9, 66.12, 67.12, 76.8, 77.4, 78.6,  
79.6 207 n. 832  
D III, 64.7–8 22 n. 83, 242 n. 967  
D III, 64.8 242 n. 967

- D III, 65.1 47 n. 175
- D III, 65.2 333 n. 450
- D III, 65.3 242 nn. 967–68
- D III, 65.5–55.3 284 n. 175
- D III, 65.6–7 242 nn. 969
- D III, 65.6–66.3 (Doc 46) 335, 336–37, 404, 451
- D III, 65.8–9 242 nn. 970
- D III, 65.9 218 n. 862
- D III, 66.2 320 n. 394
- D III, 66.5–67.3 (Doc 48) 338, 339–40, 405–6, 452–53
- D III, 66.6–7 59, 243 n. 972
- D III, 66.7–8 229
- D III, 66.10 243 n. 971, 306 n. 309
- D III, 66.12 51, 228
- D III, 66.13 51
- D III, 67.2–3 184
- D III, 67.3 320 n. 394
- D III, 67.6–68.7 (Doc 54) 350, 351–52, 408–9, 456–57
- D III, 67.7 140
- D III, 67.12–13 246 n. 1003
- D III, 68.2 88 n. 340, 189 n. 734, 275 n. 132
- D III, 68.3 3 n. 6, 72 n. 263, 185, 246 n. 1004, 320 n. 394
- D III, 68.6 92
- D III, 68.11 33 n. 119, 49 n. 186
- D III, 68.11–12 179, 225, 241 n. 959
- D III, 68.11–69.2 (Doc 32) 305, 305–7, 308 n. 326, 397, 438–39
- D III, 68.12 225, 241 n. 958
- D III, 68.13 226, 241 n. 960, 306 n. 312, 328 n. 436
- D III, 68.14 180
- D III, 69.1–2 181
- D III, 69.2 284 n. 172
- D III, 69.5 181 n. 698
- D III, 69.5–6 177
- D III, 69.5–13 (Doc 38) 317, 318–19, 400, 443–44
- D III, 69.8 178, 243 n. 973, 318 n. 376
- D III, 69.9 80, 93 n. 363
- D III, 69.11 243 n. 975
- D III, 69.11–12 178
- D III, 69.12 37, 181 n. 699, 243 n. 976, 307 n. 319
- D III, 69.12–13 179, 181 n. 700
- D III, 69.13 178 n. 692, 307 n. 319, 319 n. 387
- D III, 69.15 33 n. 119
- D III, 69.15–70.5 (Doc 40) 321, 322–23, 400, 445
- D III, 69.16 33 n. 119
- D III, 69.18 80
- D III, 69.18 – 70.1 117, 146
- D III, 70.1 146
- D III, 70.3 117, 118
- D III, 70.3–4 146
- D III, 70.3–5 32 n. 118
- D III, 70.5 146 n. 574
- D III, 70.7 52
- D III, 70.7–8 135 n. 534, 142
- D III, 70.7–18 (Doc 42) 326, 327–28, 401–2, 445–46
- D III, 70.8 135 n. 532, 142, 327 n. 421
- D III, 70.9 54
- D III, 70.10 328 n. 425
- D III, 70.12–13 109
- D III, 70.13 328 n. 423
- D III, 70.15 116, 285 n. 185, 328 n. 437
- D III, 70.16 47 n. 175, 143, 328 n. 431
- D III, 70.17–18 144, 328 n. 431
- D III, 70.18 189 n. 734, 275 n. 132, 328 n. 433
- D III, 71.3 53 n. 196
- D III, 71.3–12 (Doc 52) 346, 347, 407, 455
- D III, 71.6 28–29
- D III, 71.6–7 248 n. 1009
- D III, 71.7 28
- D III, 71.9 47 n. 175
- D III, 71.10 27, 320 n. 394
- D III, 71.11 20 n. 78, 347 n. 511, 407 n. 1021
- D III, 71.16–72.8 241 n. 962
- D III, 71.16–72.8 (Doc 30) 299, 300–302, 396, 437
- D III, 71.17 149
- D III, 71.18 174, 246 n. 1002
- D III, 72.5 149
- D III, 72.6 301 n. 283
- D III, 72.8 149, 176, 176 n. 674, 177
- D III, 72.11–12 197, 234 n. 926

- D III, 72.11–73.13 (Doc 36) 311, 312–14, 398, 439–40
- D III, 72.12 234 n. 926
- D III, 72.13–14 234 n. 927
- D III, 72.16 199 n. 772
- D III, 72.17 197, 234 n. 926, 234 n. 928, 243 n. 979, 297 n. 253
- D III, 73.1 234 n. 933
- D III, 73.4 243 n. 979
- D III, 73.9 88, 243 n. 978
- D III, 73.9–10 194
- D III, 73.12 234 n. 934
- D III, 73.12–13 22, 23
- D III, 73.13 243 n. 979
- D III, 73.16–74.7 (Doc 50) 342, 343–44, 406, 454–55
- D III, 74.1 155, 156 n. 608, 320 n. 394, 344 n. 500, 345 n. 506
- D III, 74.2 76, 155, 248 n. 1012
- D III, 74.3 175 n. 670
- D III, 74.4 248 n. 1012
- D III, 74.6 156
- D III, 74.6–7 156
- D III, 74.7 157, 248 n. 1010, 248 n. 1012
- D III, 74.12–13 74 n. 271, 173, 246 n. 999
- D III, 74.12–75.11 246 n. 1000
- D III, 74.12–75.11 (Doc 57) 355, 357–58, 410, 459–61
- D III, 75.1 103, 169 n. 639, 200 n. 786
- D III, 75.1–2 103
- D III, 75.2 358 n. 544, 358 n. 546
- D III, 75.3–4 173, 178 n. 688
- D III, 75.5–6 149 n. 581
- D III, 75.6 31, 32, 358 n. 549
- D III, 75.10–11 149
- D III, 75.15–76.2 (Doc 35) 309, 310, 398, 439
- D III, 76.5–13 (Doc 45) 316 n. 361, 331, 334–35, 403–4, 449–51
- D III, 76.8 47 n. 181, 244 n. 983, 244 n. 984, 284 n. 176
- D III, 76.9 33 n. 119
- D III, 76.11–12 73 n. 270
- D III, 76.12 320 n. 394
- D III, 76.13 244 n. 982
- D III, 77.2 50
- D III, 77.2–9 (Doc 47) 316 n. 361, 335, 337–38, 404–5, 451–52
- D III, 77.4–5 50
- D III, 77.5 51, 57, 244 n. 985
- D III, 77.8 153 n. 592, 244 n. 986
- D III, 77.9 57, 184
- D III, 77.11 49 n. 186
- D III, 77.11–78.12 (Doc 49) 338, 340–41, 406, 454
- D III, 77.12 244 n. 987
- D III, 77.12–78.1 229, 232 n. 922
- D III, 78.4 341 n. 488
- D III, 78.6–7 228
- D III, 78.9 47 n. 175
- D III, 78.10–11 229, 232 n. 923
- D III, 78.11 230, 231, 232 n. 924, 245 n. 988, 320 n. 394
- D III, 78.15–79.15 (Doc 55) 350, 353–54, 409, 457–59
- D III, 79.4 246 n. 1005
- D III, 79.5–6 246 n. 1003
- D III, 79.6 54
- D III, 79.9–10 96
- D III, 79.9–11 96 n. 376
- D III, 79.10 20 n. 78
- D III, 79.12 200 n. 786, 358 n. 542
- D III, 79.13 154 n. 397, 304 n. 307
- D III, 79.14 85 n. 320, 189 n. 734
- D III, 80.4 33 n. 119, 49 n. 186
- D III, 80.4–10 (Doc 33) 305, 307–8, 397, 439
- D III, 80.5–6 227
- D III, 80.6 227 n. 906
- D III, 80.9 191 n. 742
- D III, 80.9–10 171 n. 641
- D III, 80.10 160 n. 613
- D III, 80.13–81.2 (Doc 39) 317, 320–21, 400, 444–45
- D III, 80.15 320 n. 394
- D III, 80.17 245 n. 989
- D III, 81.5 118
- D III, 81.4–12 (Doc 41) 321, 323–25, 400–401, 445
- D III, 81.5 117
- D III, 81.7 25
- D III, 81.7–8 25 n. 94

- D III, 81.8 146, 245 n. 990
- D III, 81.10–11 147
- D III, 81.11 189 n. 734, 324–25 n. 417, 330 n. 440
- D III, 81.11–12 147
- D III, 81.12 80, 275 n. 132
- D III, 81.14–82.11 (Doc 43) 326, **329–30**, 402, 447–48
- D III, 81.15 27
- D III, 81.16 88 n. 340, 143, 245 n. 992
- D III, 82.1 55 n. 201
- D III, 82.4–5 109, 144
- D III, 82.5 145, 245 n. 991, 320 n. 394
- D III, 82.7 328 n. 428
- D III, 82.7–8 245 n. 993
- D III, 82.8 116, 320 n. 394, 367 n. 565
- D III, 82.9 307 n. 318
- D III, 82.9–10 330 n. 441
- D III, 82.10 325 n. 417, 330 n. 440
- D III, 82.11 82, 116, 330 n. 441, 379 n. 596
- D III, 82.12–84.6 241 n. 961
- D III, 82.14–83.8 255 n. 15
- D III, 82.14–83.8 (Doc 53) 346, **348–49**, 408, 456
- D III, 83.6 248 n. 1011
- D III, 83.11 348 n. 512
- D III, 83.12–84.16 (Doc 31) 299, **302–4**, 308 n. 326, 396–97, 438
- D III, 83.13 303 n. 286
- D III, 83.14 106
- D III, 83.16–17 152
- D III, 84.2 49 n. 188, 152, 153
- D III, 84.2, 95.2 376 n. 583
- D III, 84.2–3 153
- D III, 84.3 316 n. 365
- D III, 84.4 106, 154, 304 n. 307
- D III, 84.6 154, 304 n. 307
- D III, 84.9–85.9 (Doc 37) 311, **314–16**, 344 n. 501, 399–400, 440–42
- D III, 84.12 89, 245 n. 994
- D III, 84.12–13 234
- D III, 84.13 34 n. 122, 199 nn. 771–72, 234 n. 930, 294 n. 235
- D III, 84.15 83
- D III, 84.16 235 n. 939
- D III, 85.1 200 n. 786, 358 n. 542
- D III, 85.2 201, 234 n. 929
- D III, 85.3 151, 235 n. 941, 245 n. 995
- D III, 85.3–4 172 n. 651
- D III, 85.4 235
- D III, 85.7 88, 194–96, 235 n. 940
- D III, 85.8 89, 234
- D III, 85.8–9 234 n. 931, 235
- D III, 85.9 236, 344 n. 501
- D III, 85.12–86.4 (Doc 51) 342, 343 n. 495, **344–45**, 406, 455
- D III, 85.14 155, 320 n. 394
- D III, 85.14–15 76
- D III, 86.3 343 n. 495, 345 n. 502
- D III, 86.4 49 n. 188, 158
- D III, 86.12 (Doc 58) **359**, 410, 461
- D III, 86.13 (Doc 59) **359**, 410, 461
- D III, 86.17 (Doc 60) **359**, **360**, 410, 462
- D III, 86.17, 87.2 140 n. 550
- D III, 87.2 (Doc 61) **359**, **360**, 410, 462
- D III, 87.7–9 (Doc 62) **361**, **362**, 410, 462
- D III, 87.12–13 (Doc 63) **361**, **362**, 410, 462
- D III, 88.1–5 (Doc 66) **366**, 411, 463
- D III, 88.3 55 n. 201
- D III, 88.4 200 n. 786
- D III, 88.8–12 (Doc 67) **366**, **366–67**, 411, 464
- D III, 88.10 55
- D III, 88.18 215 n. 854, 215 n. 857
- D III, 88.18–89.9 (Doc 64) **363**, **363–64**, 410–11, 462
- D III, 89.1 215 n. 854
- D III, 89.1–2 216
- D III, 89.2 215 n. 854, 215 n. 856, 215 n. 857
- D III, 89.2, 89.14 215 n. 854
- D III, 89.3 199 n. 771
- D III, 89.5 215 n. 857, 218
- D III, 89.8 215 n. 854
- D III, 89.8–9 217
- D III, 89.9 215 n. 854, 215 n. 858, 215 n. 859, 218, 218 n. 861
- D III, 89.12 215 n. 854
- D III, 89.12–90.8 (Doc 65) **363**, **365**, 411, 463



D III, 89.13	215 n. 854	D III, 96.10 and 96.15 (Doc 77)	381,
D III, 89.14	215 n. 854, 218 n. 861		382, 413, 470–71
D III, 90.8	215 n. 854	D III, 96.15	381
D III, 90.10	275 n. 132	D III, 96.22–97.7 (Doc 76)	378, 379–80,
D III, 90.10–91.1	188, 192 n. 749		413, 470
D III, 90.10–91.4 (Doc 68)	367, 368, 411,	D III, 97.1–2	358 n. 548
	464	D III, 97.13	49 n. 188, 53 n. 196, 119, 248 n.
D III, 91.8	299 n. 266		1015
D III, 91.2	298 n. 263	D III, 97.13–98.2 (Doc 74)	374, 376–77,
D III, 91.6–7	20 n. 78		413, 4680469
D III, 91.6–10 (Doc 69)	367, 368–69,	D III, 97.16	377 n. 587
	411, 464	D III, 98.1	120, 248 n. 1018, 358 n. 542
D III, 91.8	261 n. 46, 369 n. 570	D III, 98.1–2	159
D III, 92.1	181 n. 695	D III, 98.5–13 (Doc 79)	383, 385–86, 385
D III, 92.5	307 n. 317		n. 602, 386 n. 609, 414, 472–73
D III, 92.5–6	192, 205	D III, 98.7	55 n. 201
D III, 92.5–8 (Doc 70)	369, 370, 412,	D III, 98.8	294 n. 235
	464–65	D III, 98.11–13	96 n. 376
D III, 92.7	45, 55 n. 201	D III, 99.16	172
D III, 92.10–13 (Doc 71)	371, 412, 465	D III, 100.15	198 n. 768
D III, 93.6 and 93.9 (Doc 72)	205, 248 n.	D III, 101.15	316 n. 365
	1016, 372, 373, 373 n. 578, 385 n. 603, 412,	D III, 102.7	169 n. 639
	466–67	D III, 111.10	116 n. 467
D III, 93.15–94.4 (Doc 75)	378, 379, 413,	D III, 115.6	358 n. 542
	469	D III, 116.11	358 n. 542
D III, 94.1	99	D III, 118.7	116 n. 467
D III, 94.3	248 n. 1014	D III, 123.2	323 n. 406
D III, 94.7 (Doc 80)	386, 387, 414, 473	D III, 125.14	358 n. 542
D III, 94.14–15	36, 218, 248 n. 1014	D III, 131–32	87 n. 336
D III, 94.14–95.7 (Doc 73)	374, 375,	D III, 131.12	31 n. 117
	412–13, 467–68	D III, 131.14	297 n. 255
D III, 94.15	36, 37, 248 n. 1014	D III, 133.1	358 n. 546
D III, 94.15–16	218	D III, 135.1	323 n. 406
D III, 95.2–3	159	D III, 136.4	297 n. 255
D III, 95.3	171, 229 n. 918, 303 n. 299, 307	D III, 136.7	31 n. 117
	n. 317, 316 n. 365	D III, 141.2	294 n. 235
D III, 95.5	120	D III, 141.12	345 n. 506
D III, 95.6	29, 119, 121, 159, 248 n. 1017	D III, 142.1–2	156 n. 608, 344 n. 500
D III, 95.10–18 (Doc 78)	383, 384–85, 385	D III, 142.2	156 n. 608, 344 n. 500
	n. 602, 386 n. 609, 413–14, 472	D III, 148.13	376 n. 587
D III, 95.11	190	D III, 149.9	330 n. 439
D III, 95.16	55 n. 201	D III, 151.14	156 n. 608, 344 n. 500,
D III, 95.17	3 n. 6, 72 n. 263, 320 n. 394, 358		345 n. 506
	n. 545	D III, 152.6	376 n. 583
D III, 95.27	169 n. 639	D III, 153.1	358 n. 542
D III, 96.10	381	D III, 153.9	117 n. 469, 146 n. 573

D III, 154.4	31 n. 117	D IX, 74.16–17	100
D III, 154.5	323 n. 406	D IX, 92.1–2	376 n. 587
D III, 156.15	358 n. 542	D IX, 163.2–4	200 n. 787
D III, 160.11	255 n. 19	D IX, 164.2–5	200 n. 787
D III, 165.11	5 n. 12	D IX, 164.14	54
D III, 165.15	5 n. 12	D IX, 202.4–9	202 n. 801
D III, 168.5	173 n. 661	D IX, 203.5–8	200 n. 787
D III, 172.3	154 n. 397	D IX, 241	199 n. 777
D III, 175.8	330 n. 439	D V, 5.17–18	204
D III, 176.3	294 n. 235	D V, 9.1	167 n. 623
D III, 177.1	310 n. 329	D V, 14.5	4 n. 11
D III, 179.17–180.11	89 n. 342	D V, 15.10–11	186 n. 716, 196 n. 753
D III, 182.2	215 n. 856	D V, 16.10–11	4 n. 11
D III, 182.10	294 n. 235	D V, 16.11–13	203
D III, 189.2–13	89 n. 342	D V, 16.12	199 n. 775
D III, 192.13	156 n. 608, 344 n. 500, 345 n. 506	D V, 33.7–8	199, 199 n. 773
D III, 192.16	156 n. 608, 344 n. 500, 345 n. 506	D V, 33.11	160
D IV, 4.13–6.8	89 n. 342	D V, 37.3	201 n. 789
D IV, 5.8	4 n. 8	D V, 42.1	135 n. 532, 327 n. 421
D IV, 15.5	168	D V, 43.1	200 n. 786
D IV, 15.5–6	168	D V, 44.10–12	200
D IV, 20.3–6	204 n. 816	D V, 44.12–13	201
D IV, 40.3	358 n. 542	D V, 45.7–8	146 n. 573
D IV, 66.3	288 n. 197	D V, 55.10–15	200 n. 787
D IV, 69.14	288 n. 197	D V, 57.5	135 n. 532, 327 n. 421
D IV, 74.7	288 n. 197	D V, 63.5	75 n. 277
D IV, 83.10	4 n. 8	D V, 63.11	75 n. 277
D IV, 87.12	146 n. 573	D V, 85.8	82 n. 306
D IV, 148.3	330 n. 439	D V, 86.13	201 n. 789
D IV, 168.7	306 n. 314	D V, 92.3	201 n. 789
D IV, 173.12	288 n. 197	D V, 113.1	259 n. 40, 310 n. 330
D IV, 193.12	137 n. 542, 298 n. 257	D V, 118.8	167 n. 623
D IV, 232.2	340 n. 484	D V, 124.5–6	186 n. 716
D IV, 240.3–5	90 n. 344	D V, 133.5	186 n. 716
D IV, 240.9–11	78	D V, 141.1–2	201 n. 789
D IV, 240.12–241.3	91	D V, 150.3	377 n. 587
D IV, 265.1	288 n. 197	D V, 155.4	200 n. 779
D IV, 267.10	4 n. 10	D V, 158.7–160.8	89 n. 342, 198 n. 764
D IX, 26.17	168 n. 629	D V, 159.8	235
D IX, 28.13	377 n. 587	D VI, 3.2	349 n. 516
D IX, 29.12	129 n. 499	D VI, 18.11	288 n. 197
D IX, 51.2–52.2	89 n. 342	D VI, 28.3	288 n. 197
D IX, 74.9–75.2	99 n. 392	D VI, 33.11	308 n. 327
D IX, 74.16	100	D VI, 38.5	160
		D VI, 42.8	155, 155 n. 600
		D VI, 58.2	255 n. 19

D VI, 60.8–9	204 n. 809	D XI, 143.5	154 n. 397
D VI, 91.2	155 n. 600	D XII, 184.15 – 185.3	5 n. 11
D VI, 93.11	155	D XII, 185.1–2	132 n. 517
D VI, 96.9	198 n. 768	D XIII, 143.2	4 n. 8
D VI, 107.8	155 n. 600	D XIII, 143.3–4	3 n. 6, 30 n. 110, 72 n. 263
D VI, 108.3	154 n. 397	D XIII, 273.13–15	223 n. 885
D VI, 122.1	201 n. 789	D XIV, 138–43	382 n. 597
D VI, 122.10	201 n. 789	D XIV, 191–95	382 n. 597
D VI, 127.4	255 n. 19	D XV, 99.3	256 n. 21
D VI, 133.12	377 n. 587	D XV, 99.16	255 n. 18
D VI, 148.5–7	294 n. 246	D XV, 100.21	255 n. 17
D VI, 152.9	200 n. 779	D XV, 100.24	130 n. 505, 255 n. 14
D VI, 156.3–4	199 n. 779	D XV, 100.27	129 n. 500, 255 n. 13
D VI, 163.13–15	296 n. 249	D XV, 100.29	255 n. 12
D VI, 168.7	54, 269 n. 112	D XV, 101.30	255 n. 11
D VI, 168.9	277 n. 142	D XV, 310–14	382 n. 597
D VI, 169.4	316 n. 566	D XV, 344.10	74 n. 273
D VI, 171.1–2	204 n. 809	Edfu	
D VI, 171.2	72 n. 263	E I, 27.5–6	78 n. 285
D VI 116.7	3 n. 6	E I, 114.3	307 n. 315
D VII, 9.5	154 n. 397	E I, 116.4	349 n. 513
D VII, 14.16	377 n. 590	E I, 173.10	192 n. 750
D VII, 63.38	130 n. 505	E I, 183.10	192 n. 750
D VII, 64.2	129 n. 499	E I, 187.18–19	349 n. 513
D VII, 92.1	181 n. 695, 306 n. 315	E I, 221.15	297 n. 254
D VII, 92.2	370 n. 573	E I, 239.7	256 n. 22
D VII, 112.12	198 n. 768	E I, 284.10	214
D VII, 136.14–137.9	198 n. 764	E I, 306.1	256 n. 22
D VII, 164.3–4	377 n. 587	E I, 312.13–15	214 n. 851
D VII, 181.4	294 n. 239	E I, 327.7–8	325 n. 419
D VII, 201.4	91 n. 349	E I, 511.4	255 n. 19
D VIII, 60.7, 60.10	89 n. 342	E I, 562.10	198 n. 770
D VIII, 62.4	154 n. 397	E I, 572.1–2	204 n. 809
D VIII, 96	87 n. 336	E II, 32.17	184 n. 710
D VIII, 114.15	129 n. 499	E II, 48.9	316 n. 363
D VIII, 116	87 n. 336	E II, 71.17	176 n. 679
D VIII, 122.13	269 n. 114, 285 n. 191, 340 n. 484, 369 n. 571	E II, 76.8–9	172 n. 654
D X, 108.4	358 n. 549	E II, 99.7; 100.14	341 n. 491
D X, 119.5	277 n. 142	E II, 168.8–9	80 n. 296, 319 n. 383
D X, 163.9	55 n. 201	E II, 231.16	306 n. 310, 308 n. 321
D X, 248.7	215 n. 856	E III, 146.10	131 n. 509
D X, 287.3	215 n. 859	E III, 195.6	168
D X, 396.15	154 n. 397	E III, 336.3–7	300 n. 267
D XI, 58.14–59.8	199 n. 777	E III, 347.10	285 n. 184
D XI, 107.20–108.5	199 n. 777	E IV, 12.1	154 n. 397

E IV, 16.3	269 n. 111	<i>Esna</i> III, 252.26	172 n. 658
E IV, 18	49 n. 187	<i>Esna</i> V, 351	198 n. 764
E IV, 18.8	154 n. 397	Herodotus 2:59, 2:61	107 n. 430
E IV, 57.5–6	267 n. 102, 269 n. 116	Hymn to the Diadem, 4.4	324 n. 413
E IV, 57.16	223 n. 886	Kom Ombo (ed. de Morgan, 1894–1909)	
E IV, 82.6–83.2	25 n. 95	KO 492	156 n. 608, 345 n. 506
E IV, 110.18	155 n. 605	KO 702 = Gutbub, KO 303.23	129 n.
E IV, 137.3	137 n. 542, 298 n. 257		499
E IV, 137.13–14	155 n. 604	Lepsius, Richard. <i>Denkmaeler aus Aegypten und</i>	
E IV, 168.17	173 n. 660	<i>Aethiopien</i> (LD)	
E IV, 220.4	319 n. 386	LD 2:209	97 n. 380
E IV, 348.7–8	296 n. 249	LD 4	97 n. 384
E IV, 351.8–9	325 n. 418	LD 4:52b	4 n. 10
E V, 30.1	333 n. 448	LD 4:59	81 n. 304
E V, 151.14–15	223 n. 886	Litany of the Sun (Hornung 1975–76),	
E V, 154.4	172 n. 653	Invocation nos. 33 and 56	319 n. 389
E V, 175.10–11	199 n. 775	Opet	
E V, 281, 10–11	4 n. 11	<i>Opet</i> 1, 33, “Sud”	182 n. 705
E V, 332.9	253 n. 1	<i>Opet</i> 1, 63	182 n. 705
E V, 351.8	132 n. 516	<i>Opet</i> 1, 77	183 n. 705
E VI, 84.5	387 n. 611	<i>Opet</i> 1, 116	172 n. 652
E VI, 115	200 n. 785	<i>Opet</i> 1, 165	183 n. 705
E VI, 128.10–12	213	<i>Opet</i> 1, 168C	183 n. 705
E VI, 186.5	358 n. 546	papyri	
E VII, 7.9	377 n. 590	pBremner–Rhind (BM 10188)	231 n. 920
E VII, 11.8	177 n. 684, 318 n. 376	pBrooklyn	47.218
E VII, 26.3–4	4 n. 11	50	68 n. 236, 327–28 n. 421
E VII, 26.14–27.1	4 n. 11	84	147 n. 579
E VII, 27.1–2	202 n. 795	pCarlsberg 180	256 n. 23
E VII, 27.3–4	203	pCarlsberg 249	2 n. 2
E VII, 27.4	203 n. 805	pCarlsberg 484	2 n. 2
E VII, 107.16	358 n. 546	pCarlsberg 485	2 n. 2
E VII, 285–86	319 n. 386	pCarlsberg 600	2 n. 2
E VII, 287.1–2	268 n. 107	pCarlsberg I, 3.26	200 n. 783
E VII, 298.17	268 n. 107	pLansing, 2.6	302 n. 285
E VIII, 59.3–5	204 n. 817	pLeiden I 384	
E VIII, 122.6–123.14	222 n. 876	3.25–27	183 n. 707
E VIII, 123.3–4	222 n. 876	4:2	178 n. 692
E VIII, 160.10	199 n. 775	4:13	319 n. 389
E XV, 47.6	129 n. 499	4.2	319 n. 387
E XV, 48.19	130 n. 505	6.6–7	134 n. 531
<i>Esna</i>		7:21–24	319 n. 389
<i>Esna</i> II, 2.16	172 n. 652	7.3	285 n. 605
<i>Esna</i> III, 33.9	223 n. 887	7.30	59 n. 209
<i>Esna</i> III, 206.12–13	223 n. 888	8.20	24 n. 92
<i>Esna</i> III, 236.19	185 n. 711	9:10–11	302 n. 285

9.6–7	173 n. 664	§300c	230 n. 920
9.23	221 n. 868	§307	230 n. 920
10.15–16	4 n. 8	§307a	223 n. 882
10.30–31	58 n. 207, 137 n. 537	§370a–372e	177 n. 681
16.7	4 n. 8	§466a	177 n. 681
20–34	235 n. 941	§614a	107 n. 432
21–22	79 n. 285	§620b–c	155 n. 608, 344 n. 500
22.17–30	4 n. 9	§707a	177 n. 681
22.29	82 n. 307, 174 n. 665	§734b	177 n. 681
pLille dém. 31	2 n. 2	§910a–b	89 n. 341
pLond.Lit. 274 (formerly BM EA 274)	2 n. 2	§1005ab	261 n. 46
pLouvre 3129	324 n. 410	§1096b	72 n. 259
pRamesseum (BM EA 10610)	15 n. 43	§§1114–15	100 n. 397
pSalt 825	214	§1140	300 n. 267
pTebtunis Tait 8	2 n. 2	§1146	269 n. 112, 306 n. 314, 328 n. 422
Pyramid Texts (PT)		§1375a	177 n. 681
§114	379 n. 594	§1833d	107 n. 432, 108
§116a–d	197 n. 759	§1981–82	139 n. 544
§182	107	§2098a	177 n. 681
§182a	108 n. 433	§2152	384 n. 600
§200c	107 n. 432	Töd I, 89.5	203 n. 807
§220c	108		

## INDEX OF TRANSLITERATED TERMS

- 3w.t-ib* (joy/wideness of heart) 58  
*3h* (be shining/effective) 30, 35–37, 146, 153, 154, 158, 223, 225, 241 n. 961, 242, 248  
*3hw* (divine, magical, or creative power) 30, 36  
*3hw=s* (her spells; her creative power; its elements (Divine Eye)) 37  
*3h r3* (effective of speech/effective of spell/magical of spells) 18, 223  
*3h.t* (horizon/temple/Shining or Effective Eye) 30–31, 36, 37, 38, 147, 159, 244, 269 n. 108, 375 n. 582  
*3h.ti* ((in a state of being) effective) 36, 37, 38, 153  
*3h.ty.t* (Horizon-Dweller/She who is effective) 31  
*3h.t m p.t* (the Shining One in the sky) 37  
  
*ibb* (left) 142  
*ibb.t* (uraeus; Left Eye; lunar disk) 147, 325 n. 419  
*Tbb.t.t Hy.t* (She who carries East) 140 n. 550  
*ibd.t-rnp.t* (pestilence of the year) 151 n. 584  
*iʿh m p.t* (the moon in the sky) 78–79 n. 290  
*iwʿ n ʿnʿn* (heir of the Baboon) 221  
*Twny.t* (She of Iunet) 74  
*Twn.t* (Dendera) 74 n. 272  
*ib* (heart) 58  
*ib n Rʿ* (heart of Ra) 274 n. 131  
*ibh* (tooth) 173 n. 662  
*ip* (to count or reckon) 304 n. 306  
*ipw* (these, those) 199 n. 778  
*ipn/ipnw* (these; those) 199 n. 778  
*ip.ti* (counted) 304 n. 306  
*imy.(t) wi3=s* (who is in her barque) 100  
*imw* (boat) 178 n. 689  
*imn.t* (hidden; hidden one) 187, 189  
*Tmn.t.t F3y.t* (She who carries West) 140 n. 550  
*im.ty* (He of Imet/wine) 137 n. 542  
*im.t* (pupil/child) 137 n. 542, 298 n. 257  
  
*ini* (bring) 149  
*In-hr.t* (He who brings back the Distant One) 129  
*in-tw=s* (she is brought back) 5  
*ir* (who makes) 357 n. 540  
*iri* (to do; make; create) 171 n. 647  
*iry* (form or parts) 219  
*iry-snb.t* (pectoral) 242 n. 965  
*irp* (wine) 137 n. 540  
*ir.(t)* (making) 356 n. 540  
*ir.t hp.t* (wearing the crown) 95 n. 371  
*Ir-3* (Irta, primordial creator god) 171  
*irt.t* (cow's milk) 177  
*ihy* (Ihy/music; to make music) 23, 109  
*Isdn/ Isds* (Isden/Isdes = Thoth) 146 n. 577, 228 n. 908  
*ity* (Sovereign) 217  
*ity n wsb.wt* (Sovereign of the Milk Cows) 80, 94 n. 363  
*ity.t m hp.ty* (Female Sovereign of the Extreme Limits) 95  
*itn* (sun disk) 243, 244  
*itn.t* (Female Solar Disk/mirror) 37, 72 n. 263, 75, 145, 155, 184, 343 n. 497  
*itr:w* (river channel) 385 n. 606  
  
*3* (great) 373 n. 578  
*3.wy nn.t* (door leaves of heaven) 47 n. 181  
*ʿb3* (to offer) 301 n. 269  
*ʿpr.ti m irw=f* (equipped with its components) 218  
*ʿm* (eat; swallow) 221  
*ʿm-t3.wy* (Earth-Knower; One who knows the Two Lands) 221 n. 867, 240 n. 949  
*ʿn* (to turn) 280 n. 160  
*ʿnʿn* (Baboon/throat) 221–22  
*ʿnh* (mirror/to live/life) 153, 154, 157, 178, 202, 245

- ḥnh.w* (living ones) 202  
*ḥnh-w3s* (cow's milk; life and power) 177, 181  
*ḥnh.wy* (door leaves) 49 n. 188  
*ḥnh ntr nfr* (the good god lives) 352 n. 519  
*ḥnh.t* (Living Eye) 153  
*ḥn.t* (Beautiful One) 59  
*ḥn.ti* (be beautiful) 280 n. 160  
*ḥnd.ti* (He of Anedjt) 107  
*ḥšš* (throat) 139  
*ḥk* (enter) 51
- w3h* (to put or place) 330 n. 438  
*w3s* (scepter) 69, 178  
*w3d* (papyrus stalk/offspring/to be green or fresh) 92 n. 358, 134, 142, 214, 215  
*W3d.t* (Wadjet) 214, 215  
*w3d.ty* (scepters/uraeus scepters/Uraeii) 69, 73 n. 267, 81 n. 301, 88 n. 339, 111 n. 446, 115 n. 463, 213, 214  
*wḥb* (to be pure) 278 n. 149  
*wḥb-Ihy* (purification priest of Ihy) 223  
*wḥr.t* (leg) 175  
*wbn* (rise; appear/shine) 174 n. 668, 258 n. 32, 259 n. 35, 338 n. 473  
*Wbn.t-m-nbw* (She who shines like gold) 153  
*wp* (opening) 57, 337 n. 473  
*wpw* (judge/messenger) 222  
*wps* (strew or sparkle light; illuminate) 57, 184–85, 338 n. 473  
*wn* (open; reveal) 337 n. 473  
*wnf* (emerge or come forth) 175 n. 670  
*wnmy* (right) 142  
*wn hr* (to open or reveal the face) 50  
*Wr.w* (human-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*wrr.t* (Upper Egyptian crown) 215 n. 854  
*wr.ty* (two eyes/Two Great Ones) 214  
*wr.ty-ḥk3w* (two uraeii/"Great of Magic" Goddesses) 214  
*wr* (great) 214, 373 n. 578  
*wsh* (breadth; broad collar) 226, 242 n. 965  
*wsh n t3* (breadth of the earth) 179  
*wšb.t* (mourner) 80, 94 n. 363  
*wd* (to place) 315 n. 358  
*wd3* (be healthy, whole, and complete) 26, 152, 215, 219, 241 n. 961, 248  
*wd3.t* (Udjat Eye) 152–53, 218  
*wd3.ty* (Udjat Eyes) 49 n. 188, 152, 158, 168, 248
- b3* (manifestation; being present) 144  
*b3 ḥnh m nhb* (Living ba in the lotus) 201 n. 789  
*b3w* (fame; power; will) 254 n. 4  
*b3.w* ((divine) power) 144  
*b3.w ḥnh.w* (living Bas) 199  
*b3k* (be bright or clear) 316 n. 375  
*b3k.t* (Egypt) 59, 236  
*b3.t* (Female Ba) 144  
*bin.t* (harp) 139 n. 543  
*bik.t* (female falcon) 186  
*bi.ty* (king of Lower Egypt) 217  
*bḥ* (inundation; flood) 151, 178, 235  
*bnr* (sweet) 179  
*bnrw* (sweet milk) 179  
*bnr.t* (sweet one) 179, 222  
*bnr.t murw.t* (sweet one (f.) of love) 222  
*bnr dd.t* (sweet one of speech) 222  
*bḥdw* (throne) 156, 248  
*bhn.t* (naos sistrum/pylon-like structure) 78 n. 288, 127, 135 n. 533, 225  
*bsi* (emerge) 174 n. 666, 175  
*bsn* (incense) 184 n. 710  
*bs* (image) 191, 192
- p3 šym.ty* (double crown/the Two Powerful Ones) 90  
*pḥpḥ* (shine/illuminate/be born) 49 n. 188, 181–82  
*pr-nbw.t* (The Sanctuary of the Golden One) 34  
*pr* (to exit or go forth) 51  
*phrr* (to run) 262 n. 59  
*ph3-ib* (split or open of heart) 285 n. 185  
*phr ib* (the heart goes around or rejoices) 229  
*phr* (to enchant/to go around) 229  
*psd* (nine/light/shine/Ennead) 28, 240 n. 950, 242, 244, 248, 257 n. 27, 338 n. 473  
*Psd-m-nbw* (He who shines like gold) 153  
*Psd.t* (Shining One(f.)) 182  
*psd.t* (the Shining Uraeus) 34  
*pd* (incense; to cense) 197, 234  
*Pd.t-nmt.t* (She who is wide of stride) 130
- m* (take) 26 n. 97, 51, 54  
*m33* (to see) 227 n. 902  
*m3ḥ* (standard; truth; balance) 29, 276 n. 134  
*M3ḥ.t* (Ma'at) 139, 140, 214

- m3<sup>c</sup>.t* (ostrich feathers) 101 n. 408  
*m 3hw=s* (in her spells; in her creative power; in its elements (Divine Eye)) 38  
*mi* (like) 70 n. 250  
*mw-ntry* (divine seed) 177  
*mw-rnp* (water of youth; water of rejuvenation) 172, 176, 177, 179 n. 693, 246 n. 1001  
*mw.t* (mother) 53  
*mjk* (rejoice) 175 n. 670  
*mn* (to remain, to be firm) 313 n. 343  
*mni.t* (menit) 31–32, 149 n. 581, 178  
*mnmn.t* (herd) 319 n. 381  
*mnh* (be excellent/effective) 28, 225  
*mnh hk3w* (effective of magic) 28 n. 102  
*mnh tpy.w-r3* (excellent of (magical) utterances) 18, 224, 234  
*mnh.t* (cloth) 28  
*mn.t* (distress or sadness/evil) 31–32, 149 n. 581  
*mn.t* (spherical object) 333 n. 452  
*Mry.t-it=s* (Beloved One of her father) 129  
*mr.t* (singer/throat) 139, 140, 214, 246  
*mr.ty* (two eyes) 214  
*mh* (fill; decorate; adorn) 303 n. 292  
*mhw* (Lower Egypt/North) 15 n. 43, 217, 235  
*mhw=s* (northern crown) 215 n. 854  
*mhny.t* (the uraeus) 55  
*mhn wr* (great serpent) 201  
*Mh.t wr.t* (Mehtweret) 72 n. 262  
*Mh.t.t Tw3y.t* (She who carries North) 140 n. 550  
*msi* (be born/heliacal rising) 96, 185  
*ms.w Itm* (children of Atum) 199  
*ms.w R<sup>c</sup>* (children of Ra) 199, 202 n. 795  
*msw.t R<sup>c</sup>* (birth of Ra) 97  
*m-k3b K3b-t3.wy* (in the midst/interior of Qab-tway) 54  
*mk.t* (protection) 227  
*mk.t* (heart/to protect) 226, 227, 306 n. 312  
*mtw.t-k3* (semen of the bull) 352 n. 523  
*md.t* (word/thing) 16 n. 54  
*md* (perfume) 89 n. 342  
*mdh* (to tie a band around the forehead; encircle; gird) 95, 213 n. 844  
*m-d.t=f* (totally; entirely) 153 n. 591  
  
*nis* (invoke; call; summon) 308 n. 326  
*nwn* (Nun/primordial water) 172, 179 n. 693, 181  
  
*nbi* (gilded; to gild/melting) 33, 172, 257 n. 26  
*nbi m nbw* (gilded with gold) 34  
*nby n m-t3. wy* (created by the One who knows the Two Lands) 221  
*nbw* (gold) 33, 34, 194, 240 n. 950, 257 n. 24  
*nbw.t* (Golden One) 33 n. 120, 34, 129 n. 495, 182  
*Nb-m3<sup>c</sup>.t* (Lord of Ma'at) 129  
*nb/nb.t* (lord/lady) 34, 46, 56, 103  
*nb rh* (Lord of Knowledge) 221 n. 868  
*nb r dr* (Lord to the Limit) 187  
*nb t3.wy* (Lord of the Two Lands) 104  
*nb.t Twn.t* (Lady of Dendera) 46, 55 n. 201  
*nb(.t) isrw* (Lady of the Isheru) 151, 235 n. 941, 245 n. 995  
*nb.ty* (Two Ladies) 213 n. 839  
*nb.ty(.t) rhy.t* (Mistress of Humankind) 100, 120  
*nb.t pr-wr* (Lady of the Per-wer) 88  
*nb.t r dr* (Lady to the Limit) 187  
*nb.t hntš* (Lady of Joy) 52  
*nb.t th* (Lady of Beer or Intoxicating Drink; Lady of Drunkenness) 137  
*nb.t thn* (Lady of Joy) 189  
*nfr* (beautiful) 27, 48 n. 183, 245  
*nfr:wy* (how beautiful) 27  
*nfrw* (beauty) 27  
*nfr:w* (good things/crowns) 218  
*nfr.t* (beautiful feather/ostrich feather/Beautiful One/white crown) 27, 91 n. 349, 215 n. 854  
*nm* (shout; sleep) 144, 181 n. 695  
*nmi.t* (bier or bed) 181  
*nn* (child) 181  
*n nw* (Nun/primordial water) 181  
*n-nrt* (annually; year by year) 261 n. 55  
*nn.t* (sky) 259 n. 36  
*nn.t=s* (her heaven) 51  
*nr.t* (fear) 176 n. 673  
*nhm* (emerge or come forth; rejoice) 175 n. 670, 290 n. 222  
*Nhs* (Watchful One) 146  
*nhh* (eternity) 154–55  
*nsw.t* (king of Upper Egypt) 217  
*nswy.t* (kingship) 216  
*nswy.t-bi.ty.t* (Female King of Upper and Lower Egypt) 85 n. 320, 86 n. 327, 87 n. 338, 92  
*n.t* (red crown) 215 n. 854  
*ntr* (god) 46, 47 n. 175, 48, 49, 56, 103, 241 n. 961



- ntry.t* (divine) 349 n. 516  
*ntr* ʕ (the great god) 207 n. 832  
*ntr.w* (gods) 56  
*ntr.w nb.w* (all the gods) 46, 47 n. 175, 55, 57  
*ntr nfr* (the good god) 207 n. 832  
*ntr.t* (divine eye) 152, 153, 159  
*ntr.ty* (two (divine) eyes) 214  
*ndb* (the whole earth) 184  
*Ndm-ʕnh* (dead crocodile-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*ndty.t hr sn=s* (Protectress for her brother) 80, 146
- rʕ* (sun) 167, 184, 240, 243  
*Rʕy.t* (Female Sun) 167, 184, 240 n. 948  
*rʕ.w* (suns) 167  
*rʕ.t* (the splendor of this star) 72 n. 263  
*Rʕ ds=f hnt pr-Rʕ* (Ra himself in the Sanctuary of Ra) 120  
*rpy.t* (female statue) 281 n. 168  
*rnp* (youth; year) 241 n. 962  
*rnp.t* (year) 176  
*r nhh hnʕ d.t* (for an endless time and an unchanging duration) 210 n. 833  
*Rsy(.t) ʕhy.t* (She who carries South) 140 n. 550
- hy* (gladness; joy; rejoice) 255 n. 16, 299 n. 265  
*hym* (flood; wave) 278 n. 155  
*hnw* (jubilation) 175 n. 670, 261 n. 46
- hʕy.t* (inner turmoil) 349 n. 515  
*Hʕpy* (Hapy) 173  
*hʕpy* (inundation water) 150  
*hw* (utterance) 226, 269 n. 116  
*hwn.t* (feline/young girl) 178 n. 692, 385 n. 605  
*hb* (festival or purification basin) 24 n. 92, 56, 128  
*hp.t* (crown) 77 n. 283, 80 n. 298, 90 n. 347, 91, 95, 215 n. 854  
*hp.ty* (dual course/extreme limits) 49 n. 188, 88 n. 340, 90 n. 347, 91, 168, 176, 267 n. 97  
*hfn.w* (hundreds of thousands) 261 n. 54  
*hm* (majesty/incarnation) 277 n. 145  
*Hm.ty* (Coward, epithet of Seth) 146  
*hn* (container/put in order/protect) 24 n. 92  
*hnmw.t* (mistress) 46, 47 n. 174, 55, 57  
*hnmw.t-16* (Lady of Sixteen) 82 n. 307  
*hnk* (offer) 53
- hnk wdʕ.t* (offering the udjat) 26 n. 99  
*hn.t* (cup) 46, 47 n. 174  
*hn.ty* (span of time) 49 n. 188  
*Hr* (Horus falcon) 48 n. 184  
*hr iʕ(.t)* (washing) 144  
*hry-ib* (resides in; sojourns in) 294 n. 238  
*hry-mk.t* (heart in the right place) 226, 227, 229, 306 n. 312  
*hr(y.t)-ib wiʕ=s* (who resides in her barque) 99, 100  
*Hr.w* (falcon-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*hr wʕb* (purifying) 144  
*hr bw.t snm* (hating the sadness) 144  
*Hr Bh.d.ty* (Horus Behdety) 120  
*hr-nb* (every face) 184  
*hr rw(.t)* (dispelling) 144  
*hr hd hm.ty* (destroying the Coward) 80  
*hr sʕnh hr.w* (making everyone live) 181  
*hr sswm* (destroying) 144  
*hr šd ntr.w* (nourishing the gods) 181  
*hr dr* (driving away) 144  
*Hh* (crocodile-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*hs* (jar) 103, 150, 169 n. 638, 178 n. 688  
*hkʕ* (ruler; to rule) 222, 229, 234  
*hkʕ.t* (female ruler) 230 n. 919  
*hkʕw* (magic) 214  
*h.t* (temple enclosure) 48 n. 184  
*hty.t* (throat) 139  
*hʕp* (pacify; satisfy/offering/peace) 51, 234, 245  
*H.t-hr* (Hathor) 42 n. 145, 48, 55 n. 201  
*hd* (shrine/white/bright) 29, 178, 248, 307 n. 320  
*hdw* (white milk) 307 n. 320  
*hd.t* (white/Bright One/vessel/white crown) 28–29, 80, 150, 215 n. 854, 278  
*hd-tʕ* (god of the dawn) 77 n. 286
- hʕw* (thousands/incense) 316 n. 360  
*hʕbʕ=s* (stars) 261 n. 48  
*hʕh* (swift) 256 n. 22  
*Hʕdi* (Khadi) 103, 200  
*hʕdb* (symbol of cosmic continuity and rule over the earth) 69, 90 n. 346, 177 n. 683, 245  
*hʕw* (shining appearance) 338 n. 473  
*hb* (collect) 298 n. 259  
*hpr* (become) 14, 112, 246  
*hpr hnt* (come into being before; at the beginning) 169 n. 639

- hprš* (blue crown) 112  
*Hns(.t)-Stt* (She who traverses Asia/Nubia) 130  
*hnt* (at the head of; foremost; before; earlier; formerly) 169 n. 639, 270 n. 122, 288 n. 210  
*Hnt-h3-di* (human-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*hntš* (joy; make glad or please; rejoice) 52, 175, 298 n. 264  
*hntš ib m* (delight in or over) 174 n. 667  
*Hr.ty* (Angry One) 146  
*hsf-<sup>c</sup>-n-hpry.t* (weapon to ward off blow of what happens) 17 n. 67  
  
*hnm* (reflect) 157  
*hnm-itn* (Union with the Sun Disk) 11, 190 n. 738  
*hnm/snsn* (to enter or unite with) 168 n. 631  
*hndw* (throne or stairway) 333 n. 450  
*hr* (under; possessing) 212  
  
*s3wy* (type of gold) 330 n. 439  
*s3 nb sš* (son of the Lord of Writing) 221  
*s3.t* (wall) 192  
*s3.t Gb* (daughter of Geb) 85 n. 320  
*s3-t3* (snake; son of the earth) 103 n. 417, 358 n. 546  
*si3* (perception; to perceive) 226, 269 n. 116  
*s<sup>c</sup>nh* (make live) 179  
*sw.t* (heraldic plant of Upper Egypt) 213, 217  
*sb3k* (brighten or make clean/protect) 59, 60, 344 n. 501  
*sb3k.t* (clean Eye) 344 n. 501  
*sphr* (to write or inscribe) 341 n. 492  
*spd* (be sharp; clever; alert) 223, 225, 240  
*spd hr* (sharp of face) 223  
*spd-hk3* (effective of magic) 144 n. 560  
*Spd.t* (Sothis) 173  
*spd d3is.w* (clever of utterances) 18, 223, 234  
*sfy* (The Child [solar god]) 384 n. 599  
*sfn* (make calm or pacify) 303 n. 290  
*sm3<sup>c</sup>* (prayer) 276 n. 134  
*sm<sup>c</sup>r* (to clothe/to make happy) 349 n. 513  
*smnh mnh.t* (who makes excellent the cloth) 27  
*sni* (pass by; cause to pass away) 301 n. 276  
*snm* (sadness; grief) 144  
*snhi* (to take inventory; registration) 324 n. 415  
*sn-t3* (kiss the earth) 179  
*sntr* (incense; to cense) 23, 197, 234  
*srf* (flood water) 358 n. 550  
  
*srnp* (rejuvenate) 179  
*shtp* (incense/pacify or pacification) 5, 197, 234, 303 n. 290  
*sh<sup>m</sup>* (power/arched sistrum) 78 n. 288, 135, 142–44  
*sh<sup>m</sup>.w* (ancestor gods; divine powers) 143, 198–99  
*Sh<sup>m</sup>.t* (lioness goddess) 142  
*sh<sup>m</sup>.ty* (double crown) 215 n. 854  
*shn* (embrace; unite; install) 131, 255 n. 14  
*Shn[-m-<sup>c</sup>=s]* (reunion; uniting [is with her]; She who is reunited) 130, 131  
*sh* (to write) 341 n. 493  
*sš* (cause to pass away) 301 n. 276  
*sšp* (light/chapel) 244  
*sšp.t* (bright cloth; Luminous One; heaven; sky) 28, 155, 247, 265 n. 87  
*sšm* (image) 191, 192  
*Sšmt.t* (Shesmetet) 132  
*sšš.t* (sistrum or naos-sistrum) 78 n. 288, 135, 142, 143, 149 n. 581  
*sšt3* (image) 191, 192  
*sšt3* (secret or mystery) 189 n. 727, 192  
*sšd* (to cause to pull out) 97  
*škbh* (to refresh) 150  
*skr* (who unbolts) 337 n. 473  
*sti* (shoot or pour out) 100, 173, 175  
*sty* (leg) 173 n. 663, 175  
*Sty* (Nubia) 133  
*s.t wr.t* (Great Seat) 191 n. 742  
*stw(.t)* (rays) 155  
*Stt/Stt* (Asia/Sehel) 132, 133  
*sty* (perfume) 234  
*Šty.t* (Satet) 132  
*Štt* (Nubia/Asia/Sehel) 133  
*sd3* (to tremble) 384 n. 600  
  
*š3<sup>c</sup>* (begin; initiate; create) 171, 229  
*š3<sup>c</sup>.t* (She who begins; Female Creator; Primordial Goddess) 171, 172  
*š3<sup>c</sup> t3* (who created the land) 172  
*Š3s-hr.t* (locale in Upper Nubia) 4 n. 11  
*šw.ty* (double (ostrich) feathers) 101, 127  
*šps* (noble; riches) 35, 199 n. 771, 234, 245  
*špsy* (libation base/container for relics) 301 n. 268  
*šps.w* (exotic provisions) 89–90  
*Šps.w hnt* (human-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*šps.t* (Noble Lady) 19–20

- šfy.t* (awesomeness; prestige) 59, 281 n. 165  
*šm<sup>c</sup>* (Upper Egypt/South) 215, 217, 235  
*šm<sup>c</sup>=s* (southern crown) 215 n. 854  
*šsp* (to receive) 90, 157, 248  
*šsp.t* (room; chamber) 265 n. 87  
*št3* (to be secret or hidden) 189, 192  
*šd* (nourish, bring up; pull or take out) 97, 283 n. 172, 307 n. 319  
  
*k3* (to be high; height) 33, 179, 225, 226, 240  
*k3(?)=3-n-Bhd.t* (human-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*k3b* (folds/coils) 54  
*k<sup>c</sup>h-dr.t* (extending the arm) 203  
*k<sup>b</sup>h* (to cool; to refresh) 150, 241 n. 962  
*k<sup>b</sup>h.w* (cool, fresh water; water libation) 150  
*k<sup>f</sup>3.t* (dignity) 59, 60  
  
*k3* (Ka; soul; embodiment of Hathor; provisions) 33, 167, 179, 201, 225, 226, 234, 245  
*k3.w* ((divine) Kas) 199  
*k3.w* (nourishment; provisions) 202  
*k3.w n<sup>h</sup>.w* (living Kas) 202  
*k3.w šps.w* (noble or divine Kas) 243  
*km 3.t=f* (Kematef/He who completes his moment) 171 n. 646  
  
*gm<sup>h</sup>s* (ithyphallic falcon) 204 n. 816  
  
*t3* (earth) 179, 226  
*t3y=n hnw.t nfr:t* (Our Beautiful Mistress) 21–22  
*t3.wy* (the Two Lands) 54  
*t3 mni.t* (the Menit) 98, 117–18, 203  
*t3-sti* (Land of the Bow) 175  
*ti.t* (chapel in a temple; sacred image) 267 n. 101  
*ti.t* (image) 191, 192  
*twr* (pure; to purify) 20–21, 242  
*twr twr* (very pure) 21  
*twt* (be complete; to collect together or assemble) 24, 324 n. 412  
*tp* (upon; atop/head/uraeus) 216, 245  
*tpy.w=* (those who were before) 198  
  
*tpy.w-r3* (magical utterances) 229  
*tp-rnp.t* (beginning of the year) 176  
*tp.t* (she who is upon) 216  
*th* (intoxicating beverage; drunkenness) 58, 115 n. 466  
*thn* (be hidden; conceal/obelisk) 189, 192  
*thn.t* (hidden one) 189, 192  
  
*tp<sup>h</sup>.t* (cavern) 173  
*tni* (to distinguish; to raise up) 153–54, 241 n. 961  
*tn.ti* (distinguished) 153  
*tn3.t* (mound/throne dais) 156, 248, 333 n. 451  
*thn* (be joyful; make bright) 189, 275 n. 132  
*thn.t* (green powder/bright one/faience) 57 n. 203, 185, 186, 275 n. 132, 279 n. 158  
*thn* (be bright) 189  
*thny* (Eye of Ra) 189  
*ts* (fix; tie on; attach) 297 n. 253  
  
*dw3-ntr* (adoring the god) 48, 49  
*Dw3.t št3* (jackal-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*db3-dmd* (united one) 205  
*db<sup>h</sup>.w* (requirements) 219  
*dmd* (unite) 215  
*dr* (drive away; repel) 328 n. 432  
*dr mn.t* (drive away distress) 31 n. 117  
*dšrw* (vessel) 297 n. 251  
*dg3/dgi* (to perceive; to see) 227 n. 902, 339 n. 479  
  
*d3is.w* (creative words; gods of writing; manifestation of Mehet-weret) 37 n. 124, 223  
*d<sup>c</sup>m* (electrum) 330 n. 439  
*D.wt* (bull-headed god at Dendera) 199 n. 777  
*d<sup>f</sup>3.w* (provisions) 245  
*dr.ty.w* (those at the limit) 198  
*d<sup>s</sup>r* (sacred) 242  
*d<sup>s</sup>rw* (a drink/sacredness) 297 n. 251  
*d<sup>s</sup>r.t* (type of beer/sacred one) 242, 297 n. 251  
*d.t* (eternity/body) 154–55, 171 n. 646, 190–91, 205  
*dd* (abide; endure) 262.60  
*dd* (say) 267 n. 94, 332 n. 443  
*Ddw* (Ninth Nome of Lower Egypt) 107, 108